Forty-Fifth
Conference
Souvenir
1971

MUSIC academy

SAFE ON TVS RETREADS

TVS retreads look like new tyres. But the meticulous care we take at every stage of the retreading process is not just to ensure good looks. It is to ensure perfect road grip like a new tyre. They have a long, new life ahead of them.

Every tyre you give to TVS is checked and rechecked for sand grains or minute impurities that could cause tread looseness. Highly skilled technicians work on the most modern retreading machines. Did you know TVS make their own camelback to ensure durability?

No wonder TVS retreads give you more tyre miles per rupee than any other.

You can trust TVS — the largest retreaders in India

TVS YOU CAN TRUST TVS

SUNDARAM INDUSTRIES PRIVATE LIMITED
Bangalore - Coimbatore - Kalamassery - Madras - Pudukkottai - Salem - Secunderabad - Tirunelveli - Vijayawada.

The rhyme & rhythm of
strength & durability
resound in...

SANKAR CEMENT

Guaranteed by ISI hallmark

K9, South Extension Part 1,
New Delhi-49

First Floor, Second Main Guard
Cross Road (Next to I.A.C.
Booking Office), Bangalore-1

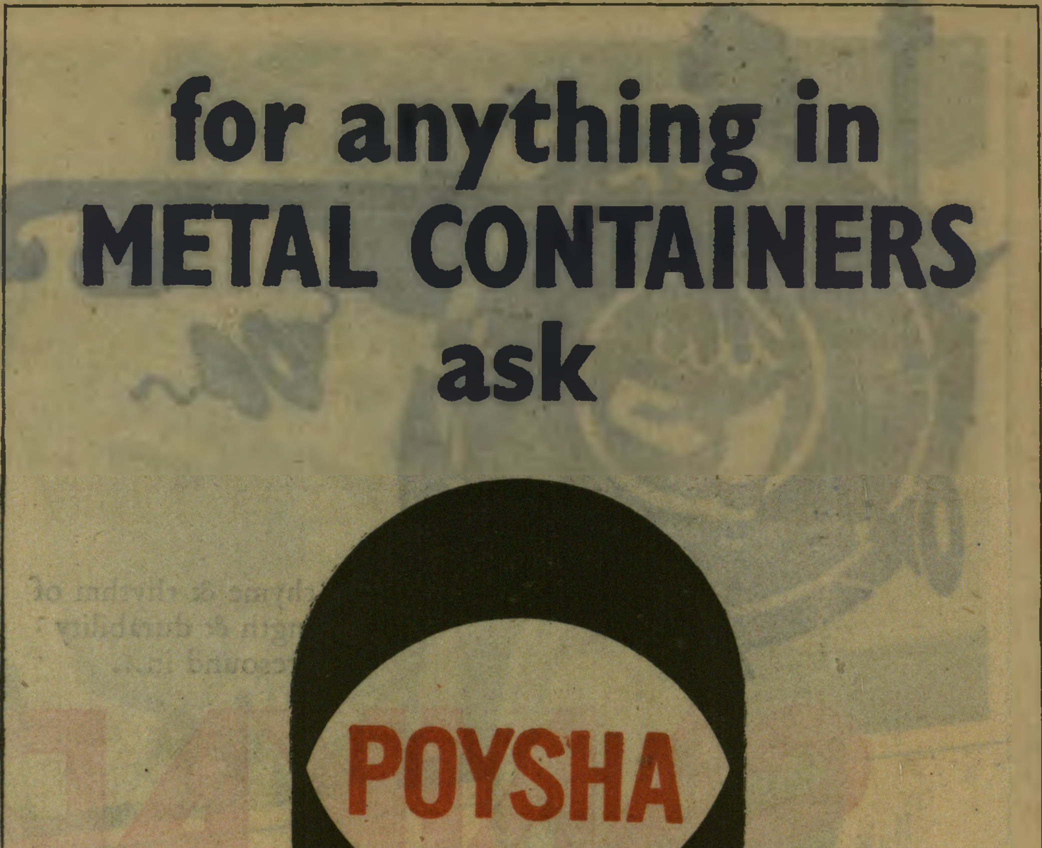
No. 30/545, Mahatma
Gandhi Road, Ernakulam,
Cochin-16

SANKAR IC CEMENT

INDIA CEMENTS LTD.
Dhun Building, Madras-2
Over 25 years' standing —
ever expanding!

7, Chittaranjan Avenue, Calcutta-13

'Kasturi Buildings',
171-172, Jamshedji Tata Road, Bombay-20

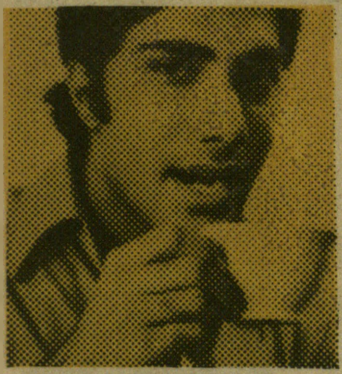


for anything in
METAL CONTAINERS
ask
POYSHA
POYSHA INDUSTRIAL CO., LTD.
Bombay • Ghaziabad • Cochin
Subsidiaries: Kaira Can Co. Ltd., Anand
Colrige Limited, Bombay
CMPI-51-203

Test BRU instant against ground coffee !

Cup for cup BRU costs as little.

And BRU gives you many more cups than any other instant coffee.



Only BRU comes in a reusable glass jar

BRU—the richest, strongest instant coffee at a popular price.

Bensons-2327/8

Faster. Safer. Surer.

HOW?

All our customers have welcomed the new point-to-point parcel service of Southern Roadways. Because it means still faster, safer service. And it is being expanded to cover more points.

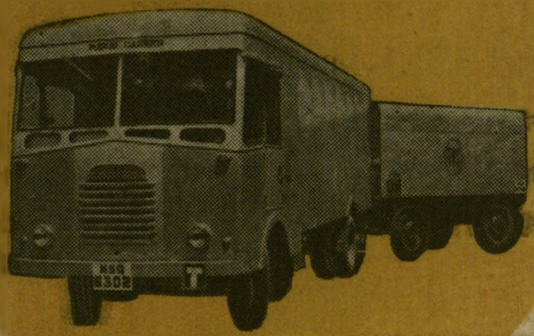
It is doubly welcome to traders who want to reduce investment in stocks—by faster, safer Southern Roadways service.

Southern Roadways achieve this because

- they are the largest road transport company in the private sector.
- they own all the lorries they operate
- their fully trained personnel control every job at every point of service
- their every driver undergoes thorough, regular tests for good vision, eye-foot co-ordination and psycho-physical faculties.
- they have maintenance and repair shops every 100 miles on service outes!

With a network of goods booking offices throughout South India, Southern Roadways enjoy the trust of the people.

POINT-TO-POINT PARCEL SERVICE



YOU CAN TRUST

SOUTHERN ROADWAYS PRIVATE LTD.
(A Member of the TVS Group of Companies)
MADURAI

PDSSR 1253

SAFETY ON THE ROADS

SUNDARAM-CLAYTON

BRAKE ACTUATION EQUIPMENT
FITTED TO ALL COMMERCIAL VEHICLES

Every stop
you make
is backed by

C D
TVS

quality and
reliability

SUNDARAM
CLAYTON LTD.
A Member of the
TVS Group of Companies,
Padi, Madras - 50

FDSSC1417A

WHERE THERE'S A WHEEL-THERE'S W/L

TVS-DUNLOP Wheels now in full range.
Over 18,00,000 TVS-DUNLOP wheels are rolling on the road.

- **In moving materials and men**
- **On developing sites**
- **On the Military front**
- **On rugged roads**
- **In the fields**

Everywhere there's a strong, sturdy TVS-DUNLOP wheel.

A full range of reliable wheels. For Commercial vehicles, tractors, light-duty trucks, cars, Jeeps, Defence vehicles, Vijayanta tanks and animal-drawn vehicles...

Whatever the vehicle, there's a TVS DUNLOP wheel for it.

WHEELS INDIA LIMITED
The Largest Wheel Factory in India
Padi, Madras-50

The Music Academy

Madras

ORIGIN

1927 was a significant year in the history of the regeneration of the country. In the same year in which the Congress, in its momentous Madras Session, declared complete Independence as the goal of the national movement, seeds were also sown for the growth of those cultural forces which would sustain and render effective and meaningful the attainment of national freedom. The session of the Indian National Congress in December 1927 included an All-India Music Conference at the conclusion of which a resolution was passed urging the formation of a permanent institution to promote the cause of music. In pursuance of that resolution, the Music Academy, Madras, was founded by the Executive of the Reception Committee and formally inaugurated by Sir C. P. Ramaswami Iyer in the autumn of 1928. Ever since, the Academy has been ceaselessly endeavouring for the advancement of the science and art of music.

EXECUTIVE

Dr. U. Rama Rao was the founder-President of the Academy. Sri K. V. Krishnaswami Iyer, whose name was a guarantee for purity and efficiency in public work, succeeded him and continued to be the President. Under his drive, a band of selfless workers ceaselessly laboured and took the Academy from success to success. The work of the Academy is varied and in its activities, it has always aimed at soundness, stability and standard. Sangita Kalanidhi T L. Venkatarama Iyer was the third President. The present President is Sri T. S. Rajam.

TRUST BOARD

The Academy has a Trust Board to deal with the financial and other allied administrative matters, including the auditorium. Sri G. Narasimhan is the convener of the Board.

CONFERENCES

The Academy places the work of organizing periodical conferences in the forefront of its programme. As a body devoted to the higher learning and practice of the art, it brings together all the leading artistes and persons learned in the *Sastras* and in the *Sampradayas* who constitute the Experts' Committee of the Academy, and seeks to effect a reconciliation between the theory and practice without in the least repressing the natural develop-

ment of an ever growing art. The measure of success that the Academy has already achieved has received appreciation all over India and in foreign countries. The Academy notes with satisfaction that its work is emulated by other organizations, which have begun to hold conferences on similar lines. Besides several questions relating to the science and art of music, these Conferences and Experts' Committee discussions of the Academy in the last fortyfour sessions have covered practically the entire range of the Ragas. *A Summary of the Raga Lakshanas* as clarified at these discussions was issued on the occasion of the Silver Jubilee of the Academy.

PERFORMANCES

The performances arranged by the Academy on classical lines have exerted a chastening influence on public taste. A choice selection of the different styles, compositions and languages, a proper rendering of their *sahitya* as well as *sangita*, limitation of accompaniments in number and functions to their true character as auxiliaries, adoption of the *tambura* as the sole drone instrument, due regard for *raga bhava* and for *gita*, *vadya* and *natva*, and finally the publication of an educative programme with full details, are some of the features introduced in the concerts of the Academy. North Indian as well as South Indian Music, vocal and instrumental music, dance and *Kalakshepam*, all come within its purview. The programmes are drawn with attention to the avoidance of repetition of the same song during a concert season so that an incentive has been given to musicians to enlarge their *repertoire* and bring into vogue many a forgotten masterpiece. On the occasion of the Tyagaraja Centenary Celebration, this principle was so carefully followed that not only was a large number of less known and rare pieces of the Saint sung, but an idea was gained of the extent and nature of the Tyagaraja-*repertoire* of the musicians, young and old.

It should be specially noted that the Academy was the first institution to introduce in music programmes the rendering of classical Tamil comr positions in the pre-*pallavi* part of the concert.

HINDUSTANI MUSIC

The Academy has always followed the policy of promoting greate- mutual knowledge and appreciation between the two systems of Indian music, the Northern and the Southern. Though at considerable cost, the Academy regularly arranges for Hindustani vocal concerts and instrumental recitals during its Conference Series. It invites also North Indian musicologists to take part in the Conference discussions. Recently the Academy began providing for recitals of North Indian dance also in the Conference programme. The Academy attaches special importance to this aspect of its work and is gratified at the fact that this line of their work has

been recognised by the Central Sangeet Natak Akademi, Delhi, which is assisting this work.

LECTURES AND DEMONSTRATIONS

Lectures are delivered by experts in theory on different topics of interest and intricacy and demonstrations are held to illumine the difficult aspects of practice New instruments and inventions are introduced to the public. Opportunities are also afforded to composers to bring their new compositions to light. These aspects of the Conference have, of late, been receiving increasing attention

COMPARATIVE MUSIC

Year after year, the Academy's Conferences have been attended by well-known musicians, composers and musicologists from North India, European countries, Canada and the United States. Besides talks and demonstrations, actual performances of Western music have been arranged for, by the Academy. The Academy has developed among musicians and musicologists of East and West, a growing desire to come together and understand each other's music better. It is one of the aims of the Academy to organise under its auspices a department of Comparative Music.

ENCOURAGEMENT TO RISING TALENT

The Academy has been steadily pursuing its plan for recognizing and bringing to light new and undiscovered talent in the sphere of music. Many young musicians of promise have been introduced to the public. In the annual conferences, two series of performances are exclusively devoted to rising artists. The public are admitted free to these concerts. The start so obtained by them has been of benefit in their career and some of them have already established themselves as musicians of repute. The Academy is ever ready to help any deserving musician to gain publicity. There are also special prizes to encourage junior talent, two for vocal in the names of Sri T. V Subba Rao and K. R. Sundaram Iyer, two for violin in the names of Semmangudi Narayanaswami Iyer and Naum Lichtenberg and another for Mridangam in the name of Dr. H. Cowell. There is also a special award in the name of Veenai Shanmukhavadivu, mother of M. S. Subbulakshmi, to be given to a young Vina player.

BHARATA NATYA

Very early the Academy set its hand to the task of dispelling the cloud of prejudice that hung over the ancient art of Bharata Natya. By refining the performance and issuing an enlightening programme it brought the classic Indian dance within intelligent appreciation and thus rescued it from the danger of extinction. It now holds a place as an important branch

of Sangita. It was largely due to those intimately connected with the executive and academic work of the Academy. that the art attained its present wide vogue all over the country. Under tbe patronage and in the premises of the Academy, Srimati T. Balasarasvati has been conducting a school for classical Bharata Natya.

SCHOLARSHIPS

With a view to encourage rising talent on the practical side, the Academy had also been, for some time, awarding scholarships to deserving juniors in the arts of music and dance.

THE TEACHERS' COLLEGE OF MUSIC

To achieve its avowed object of improving in all possible ways the theory and practice of Karnatic music, the Academy felt the necessity of establishing a College of Music. As it involved financial help, the Academy. at the beginning, contented itself with propagating this idea in colleges and institutions which had Government aid. Representations were made by the Academy to the Government and the Director of Public Instruction to introduce the subject of music in the Bachelor of Arts course in the Queen Mary's College, Madras, and the attempts were succesful.

In 1931 the Academy thought that it should not any longer be satisfied with the introduction of music in the curricula of studies in the colleges run by the Government and wanted to take the initiative of running a Teachers' College of Music to train teachers, who would maintain the purity and standard in the art, and teach theory and practice of Indian Music on sound and correct lines, thereby providing for the type of tuition to be given to the youth of our country. The Academy opened the Teachers' College of Music and it had the unique fortune of having eminent Vidvans like Sangita Kalanidhi Tiger Varadachariar and Sangita Kalanidhi Gayakasikhamani Dr. L. Muthia Bhagavatar as its Principals. Some of them had to take up appointments in the Universities of Madras, Annamalai and Travancore. At present Sangita Kalanidhi Sri Mudikondan C. Venkatarama Iyer is the Principal and Professor of Vocal Music.

In 1937 the College was granted recognition by the Director of Public Instruction, Madras. Its course of studies and syllabus are framed in consultation with the Department of Education. Experts supervise the selection of candidates for admission. The final qualifying examination is held and certificates awarded to successful students by the Government. Dr. Raja Sir Annamalai Chettiar of Chettinad had created an endowment out of which a prize in his name is awarded every year to the successful candidate, who secures the highest number of marks in the annual Govern-

ment Examination. Scholarships have also been instituted in the college out of a fund collected on the occasion of the *shashtyabdapurti* of the President of the Academy, Sri K. V. Krishnaswami Aiyar.

With a view to give training to the students of the Teachers' College of Music in Pedagogy, a Model School is conducted and is being used as a practising school for the students of the College. Vidwan B. Krishnamurthi and Vidushi R. Vedavalli are in charge of the Model School. In recent years the Model School has been developed further. There are three sections *viz.* preparatory, lower and higher. Here the students are trained and prepared for the Government examinations in Music of both Lower Higher Grades.

From time to time for the benefit of the students. public lectures, demonstrations and music performances are also arranged for under the auspices of the Teachers' College Students' Association

It is a matter of sincere gratification that the students who have passed out of the College have secured employment at teachers of music in various educational institutions in the Southern States.

Sri P. Ramachandrayya is in charge of the Theory and Pedagogy classes. The Academy has equipped the College with the necessary items of sound apparatus, sonometer etc. The syllabus and lectures on the physics of music were formulated and organised by the late Prof. Vissa Appa Rao who was himself for some time taking these classes in the Academy's College

The thanks of the College and the Academy are due to the Ford Foundation, New Delhi, for a grant of Rs. 7500/-for library and teaching equipment for the College, which they gave recently.

An earnest endeavour is being made to expand the scope of the Teachers' College of Music. It is the desire of the Academy to open classes in instrumental music also. The Academy is ambitious of raising this College of Music into a Residential College. The programme cannot be achieved without the co-operation and support of the public and increased grant from the Government.

The following is an extract from an Inspection Report of the Government of Madras, of this institution :

" *This is the only institution of the kind for training pupils run by an Aided Management in the City. The instruction given is very effective and efficient. All the pupils under trianing seem to be endowed with the gift for music.* "

SPECIAL ADVANCED CLASS

Special classes for advanced students are organised from time to time for the purpose of teaching rare compositions, Pallavi singing etc. according

to the availability of such students. The Principal Sangita Kalanidhi Sri Mudikondan Venkatarama Iyer conducted such classes for some years. Now Smt. T. Mukta is teaching Padas and Javalis under the Fellowship scheme of the Sangeet Natak Akademi to Kumari R. Vedavalli.

THE JOURNAL

Thanks to the sustained work of Dr. V. Raghavan, the Academy has been able to maintain and conduct a high class journal devoted to the advancement of the science and art of music. Forty volumes for the years 1933-69 have been issued. The only journal of its kind in all India, it has earned the appreciation of music savants all over the world and valuable use is being made of its original articles by writers and music teachers and students Its circulation now extends to foreign countries. Authoritative editions in notation of rare compositions form a regular feature of the journal.

The Oriental Literary Digest, Poona wrote about the Academy's Journal : "A Journal of all India character, solely devoted to music, has been a serious and longstanding desideratum. The Journal of the Music Academy, Madras will therefore be welcomed by all thoughtful lovers of Indian Music and culture with no small amount of gratification."

S. V. Bhattcharya, Benaras Hindu University said of the Jouanal : "A glance at the Index for the ten years' articles in your magazine reveals to me the interest in music taken by the South Indians. *There is no such Journal in the North.*"

The Viswabharati Quarterly, Santiniketan, wrote : "The present issue of this Journal, like its predecessors, maintains a uniformly high level of musical research. The contributions exhibit variety and present music as a rich cultural pattern characteristic of the genius of our country. Those who are to study Indian music seriously, specially its Southern School, would be happy to discover that each article in this Journal embodies some aspect of faithful research in the domain of music. *The Journal should inspire the lowers and patrons of Hindustani music to start* a *similar magazine from the North.*"

PUBLICATIONS

The Academy has published valuable works on music and dance. Sangita Sudha (Sanskrit) of Govinda Dikshita, Abhinaya Sara Samputa (Tamil, Second Edition), and Abhinaya Navanita (Tamil); Chaturdandi Prakasika of Venkatamakhin, Part I Sanskrit Text, and Part II, Tamil Translation; Sangita Sara Sangrahamu (Telugu), Sangita Saramrita (Sanskrit with English Introduction), Songs of Pallavi Doraiswami Iyer,

Mysore Sadasiva Rao, Patnam Subrahmanya Iyer, Ramnad Srinivasa Iyengar and others and the Hastamuktavali of Subhankara in the Journal have been published so far. The Sangita Samaya Sara of Parsvadeva (Sanskrit) has been taken up for a revised critical edition. An edition of Javalis has also been brought out. The most important undertaking of the Academy is the preparation and publication, with the full help of Central Sangeet Natak Akademi, of the Tamil script edition of the Sangita Sampradaya Pradarsini. Among works recently published are the Raganidhi, a thesaurus of Ragas of the North and South, Mazhavai Chidambara Bharati's Songs and Melattur Venkatarama Sastri's Prahlada Charitra Kirtanas. A volume of songs of the Krishna Lila Tarangini, and of unpublished songs of Mysore Sadasiva Rao, have also been undertaken. A volume of Garbhapuri Kirtanas and another of the compositions of Pallavi Seshayyar were issued in the last two years.

SPECIAL RESEARCH PRJOECT

Recently the Govt. of India entrusted to the Academy a special research project in Indian music instruments aided by the UNESCO, and the work of survey of instruments all over India by Vidvan S Krishnaswami under this project has just been completed. The Academy proposes to take up with the Govt. of India and UNESCO the publication of the material collected and the setting up of a gallery of the photographs of instruments surveyed.

CELEBRATIONS

The Academy is alive to the importance of celebrations in memory of great composers as valuable means to stimulate new interest in their compositions The Tyagaraja Bicentenary celebration in 1967 was a great success.

EXHIBITIONS

One of the special attractions of the 13th Conference of the Academy, held in 1939 in the University Senate House, was a Music Exhibition in which music instruments, music works in paper and palm-leaf manuscripts, songs preserved on copper plates, souvenirs connected with famous musicians etc., were displayed. A report of the Exhibition with a catalogue of the exhibits was also published. Recently an exhibition of Music Instruments from all over the world in photo and drawing and also another of Kashmiri music were held. On the occasion of the celebration of the Bi-centenary of Tyagaraja, a special exhibition of manuscripts. publications and photographs relating to Tyagaraja was arranged.

COMPETITIONS

For the purpose of encouraging the study and practice of music on correct lines the Academy institutes periodical competitions on the terms prescribed by it and awards medals to those that stand first and second. These competitions are general as well as special. The response to competitions is most enthusiastic and the intended purpose is more than amply fulfilled. From the point of view of the general public they are very popular. Competitors come from the remotest parts of the country. The following are the competitions held every year :—

1. Vocal Music (Gentlemen) 2. Vocal Music (Ladies) 3. Violin 4. Veena 5. Modern Compositions 6. Tamil Songs 7. Svati Tirunal Compositions 8. Kshetrajna Padas 9. Purandaradas Padas 10. Pallavi Singing 11. Sanskrit Compositions 12. Divya Prabandham and Tevaram 13. Raga Singing.

ENCOURAGEMENT OF ORIGINAL COMPOSITIONS

The Academy holds Kriti Competitions to stimulate the production of original compositions, and provides opportunities during the Experts' Committee Meetings for special recitals of new compositions.

LIBRARY

The Academy maintains a library which is being slowly enlarged by the acquisition of rare books and manuscripts. It is proposed to prepare correct copies of all important unpublished music manuscripts in the various libraries of the country and preserve them with a view to their future publication. The recent Ford Foundation grant has helped in the enrichment of the Library and in the taperecording of the proceedings of the Experts, Committee Sessions.

BUREAU OF INFORMATION

The Academy acts as a Central Bureau of information As a representative body of experts, it gives advice on various technical matters referred to it. It makes representations to the authorities for the advancement of common purposes in the cause of music education. Very often requests for information on music, technical questions, available literature or book of songs, are made by the students and institutions of music in distant parts of India and by foreign musicologists and these are supplied by the Academy.

CO-OPERATION WITH OTHER BODIES

Members of the Academy's Executive are connected with the A.I.R. and the Central Sangeet Natak Akademi, Delhi and the Madras State

Sangita Nataka Sangam and extend their co-operation to these and other official, quasi-official and non-official agencies.

AFFILIATION

To co-ordinate the activities of the several public institutions having the same objects in view, the Academy has constituted a Council of Affiliated Institutions to which representatives from affiliated Institutions are admitted. The Academy has several music institutions affiliated to it.

GRANTS-IN-AID

The Academy, besides arranging for its own publications, celebrations etc., believes in such work being carried on widely by different agencies, as the scope for such work is infinite. It feels that all such work by others or members of the Academy in their individual capacity should be encouraged. Accordingly, the Academy had also given in the past financial aid to authors and institutions engaged in such activities.

AN APPEAL

For the effective execution of the extended programme of work, the Academy requires funds. The Academy has, thanks to the co-operation and help of a large circle of friends and patrons, been able to put up an up-to-date Auditorium in its own grounds and we had the pleasure of having this new building, of which the Foundation Stone was laid by the Hon'ble Sri Jawaharlal Nehru, Prime Minister of India, opened by H. H. Maharaja Sri Jayachamaraja Wadiyar Bahadur, Governor of Mysore and Chairman at that time of the Central Sangeet Natak Akademi, on the eve of the 36th Conference of the Academy. If the Academy has been able to realise this, its most cherished ambition, it owes it to the initiative and sustained interest of its Vice-President, Sri T. T. Krishnamachari. Thanks to the generosity of Sri G. D. Birla the Hall has now been air-conditioned. Some more items of equipment and furnishing and addition of aesthetic features yet remain to be done. The Academy requires also for the housing of the Teachers' College of Music and for conducting the academic items of work a building, as also a hostel for the students and visiting musicians. The Trust Board of the Academy did splendid work in raising funds, thanks especially to the drive of the late Sri T. S. Narayanaswami. It is hoped that the friends and generous patrons of the Academy, as well as International Foundations and organisations interested in the development of fine arts, will come forward to help the Academy.

THE

JOURNAL OF THE

MUSIC ACADEMY

MADRAS

The only All-India Journal of its kind - publishes original articles of permanent research value and editions of music compositions with notation by eminent Vidwans

Annual Subscription

Rs. 4

Back Volumes available from

Vols. XIV-XL

Rs. 4 each

9

Chidambaram and its Musical Importance

By

PADMA BHUSHAN PROF. P. SAMBAMOORTHY, B.A., B.L.

Chidambaram is a holy name. The very mention of the name inspires feelings of devotion in the hearts of millions. It is the shrine wherein Nataraja (King of Dancers) is the presiding deity. Chidambaram is one of the six holy shrines in India dedicated to Siva. It is referred to as *Dakshina Kailasa.* (Southern Kailasa)—the Uttara Kailasa is in the Himalayas. Of the 5 lingas, of Prithivi, Ap, Tejas, Vayu and Akasa, the last Akasa linga is enshrined in Chidambaram. The right of performing Puja to Nataraja including the abbhisheka to the Sphatika (crystal) linga and Ratnasabhapati belongs to the accredited class of Dikshitars who were originally 3000 in number. It is a delight to see the radiant faces of Dikshitars beaming forth the Spiritual joy within them. Some of them were great scholars in sacred lore. The late Mahamahopadhyaya Dandapaniswami Dikshitar was a shining star in the sphere of Sanskrit learning.

ICONOGRAPHY

Chidambaram is the home of Dance Iconography. The Inspiring dance pose of Nataraja has attracted worldwide attention. The classic 108 dance poses mentioned in Bharata's *Natya Sastra* have been carefully sculptured in stone and they adorn the walls of the eastern gate of the temple. The sloka describing each pose has also been inscribed beneath each figure. These charming figures cut to chisselled-like precision are highly expressive. They are more than a thousand years old and they are there for centuries to come.

In the outer corridor, opposite the *sanctum sanctorum*, in the stone *ratha* is sculptured a beautiful figure of a person playing on the Panchamukha-vadya (five-faced drum) referred to as Kuda Panchamukhi by Arunagirinathar in his hymns; the figure has eight hands and the palms of 5 hands are in contact with the 5 faces of the drum. The 5 faces of the instrument are named Sadyojata, Isana, Tatpurusha, Aghora and Vamadeva. This percussion instrument was used as an accompaniment when Lord Nataraja danced. The figure of the Panchamukha-vadya can also be seen beneath the bronze figure of Nataraja in the temple at

Tiruppungur, about 2 miles from Vaitheesvarankoil. The Panchamukha-vadyam is now performed during the temple rituals in Tiruvarur and Tirutturaipundi. In the shrine on the elevation opposite the *sanctum sanctorum* of Nataraja in Chidambaram are the figures of Urdhva tandava Nataraja i.e. Nataraja with one leg lifted up above at an angle of 180 degrees. Next to this is a shrine containing the image of Sarabha.

In the temple of Sivakamasundari adjoining the Sivaganga tank in the temple, along the walls in the south prakara are sculpured a series of figures in dance poses and they seem to visually depict all the episodes in a play. The percussion instruments used as accompaniments are also depicted therein.

CONSONANCE

During the evening rituals i.e. puja to Nataraja, the temple bells are rung. The conch (Sankha) is also played. The notes given by the bells and the conch bear a clear sa—pa relationship i.e. a samvadi (consonantal) relationship.

TEVARAM CHAMBER

As we walk along the western corridor of the temples we come across a huge image of Ganapati. Next to the image, a wooden stair-case is seen. This stair-case leads to a chamber on the 1st floor wherein were housed the manuscripts of the *Muvar Tevaram*. These manuscripts were discovered about the 15th century. By this time a good part of the collection became a prey to white ants. The rescued portion is now printed. The hymns are arranged and now published in both *pan-murai* order and *sthala-murai* order. In the former all the hymns belonging to a *pan* are presented. In the latter the hymns composed in praise of each shrine are arranged and presented.

This chamber reminds us of the copper-plates containing the songs of the Tallapakkam composers and kept in a small chamber in the western corridor of the temple at Tirumalai. These copper-plates were discovered during the early part of this century. Some 16 volumes containing the songs of the Tallapakkam composers have been published so far. But many more songs in the plates have still to be edited and published. It is up to the auhorities of the Tirumala Tirupati Devasthanams to expedite the publication of the remaining songs. The value of these compositions consists in the fact that ragas like Abali, Naarani, Mukharipantu and Kondamalahari figure in them. These ragas have now become obsolete. There are also songs in current Ragas like Bhairavi, Kambhoji, Sankara-bharana and Pantuvarali.

COMPOSERS

There are songs by famous composers in praise of Nataraja of Chidambaram. In addition to the Hymns of Tevaram-Composers, there are the Hymns of Manikkavachakar. Tradition has it that Lord Nataraja Himself acted as the scribe and wrote down with his own hand the utterances of Manikkavachakar. Marimutha Pillai, Muthu Thandavar and Papanasa Mudaliar have composed brilliant songs in praise of Nataraja. The song '*Ethukkithanai Modithan*' of Marimutha Pillai in Surati is a Ninda-stuti kirtana. Muthuswami Dikshitar's kriti '*Ananda Natana prakasam*' in praise of the Lord of Chidambaram. refers to Chidambaram as the Akasa-linga kshetra. Ramalingaswami of Arutpa fame, drew his inspiration from the Presiding Deity at Chidambaram.

GOPALAKRISHNA BHARATI

The one composer who has been responsible for popularising Chidambaram amongst the masses is Gopalakrishna Bharati. There are a number of his *Viduthi kirtanas* like Kanakasabhapati Darisanam orunal- in Dhanyasi raga, in praise of Nataraja. His Tamil opera *Nandanar charitram* has become world-famous. Nandanar is one of the 63 saivite saints and he was a contemporary of Tiruvalluvar. Sekkizhar's *Periya Puranam* briefly deals with the life of Nandanar, whose cherished ambition was to go to Chidambaram. How he went to Chidambaram, passed through the fire ordeal and emerged as a spiritual Holy person and ultimately got merged with the Deity are all vividly described. With this story as the nucleus, Gopalakrishna Bharati introduced fictitious characters like the venerable old man and the tyrranical and obdurate Vediyar. He works up the story in such a way that all our sympathies are for Nandanar and all our hatred is towards the obdurate Vediyar. The occurrence of the miracle is the crowning incident in the story. A number of interesting and beautiful songs in praise of Nataraja are put in the mouth of Nandanar. In a kalakshepam of Nandanar Charitram, the *Viduthi kirtanas* as well as the songs of the story are sung. While the songs pertaining to the story e.g. *Chidambaram pogamal* do not bear his signature, the *Viduthi kirtanas* contain his signature. Gopalakrishna Bharati himself completed the story in three evening discourses. Crowds of people thronged to listen to his inspiring discourses.

Ramaswamy Sivan the elder brother of Maha Vaidyanatha Iyer has also composed songs in praise of Nataraja. '*Ananda Natesa*' in Todi and *Natanan seyyum* in Kedaragoula are examples. Pallavi Doraiswamy Iyer, a contemporary of Tyagaraja composed a number of songs in Telugu in praise of Nataraja. He has painted pictures of Nataraja and beneath them wrote in his own hand the particular song describing the Bhava.

'Adenamma' in pharaz raga is a good example.

Raja Ratna Dikshitar was an intimate disciple of Gopalakrishna Bharati and learnt a number of his songs and taught them to others. Suddhananda Bharati, Papanasam Sivan, A. C. Raja Ganesa Dikshitar and Swarna Venkateswara Dikshitar are some of the contemporary composers who have sung in praise of Nataraja. There are a number of classical pallavis on Nataraja.

Chidambaram has also produced eminent Nagasvaram players. Chidambaram Vaidyanathan is a well-known name.

With the starting of the music college in Annamalai University, Chidambaram rose in importance in the sphere of musical education.

Music and Devotion

By

K. Chandrasekharan

Music has its own charms. It can be mere melody—a rāga. It may have no words distinct from its sound patterns. Still we get ensnared by it, moved by it, exalted by it. We feel no need for anything else so long as our ears and soul are fed upon its uncloying sweetness. The wordless music is sometimes even more soothing to the spirit than a completed song with a meaning. Indeed, an endless meaning too sometimes may be encased in the narrow span of a song.

Yet not all can sustain themselves upon the aesthetic joy of the mood and the music. They may require something more to hold fast for the while they are listening. A sacred name, a phrase, a thought can sufficiently prove a powerful lure when intoned in a tune. Such a name if it is dear to the heart, such a phrase if it is inspiring of prayer, such a thought if it generates in the entire being a living touch with an indescribable spiritual longing, makes the listener a slave to its magic. A whole duration of such a transcendental experience leaves him a willing addict to devotional ecstacy.

Music and devotion are thus inseparable to the connoisseur. Words or no words, devotion alone has to preserve music from becoming a mere fountain of titillating sounds. The perfect alignment of sound and sense delights the listener. The deeper rhythm and the finer mould invigourates his mind. And as Dr Anand Coomaraswami reminds us of it, the song bears a sadness remote for tears, a joy distant from exultation and a passion not involved in loss of serenity.

Words are not to be deliberately set to music; that will pall on the listener. The song must be born of the soul immersed in an ensemble of art, poetry and devotion. The composer happens to be devoted both to music and the Maker. He cannot otherwise dwell to his heart's content upon a partial or transcient experience. When his whole being responds to an inner Reality, his integrated self expresses itself in giving form to it. The song emerges as both the fruit of his art-perception and the intimation of his inner longing. If he is possessed of the mood for creativity till it reduces itself in sound patterns, the *Sahridaya* also gets engrossed in its implicit rendering. A fulfilling rapport ensues between the singer and the listener, whose enchanting influence neither wishes to be liberated from.

If the composer of a song is a poet in the authentic sense, then the language of poetry in addition draws greater attention. Ideas in the song then will not be regarded merely as a vehicle of music. The art-form as well as the indwelling poetic soul together may grip the *Rasika* by its combined inspiration. A Thyagaraja is thus born but not twice. His impersonal music lends immortality to the glow of his personal devotion for his unforgettable Rama. The Ruler of his being ever gives shape and content to his outpourings in unending distillations of his soul in the Eternal Sound.

In the wake of a great composer many may rise in ardent admiration and saturation of his art. But few can really catch the finer points of a soulfilling music. True devotion alone claims the supreme quality of a perfected art. A superior tradition builds up after such an unsurpassed craftsman. In its rich course now and then a born *vāggeyakara* appears to remind the world of the fecundity in the womb of true art. If a Papanasam Sivan often turns Rasikas to a mood of rapture by his devotion ensured in the constant wakefulness of his art, it is a shower of manna during the parched-up moments for seekers of real music. He is the sole representative today of a fading tradition which enthroned music on devotion. His modesty is his forte; his unfailing spirit is his impelling force; his unpretentiousness is his irresistable claim to be a creative artist. Music and devotion are indissolubly wedded in him even as sky and skylight are in the firmament.

WITH BEST COMPLIMENTS FROM

★

SOUTH INDIA
VISCOSE LIMITED
Coimbatore-18

★

Manufacturers of best quality Staple Fibre, Rayon Yarn and Wood Pulp.

With Best Compliments from

ANGLO FRENCH
TEXTILES LIMITED

(Rodier Mills)

Registered Office :

Cuddalore Road, Mudaliarpet

PONDICHERRY - 4

Gram : "TEXTORIAL" Phone : 931, 932 & 933

THE MUSIC ACADEMY SERIES

Sangita Sudha of King Raghunatha of Tanjore, Sanskrit (Out of Stock)	...	Rs. 2-00
Chaturdandi Prakasika of Venkatamakhin, Sankrit	...	Rs. 2-00
" " " Tamil (Out of Stock)	...	Rs. 2-00
Sangita Sara Sangrahamu, Telugu	....	Rs. 1-00
Sangita Saramrita of King Tulaja of Tanjore, Sanskrit (with exhaustive English introduction)	...	Rs. 3-00
Kritis of Pallavi Doraiswamy Iyer in Notation (Out of Stock)	...	Rs 1-00
Kritis of Mysore Sadasiva Rao in Notation	...	Rs 2-00
Summary of Ragalakshanas	...	Rs. 1-00
Rare Compositions of Patnam Subramania Iyer & others	....	Rs 3-00
Abhinaya Sara Samputa (2nd Edn.)	...	Rs. 2-50
Abhinaya Navanita "	...	Rs. 1-50
Javalis in Notation	....	Rs. 2-50
Sangita Sampradaya Pradarsini, Tamil Script Edition— Patrs I, II, III each	...	Rs. 6-00
Mazhavai Chidambara Bharati's Songs	...	Rs. 2-00
Raganidhi Parts II, III & IV	...	Rs. 5-00, 7-50, & 10-00
Psycho-Acoustics of Music & Speech	...	Rs. 15-00
Prahlada Charitra Kirtanas	...	Rs. 2-00
Garbhapuri Kirtanas	...	Rs. 2-00
Pallavi Seshayyar's Kritis in Notation	...	Rs. 10-00
Rare and Unpublished Kirtanas of Mysore Sadasiva Rao	...	Rs. 2-00
Journal of the Music Academy Volumes XXV, XXVII to XL (Now available) each	...	Rs. 4-00

JAVALIS

Patnam Subrahmanya Iyer, Tiruppanandal

Pattabhiramayya, Dharmapuri Subbarayar

Tirupati Narayanaswami

and others

THIRTY JAVALIS WITH NOTATION

Edited by

Smt. T. BRINDA

(Grand-daughter of Veena Dhanammal)

Rs. 2-50

PUBLISHED BY

THE MUSIC ACADEMY

115-E, Mowbrays Road

ROYAPETTAH—MADRAS-14

17

PAPANASAM SIVAN

'HAMSA'

Papanasam Sivam, as he is usually known, was born in 1890, (Vikriti) at the village of Polaham in Nannilam Taluk in the Tanjore District. Neither is Papanasam his birth-place nor Sivan his name. His real name is Ramier and his parents were Ramamrita Iyer and Yogambal. He lost his father when he was seven and except for some stay at Papanasam with his elder brother, he moved out and travelled widely. He went to Trivandrum in 1899 and at the turn of the thirties, settled at Madras. He studied at the Maharaja's Sanskrit College in Trivandrum between 1902—10 and passed the *Vyakarana* course there. In 1911 he began to compose songs.

The turning point of Sivan's life is the period he stayed at Trivandrum. Here it was that he was moulded into the devotional singer and composer that he is. As a student at the Maharaja's Sanskrit College at Trivandrum, he came into touch with the wellknown devotee and composer of Tamil songs, Karamanai Nilakantha Dasar and his *Bhakta-goshthi* consisting of about 300 devotees. Papanasam Sivan came under the inspiring influence of this 'Mahan' and remained in his 'Bhajana' circle for three years. A number of Nilakantha Dasar's songs Sivan got by heart and it was Sivan who was responsible for bringing to this side of the Tamilnad Nilakantha Dasar's inspiring compositions, e.g. '*Navasiddhi Pettralum* (Kharaharapriya) and '*Enraikku Siva Kripai*' (Mukhari). Mention must also be made of Sivan's two years stay (1911, 1912) at the Sudguruswami Math at Marudanallur, one of the live centres of *Nama-Siddhantha* and *Bhajana* in the Tanjore Dist.

Many like myself had known Sivan for a long time as the *Bhakta* who loved to do *Bhajana*. The rarest of offerings, this art of music, is unbecoming of a service less than that of the *Bhajana* of the Lord and all our great musicians have revelled in *Bhajana*. Papanasam Sivan used to go to all our great shrines in South India during the annual festivals there and do *Bhajana*, the most noteworthy of these places being Tiruvarur where he lived for many years in close association with our family, Nagapattanam and Tiruvayyaru. His first song was sung on God Tyagaraja at Tiruvarur, *Unnai-t-tudikka arul ta* in *Kuntalavarali*. It was in Tiruvarur that Sivan got married (1917).

The sight of Sivan in *Bhajana* is quite a familiar one to those here in Mylapore. For God Kapali here became in the latter part of his life the favourite of Sivan and the subject of many of his songs.

Sivan had some early music lessons from Noorani Mahadeva Bhagavatar and Samba Bhagavatar but was not attached as a regular pupil to any senior distinguished musician of those times. The style of the late Konerirajapuram Vaidyanatha Iyer left its stamp on his music and with that stalwart, Sivan was moving about listening to his concerts for eight years. Sivan's own first music performance was in 1916 in the Tyaga Brahma Samadhi.

Sivan has performed *Harikatha Kalakshepams* of about ten *charitrams* and prepared also with *nirupanam* the *Harikatha* of *Dharmaputra Rajasuyayagam* and performed it more than once.

Sivan made some literary contributions also to the Tamil Journal *Viveka Bodhini* He translated into Tamil the *Ashtapadis* of Sri Jayadeva. He wrote a drama on *Markandeya*, together with the necessary songs and this was published serially in the *Viveka Bodhini*. He compiled also a glossary of rhyming Sanskrit-Tamil words, helpful to music composers.

Sivan was also actively connected with many amateur dramatic societies As a Tamil composer and a musician, he was much in demand for music-direction. At Tiruvarur he composed the songs for the drama *Yayati* for the Sri Vilasa Sabha. At Tirutturaippundi, he composed the songs and directed the plays *Usha*, *Manoharan*, and *Markandeya* for the Sri Krishna Vilasa Sabha. At Papanasam he had prepared and directed the songs of about 15 dramas for the Bharata Ranjani Sabha, dramas like *Sakuntalam*, *Uttara Rama Charitam*, and *Subhadraparinayam*. Both at Papanasam and at Tirutturaippundi he had himself played the role of *Markandeya* to which character he was well suited.

Owing to his intimate association with our family, at Tiruvarur, our association with and interest in him continued and it may not be known outside that, in the early thirties when I had some literary connections with Tamil Talkies which had just then begun to be taken, I introduced him to the Films and their music composition, so that whatever music was composed for the pictures might possess the dignity and standard of good classical Carnatic music Sivan's career as a composer for Films, as also as an actor, is too well-known.

Whether he wrote for films or composed out of his own moods of devotion, he always maintained his standard of music and the simple, dignified and devout diction of his *Sahitya*. He is the foremost contemporary composer whose songs have, in his own time, become justly

popular and are being sung by all musicians in their concerts. The stalwarts of those times like Tiruppazhanam Panchapagesa Sastrigal and Muthia Bhagavatar developed regard and admiration for Sivan as a composer. His compositions, leaving out what he wrote for the films, number over 2500 and in these, he has handled over 73 Ragas. Several collections of his songs have also been brought out in print with notation, the latest volume to be released being one carrying his *Ramachaitra kirtanas*.

For some time Sivan was also on the Staff of the Theosophical High School, Adyar, and connected also with the work of the Kalakshetra. An important achievement which gave Sivan great personal solace and satisfaction is his building a Siva temple at his birth-place Polaham and performing its Kumbhabhishekam.

Sivan had received his due recognition from established bodies, voluntary organisations and *ad hoc* celebration committees. H. H. Sri Sankaracharya of Kanchi Komakoti Peetha blessed him with a title. He was elected Fellow of the Sangeet Natak Akademi (1965) and given an award by the Tamil Nadu Sangeeta Nataka Sangham. He presided over the conferences of the Tamil Isai Sangam (1966) and the Fine Arts Society (1950, 1970). He was one of the earliest to receive the Certificate of Merit from the Music Academy and subsequently too he had been honoured at the Experts' Committee of the Academy more than once. His selection as President of the 45th Annual Conference of the Music Academy completes the series of distinctions which have been bestowed on him in recognition of his position as an outstanding contemporary musician-composer.

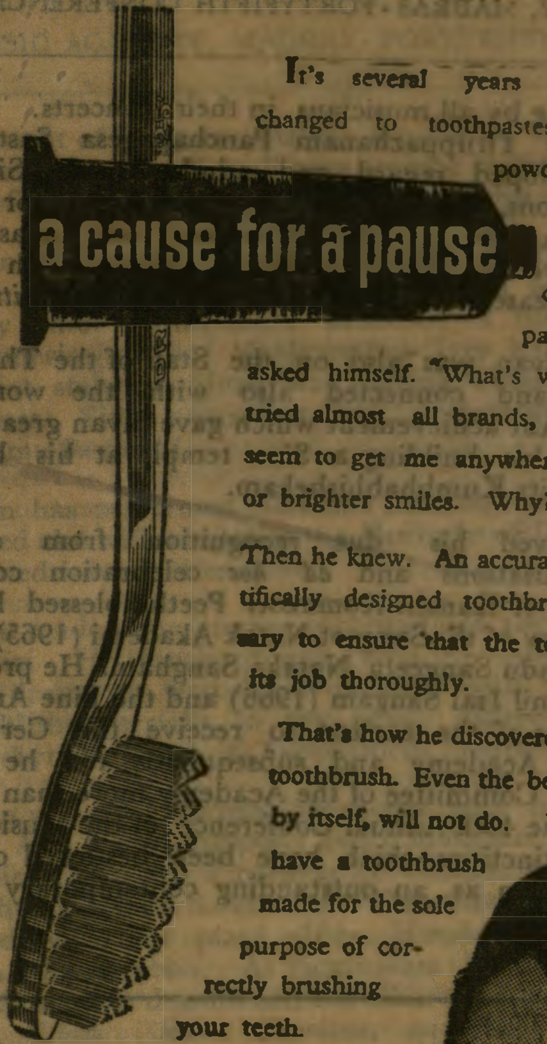
ஸ்ரீ பாபநாசம் சிவன் ஸாஹித்யங்கள்

(ஸ்வரஸாஹித்யங்களுடன்)

1. கீர்த்தனமாலை — 3-ஆம் பாகம் — ரூ. 8. 00

2. ஸ்ரீராம சரித கீதம் 24 ராகங்களில்

அமைந்த ராகமாலிகை ரூ. 2. 00



It's several years since Shekhar changed to toothpastes from coal-powder. But several months later there was a cause for a pause. Shekhar asked himself. "What's wrong? I have tried almost all brands, but they don't seem to get me anywhere–better teeth or brighter smiles. Why?"

Then he knew. An accurately and scientifically designed toothbrush is necessary to ensure that the toothpaste does its job thoroughly.

That's how he discovered **Dr West's** toothbrush. Even the best toothpaste, by itself, will not do. You must also have a toothbrush made for the sole purpose of correctly brushing your teeth.

Remember to buy only

Dr. West's

TOOTHBRUSH

Choice of six transparent colours.

Also available Dr. West's child size brushes

Our Affiliated Institutions

1. ALAPANA, MADRAS
2. BRAHMA GANA SABHA, MADRAS
3. NADOPASANA, MADRAS
4. NARADA GANA SABHA, MADRAS
5. NARADA GANA SABHA, KARUR
6. SRI THYAGA BRAHMA SABHA, NEW DELHI
7. SRI KRISHNA GANA SABHA, MADRAS

THE TEACHERS' COLLEGE OF MUSIC

MUSIC ACADEMY, MADRAS

Principal & Professor of Vocal Music—Sangita Kalanidhi Mudicondan C. Venkatarama Iyer

Special Vocal Teacher—Smt. T. Mukta

Lecturer in Theory and Pedagogy—Vidwan P. Ramachandriah

Model Class Teachers—Vidwan B. Krishnamurthi & Vidushi R. Vedavalli

Correspondent—Dr. V. Raghavan.

Instruction is imparted here to pupils not only in theory and practice of Indian Music, but also in the correct and approved method of teaching music. The trained pupils will be competent to teach upto the School Final Class. There are four qualified teachers for Practical Music, Theory and Pedagogy and the Model Class

The Training class is of the duration of one year, three terms, and for the present, is confined to **Vocal Music**. The working hours of the College are between 11 A.M. and 4 P.M.

The fee for the whole course is Rs. 50 if paid in advance—or Rs. 6 for each of the nine months comprising the whole course.

Scholarships and fee concessions are available. At the end of the course an examination will be held and diplomas awarded to successful candidates The first in rank will also get the Rajah Annamalai Prize.

There is also a special prize for the student who passes first in *Theory*. This prize has been endowed by Mrs. R. N. Sarma in the name of her late husband.

Persons of both sexes are eligible for admission. Only those candidates whose proficiency in music is upto the Intermediate standard of the Madras University are ordinarily admitted. Preference is however given to those who are already employed as music teachers. Applications for admission shall be in the prescribed form. The final selection of candidates for admission will be made by a Committee before whom the candidates shall present themselves on such days as may be notified.

Prospectus, syllabus and admission forms will be sent on receipt of postage stamp for the value of 25 P.

CLASSICAL BHARATA NATYA SCHOOL is also separately conducted by Smt. Balasarasvati under the auspices of the Academy.

The Correspondent, The Teachers' College of Music

THE MUSIC ACADEMY

Royapettah – Madras-14

VEENA SUBBANNA

Vidvan N. Chennakesavaiah, Bangalore

It is rare indeed to see an accomplished musician who is also a patron of the art. In Vainikapravina Veena Bakshi Subbanna we had this rare combination. Born in a family of vainikas with a silver spoon in his mouth he shone not only as one of the great Vainikas of the day, but also gave lavishly to musicians, rich and poor, from far and near.

Subbanna's grandfather Veena Venkatasubbaiah was another rare combination. He was not only a celebrated Vainika of his days, but also an intimate friend of Maharaja Sri Krishnaraja Wadiyar III, and an astute man and a political power in the Mysore Court. The Maharaja bestowed on him six Inam Villages. In addition, he had accumulated a considerable fortune in jewellery, gold and precious stones. He had constructed a temple near the Doddakere tank in Mysore, where the idols of Siva and Maruthi were installed, and a choultry at the Pashchimavahini. His adopted son was Dodda Seshanna, also a celebrated Vainika and the *Guru* of the famous Seshanna. His son was Subbanna. He thus inherited a large fortune.

Subbanna had his early musical training under his father along with Seshanna and also from Mysore Sadashiva Rao. With his antecedents Subbanna became an Asthana Vidwan early in life as a matter of course. For quite a number of years he and Veena Seshanna gave Veena Duet performances all over the country. On one occasion when they had to perform before the Raja of Tanjore it was suggested to these two that the local Court Vidwan Krishna Bhagavathar, who had earned for himself the name of Kalyani Krishna Bhagavathar, had so excelled in the presentation of Kalyani that these two Vidwans had better omit that raga from their programme before the Raja, there being no hope of their making an impression with it. The two Vidwans took it up as a challenge and together incessantly practised Kalyani for eight to ten days and presented it before the Raja as the major item of their programme. The Raja was quite pleased and seems to have remarked that he was wrong in thinking that the standard of Kalyani then established in his Court could not be excelled. As time went on Seshanna keen on making both a name for himself and earning money, began to travel widely and gave concerts by himself. When Seshanna was questioned by an intimate friend what he thought of Subbanna's merits as a Vainika, he is said to have remarked, "I have no doubt now made a better name as a Vainika than Subbanna,

but actually he is the better Vainika. Only being a *garbha-sriman* he has no need to bother about maintaining a high professional standard by incessant practice, as a poor man like me has to."

He was a classmate and friend of Maharaja Sri Chamaraja Wadiyar who in matters musical always used to consult Subbanna. He was also touring with the Maharaja. He used his influence to introduce several eminent Vidwans of the day to the Mysore Palace, the principal among whom was Tirukkodikaval Krishna Iyer, the celebrated Violinist. The musicians who visited Mysore received presents and money not only from the Maharaja, but also from Subbanna. On one occasion when Maha Vaidyanatha Iyer sang in Mysore, Subbanna greatly pleased, got up, removed from his finger a valuable emerald ring and presented it to the musician. Maha Vaidyanatha Iyer was immensely pleased at this recognition. On another occasion, when Ramnad Srinivasa Iyengar was singing in Subbanna's house, he lost a ring which he was wearing, which must have slipped in the free play of his hands while he was singing. Immediately after the *kacheri* he discovered his loss and was downcast. Ascertaining the reason Subbanna went inside, brought a jewel box full of valuable rings set with precious stones and asked Srinivasa Iyengar to take whichever ring he liked best. He had a standing account with lace and silk merchants and his house had always a good stock of presentation articles such as laced shawls, dhotis and vallis. Subbanna was no less generous to his students and other practitioners of the art. Asthana Vidwan Chikkarama Rao used to recall till his last days how his Guru Subbanna not only taught him music, but fed him sumptuously in his house and also took him to Madras and other places to enable him to hear the famous musicians of the day and cultivate a proper style. He gave so freely and lavishly that he was reduced to poverty himself. His one regret of his last days was that he could not reward merit as he used to.

On one occasion, Veena Seshanna had somehow incurred the displeasure of Maharaja Sri Chamaraja Wadiyar and at the time was also in financial difficulties. Subbanna wanted to rehabilitate him in the Palace. He asked him to compose something good in praise of the Maharaja and give it to him. Seshanna composed the famous Senjuruti Tillana, 'Dhiranna thanna Dheentha Dhirana'. Subbanna took it to the Maharaja and said that he had a composition of rare beauty which he would present if a reward of Rs. 4,000/- was promised to the Composer. The Maharaja said that if Subbanna testified to its excellence it must be good and promised the reward. Subbanna then presented the Tillana before the Maharaja, who was very pleased with it and asked who the Composer was. Subbanna said it was Seshanna. Seshanna immediately got back into Palace favour.

18

Subbanna was also a Composer. He has composed Swarajathis in Kambhoji, Karnataka Kapi and Keeravani, Varnas in Athana and Poorva Kalyani, Keertanas in Dharmavathi, Dhenuka and Rishabhapriya and some Tillanas and Javalis. He trained a number of disciples among whom may be mentioned Asthana Vidwans Chikkarama Rao, Belakavadi Sreenivasa Iyengar, R. S. Keshava Murthy and Swaramurthy V. N. Rao and V. Sreekantaiyer.

After a full life of 82 years he left this world on the 13th July 1939, content and peaceful, after hearing his disciple Chikkarama Rao sing Tyagaraja's famous Ahiri Keerthana 'Ādaya Sri Raghuvara'.

ஸங்கீதம் அன்றும் இன்றும்

ஸங்கீத கலாநிதி முடிகொண்டான் வெங்கடராமய்யர்

குருகுலவாஸம், போதனை:

ஸங்கீதம் அன்று இருந்த நிலைமையைப் பற்றியும், பிறகு இருந்த நிலைமையைப் பற்றியும் இப்பொழுது இருக்கும் நிலைமையைப் பற்றியும் மூன்று காலப்பிரிவுகளாகச் செய்து என்னுடைய அனுபவத்தைக் கொண்டு எனக்குத் தெரிந்தவரை சிறிது சொல்கிறேன். முதல் காலப்பிரிவு என்பது 1920க்கு முன்பு இருந்த ஸங்கீதத்தைப் பற்றியதாகும். இரண்டாவது கால வகுப்பு 1920 முதல் 1960 வரை, மூன்றாவது கால வகுப்பு 1960லிருந்து இன்று வரை வைத்துக்கொண்டு சொல்லப்போகிறேன். இந்த விஷயத்தை மிக ஜாக்கிரதையாகக் கையாள வேண்டும். ஏனென்றால் இப்பொழுது சங்கீதத்தின் தரம் அதிக விருத்தியாகி இருப்பதாக நினைப்பவர்கள் இருக்கக்கூடும். அல்ல, முன்புதான் தரம் விசேஷமாக இருந்தது என்று நினைப்பவர்களும் உளர். இதைப்பற்றி பேசுவதில் தர்ம ஸங்கடம் உண்டு. 1920க்கு முன்பு இருந்த ஸங்கீதத்தைக் கேட்டவர்கள் இப்பொழுது வெகு வெகுச் சிலரே இருக்கிறார்கள். ஆயிரத்துக்கு ஒருவரோ இருக்கலாம் இப்பொழுது.

ஏற்கனவே சங்கீத அப்பியாசம் பண்ணுவதாக இருந்தால் சிறுவயதிலேயே, பிறவி ஞானமும் விட்டகுறை தொட்டகுறை உள்ளவர்களும் ஜன்மாந்தர வாஸனை உள்ளவர்களும், த்யாகராஜ ஸ்வாமி பாடியபடி "ஸங்கீத ஞானமு தாத வ்ராயலெரா" என்கிறபடி வித்தையைச் சொல்லிக்கொள்ளும் சிஷ்யன், திறமையான வித்வானாக ஆகவேண்டும் என்று தலையில் எழுதப்பட்ட பிள்ளைகளே இந்த வித்தையை அப்பியாசம் பண்ண முயற்சிக்க வேண்டுமென்று விதவான்கள் எண்ணுவார்கள். அதன்படி சுமார் 8–10 வயதிலேயே கேள்வியினாலேயே ராகங்களும் கீர்த்தனங்களும் பாடத்தெரிந்த பிள்ளைகளையே சிஷ்யனாக வைத்துக் கொள்வார்கள். முதலாவது குருவுக்கு நல்ல சிஷ்யன் அமைவதும், சிஷ்யனுக்கு நல்ல குரு அமைவதும் பொதுவாக துர்லபம். இப்படி நன்மையாக அமைந்தால் மாத்திரமே வித்தை வருவது ஸாத்யமாகும். விசேஷமாக நான் மேலே சொல்லிய இந்த மூன்று கால வகுப்புகளிலும் நன்றாய்ப் பாடி பிரஸித்தமாக இருந்த, இருக்கிற வித்வான்கள் அதிபாலயத்திலேயே ஸங்கீதம் ரத்தத்திலேயே ஊறி வந்தவர்கள். Musicians are born and not made என்று சொல்லுவார்கள்.

குருவானவர் சிஷ்யனை இவன் அர்ஹன், அல்லது அனர்ஹன் என்று சில மாதங்கள் கூட வைத்துக்கொண்டு கவனிப்பார்கள். அனர்ஹனாக இருந்தால் "உனக்கு ஸங்கீதம் வராது போய்வா" என்று அனுப்பி விடுவார்கள். இதையும் மீறி சிஷ்யன் விடாப்பிடியாய் இருந்தால் சுச்ருஷைக்காக வைத்துக் கொள்ளுவார்கள். இந்த சிஷ்யன் சில வருஷங்கள் அந்த வித்வானிடம் இருந்து பிறகு, மேதையாகப்படாவிடினும், அந்த பெரிய வித்வானின் சிஷ்யர் என்று சொல்லிக்கொள்ளுவார். இந்தப் பட்டியலிலும் சிலபேர் உளர். முன்பும் இருந்ததுண்டு. பிறவி ஞானம் இருந்து முன் சொல்லிய பிராப்தங்கள் இருந்து, வித்தையை அப்பியாசம்

செய்யும் போது சாரீரம் அசௌகரியம் ஆகி வித்யாப்யாசத்தை நிறுத்தும்படியாக நேரலாம். எல்லாம் ஒற்றுமையாக இருந்து சிஷ்யனுக்கு வியாபகம் உண்டாகி பேரும் புகழுமாக வந்தாலும் தீர்க்காயுளும் இருந்தால் தான் இந்த வித்தையில் நீடித்த காலம் புகழுடன் விளங்கலாம். சிஷ்யன் நல்ல குணவானாகவும் பணிவுடனும், தன்னடக்கத்துடனும இருக்கிறானா என்று குருமார்கள் கவனிப்பார்கள். அப்படி இருப்பதாகத் தோன்றினால் தான் சிஷ்யனை ஏற்றுக் கொள்வார்கள். சிஷ்யனானவன் மேல் கீழ் என்று பார்க்காமல் குருவுக்கு வேண்டிய சுச்ருஷையை செய்து வர வேண்டும். அந்த குருவும் இப்படி சுச்ருஷை செய்தவர் தான். இப்படியே தலைமுறை தலைமுறையாக வந்திருக்கிறது.

இப்படிப்பட்ட சிஷ்யனை குருவானவர் தன் பிள்ளைக்கு மேலாக நினைத்து நடத்துவார் நான் கண்ணால் பார்த்திருக்கிறேன். நானே அனுபவித்துமிருக்கிறேன். முன்பு சிஷ்யர்கள் பிக்ஷை வாங்கி சாப்பிட்டுக் கொண்டு பாட்டு சொல்லிக் கொள்ளுவார்கள். சில குருமார்கள் தன் வீட்டோடு வைத்துக் கொண்டும் சாப்பாடு போட்டுச் சொல்லிக் கொடுப்பார்கள்.

முன் தலைமுறையில் இருந்த வித்வான்கள் சிஷ்யர்களுக்கு அதிகமாக சொல்லிக் கொடுப்பதில்லை என்று சிலர் அவதூறு கூறலாம். ஆனால் என்னுடைய அனுபவத்தில் நான் அதை மறுக்கிறேன். அவர்கள் ஒரு நாள் சொல்லிக் கொடுத்தாலும் அது ஜரிப்பதற்கு ஒரு மாத காலமாகலாம். சில சமயங்களில் நான்கு தினங்கள் சேர்ந்தாற் போல் சொல்லிக் கொடுப்பார்கள். பிறகு நான்கைந்து தினங்களுக்கு ஒரு முறை யோதிப்பார்கள். பிறகு ஒரு மாதம் இல்லாமலும் இருக்கலாம். இப்படித்தான் அனுபவத்தில் இருந்தது. குருவானவர் தெருவில் நடந்து போகும் போதோ, சாப்பாடு ஆனபிற்பாடோ, பாதி நிசியிலோ, எப்பொழுது அவர்களுக்கு உத்ஸாகம் உண்டாகிறதோ அப்பொழுது தம்மை இழுத்து வைத்து உட்கார்த்தி சொல்லிக் கொடுப்பார்கள், தன் மனதிற்கு எவ்வெப்பொழுது என்ன மனோதர்மம் தோன்றுகிறதோ அதை அவ்வப்பொழுது சிஷ்யனைக் கூப்பிட்டுச் சொல்வதும் உண்டு ஒன்று அல்லது இரண்டு சிஷ்யனுக்குத்தான் சொல்லிக் கொடுப்பார்கள். சிஷ்யன் குசாக்ர புத்தியுடையவனாகை இருந்தால் குரு பாடியவைகளைக் கேட்டுக் கேட்டே வித்வானாகி விடுவான். சொல்லிக் கொண்டு ஓரளவும், கேட்டு ஓரளவும், ஸ்வய அப்யாசத்தினால் ஓரளவும், பிறருக்குச் சொல்லிக் கொடுத்து ஓரளவும் சேர்ந்து வித்தை பூர்த்தியாகும். ஆகையினால் அதி புத்திசாலியான சிஷ்யன் கூட இருந்து வந்தாலே மேல் சொல்லிய நாலு முறைகளின் மூலம் வித்தை பூர்த்தியாகி வித்வானாகி விடுவான்.

இந்த காலத்திலோ, தற்பொழுது ஆண்பிள்ளைகள் ஸங்கீதம் கற்றுக் கொள்வதோ, சிஷ்யனாக வருவதோ அரிதாகிக் கொண்டு வருகிறது. அப்படியே கற்றுக் கொள்ள வந்தாலும் இந்த வித்யைக்குத் தகுந்த அதிபுத்திசாலித்தனத்தோடு காண்பது அரிதாக இருக்கிறது. முன் தலைமுறையில் வீட்டுக்கு வீடு ஆர்மோனியப் பெட்டியை வைத்துக் கொண்டு பெண் குழந்தைகள் ஸங்கீதம் கற்றுக் கொண்டார்கள். அடுத்த தலைமுறையில் வீட்டுக்கு வீடு பிடில் வாத்யத்தைக் கற்றுக் கொண்டார்கள். இந்த தலைமுறையில் வீணை கற்றுக் கொள்கிறார்கள். அதே போல் வாய்ப்பாட்டும் சொல்லிக் கொள்கிறார்கள். முன் தலைமுறையைவிட இப்பொழுது ஸங்கீதம் அப்பியாசம் செய்கிறவர்கள் தொகை கணக்கில் அகப்

படாது ஆசைக்கு ஸங்கீதம் தெரிந்து கொள்ளவேண்டும் என்று கற்றுக் கொண்டாலும் பெரும்பாலோர் மேடைக் கச்சேரி செய்யவேண்டும் என்றே ஸங்கீதம் கற்றுக் கொள்கிறார்கள் என நான் எண்ணுகிறேன். இப்பொழுது கற்றுக் கொள்கிறவர்கள் அவ்வளவு பேரும் மேடைக் கச்சேரி செய்தால் கேட்பதற்கு ரஸிகர்களைத் தேடவேண்டுமல்லவா? வீட்டுக்கு வீடு தனியாக அப்யாசம் செய்வது தவிர ஸங்கீத பள்ளிக்கூடங்கள், காலேஜ்கள், முதலியவைகளிலும் பெரும்பாலோர் வித்தையைக் கற்றுக் கொள்கிறார்கள். 10—20 பேர்களை வைத்துச் சேர்ந்தாற் போல் சொல்லிக் கொடுப்பதில் யாருக்கு எந்தெந்த ஸங்கதிகள் சரியாக வந்திருக்கிறது என்று கண்டு பிடிக்கவும், சாரீரத்தில் ஒவ்வொருவரும் எப்படி கொடுத்து வாங்குகிறார்கள் என்பதைக் கண்டு அறியவும் கஷ்ட ஸாத்யமாகிவிடும். இந்த வித்தையோ உபதேசம் மாதிரி தனித்தனியே அப்யாசம் செய்யவேண்டிய வித்தையாகும். அப்படித் தனியே கற்றுக் கொண்டாலும் வித்தை வருவது கஷ்ட ஸாத்யமாக இருக்க, பலர் ஏககாலத்தில் ஒன்று சேர்ந்து கற்றுக் கொண்டால் அவரவர்களுக்கு வித்தை எந்த மட்டில் வந்திருக்கும் என்று ஊகித்துக் கொள்ள வேண்டியது தான்.

முன் காலத்தில் ஸங்கீதம் சொல்லிக் கொடுப்பதென்றால் த்வனி சரியாகக் கொடுக்கும்படி சாரீரத்தையும் சீர்படுத்துவார்கள். ஆசான் எப்படியோ அப்படியே தான் சிஷ்யனுக்கும் வரும். வாயை வைத்துக் கொள்ளும் விதமும், மூடித்திறக்கும் விதமும் சொல்லிக் கொடுப்பதுடன், தவடை ஸாதகம், அஜ ஸாதகம், மண்டூக ஸாதகம், அச்வ ஸாதகம் இவைகளை சீர்திருத்தி விலக்கி விடுவார்கள்.

முன்பு ஸங்கீதம் கற்றுக் கொள்வதில் லக்ஷ்ய லக்ஷணம் என்ற முறை இருந்தது. லக்ஷ்யத்திற்கு ப்ராதான்யம் கொடுத்து, லக்ஷ்யத்தை அனுஸரித்தே லக்ஷணத்தைச் சொல்லிக் கொடுத்தார்கள். 'பைரவியில் இந்த ஸங்கதியைப் பிடிக்காதே, அதில் காஹரப்ரியா ஜாடை அடிக்கிறது'; ஒரு குறிப்பிட்ட ராகத்தில், 'அந்த ஸ்வரத்தைப் பிடிக்காதே, அது அஸம்ப்ரதாயம்' என்று இப்படியெல்லாம் லக்ஷணம் சொல்லிக் கொடுப்பார்கள். இப்பொழுது லக்ஷணமோ பரிபாஷைகளாக அடங்கிய நிகண்டுவாக இருக்கிறது. ஸங்கீத புத்தகங்களில் இந்த பரிபாஷைகளை முதலில் தெரிந்து கொள்ள வேண்டும். ஸங்கீதத்திற்கு பரீக்ஷை என்று வைத்து லக்ஷ்யத்திற்கு குறைவான அவகாசமும் லக்ஷணம் எழுதுவதற்கு அதிக அவகாசமும் வைத்து நடத்து வருவதாக அறிகிறோம். அது தலைகீழாக 'லக்ஷண லக்ஷியம்' என்று சொல்லும்படியான காலமாக வந்து விட்டது. இப்படி இருந்தால் லக்ஷியம் எப்படி விருத்தியாகும்?

வ்யாபகம் :

ஸங்கீதம் அப்பியாசம் செய்து நன்றாகப் பாட வந்தபின், குருவே சில இடங்களில் சிபார்சு செய்வதும் முன்பு உண்டு. இப்பொழுதும் அந்த மாதிரி உண்டு. முன்பு ஊருக்கு ஊர் பாடி அலைந்து திரிந்து பாட்டு ஆங்காங்கு நன்றாக அபாரமாக அமைந்தால் பேரும் புகழும் உண்டாகும். பாட்டில் ஏதேனும் குறை இருந்தால் அப்பாட்டு என்றைக்குமே முன்னுக்கு வராது. முன்னுக்கு வர ரசிகர்கள் விடவும் மாட்டார்கள். ஒருவருக்கொருவர் ஆங்காங்கு சொல்லித்தான் ஜனங்களுக்குத் தெரியவரும். நெடுக வ்யாபகம் உண்டாவது என்பது அப்பொழுது அவ்வளவு சிரமமானது. இக்காலத்திலோ அன்பர்கள், ஆதரிப்பவர்

கள், தினப்பத்திரிகைகள், வாரப்பத்திரிகைகள் மூலம் சுமாரமாக இருக்கிற பாட்டும் வியாபகத்துக்கு வரக்கூடும் 'பாட்டு தேவலை, நன்றாக இருக்கிறது, பேஷாய் பாடுகிறார். உயர்ந்த பாட்டு, பெரிய ஞானம் உள்ள பாட்டு, அபார பாட்டு இப்படி எல்லாம் முன்பு தரவாரியாகச் சொல்லுவார்கள். இப்பொழுது இப்படி எல்லாம் தரம் பிரிப்பதாகத் தெரியவில்லை. முன் காலத்தைவிட இந்தக் காலத்தில் வ்யாபகம் பண்ணுவது என்பது ரொம்ப சுலபம் என்று எனக்குத் தோன்றுகிறது. வ்யாபகம் ஏற்பட முன்னைவிட இப்பொழுது வசதிகள் அதிகம் இருக்கிறது.

வித்வானின் தன்மைச் சிறப்பு:

வித்வான்கள் ஸரளிகளாகவும் தன்னடக்கமுள்ளவர்களாகவும் வித்தைக்கு பயந்து கொண்டும் வித்தையை இன்னம் தேடிக்கொண்டும் இருப்பார்கள். வித்வான்கள் பிரபுக்கள் மாதிரி தோன்ற மாட்டார்கள். வித்வான்களாகவே இருப்பார்கள். இப்பொழுதும் சிலர் அப்படி இருக்கிறார்கள் உன்பது உண்மை. வித்வான்கள் ஸதஸில் தெய்வம் இருக்கிறது என நினைத்து வித்தைக்கு பயந்து. பாடுவார்கள். தான் ஆராச்சி பண்ணியோ, பிறரைக் கேட்டுத் தெரிந்து கொண்டோ தவறில்லாமல் பாட முயற்சிப்பார்கள். தற்காலம் லக்ஷணத்தை அனுசரித்த லக்ஷியத்தை விட காதிற்கு ச்ராவ்யத்தை பெருமிதமாக நினைத்து எல்லோரும் பாடுவதாக நினைக்கிறேன். சாஸ்திர விரோதமாக இருந்தாலும் காதிற்கு இனிமை இருக்கிறது என்று நினைத்து பாடுவதே தற்காலப் போக்காக இருக்கிறது. முன்பு வித்தையையே முதலாவதாக எண்ணி சம்பாத்தியத்தை இரண்டாவதாக வைத்துக் கொண்டார்கள். வித்தைக்கு கௌரவம் கொடுத்தார்கள். முன்பு வித்வான்களைப் பார்ப்பதற்கு ஒரு கூட்டமும் கச்சேரிக்கு வரும்போது ஒரு கூட்டமும் கூட வந்து உட்காரும். 'வருகிறாரா, வந்து விட்டாரா' என்று இப்படி எல்லாம் ஜனங்கள் மிகுந்த அவாவுடன் இருப்பார்கள். தற்காலத்தைக் காட்டிலும் முன்பு வித்வான்களுக்கு மதிப்பு அதிகம்.

ஸங்கீதத்தின் தரம், கச்சேரி பந்தா:

பொதுவாக முன்பு வித்வான்கள் 5, 6 உருப்படிகளைத்தான் கச்சேரிகளில் பாடுவார்கள். கச்சேரியின் பிரதான அம்சம் ராகம், தானம், பல்லவி, நிரவல், ஸ்வரம் இவைகள் தான். தற்பொழுது அந்த அம்சங்கள் குறைந்து உருப்படிகள் அதிகம் பாடப்படுகின்றன. விசேஷமாக உருப்படிகளிலும் ராகம், நிரவல், ஸ்வரம் எல்லாம் முன்பு பாடுவார்கள்

முன்பு மனோதர்மம் ஒன்றேதான் லக்ஷியம். 1920க்கு முன்பு முழுவதும் மனோதர்ம ஸங்கீதமாகவே இருந்தது எனலாம். வர வர அவ்வளவு மனோதர்மத்துக்கு இடம் கொடுக்காமல் உருப்படி வகைகளுக்கு அதிக இடம் தரப்படுகிறது ஏற்கனவே ராக விஸ்தாரம் அதிகமாக உண்டு. ராகம் பாட எடுப்பார்கள். மனோதர்மம் பூராவும் செலவழிந்து ராகத்தை அவர்களாக முடித்தால் தான் உண்டு. இதனால் தான், 3 நிமிடம் 4 நிமிடத்திற்குள் மூச்சுவிடவே அவகாசம் போதாதே, 3,4, நிமிஷங்களில் என்ன பாடுவது, என்று நினைத்து 'கிராமபோன் ரிகார்ட்'களை அவர்கள் கொடுக்கவில்லை. இதைக் கொண்டு அவர்களுடைய மனோதர்மம் எத்தகையது என்று நினைத்துப் பார்த்துக் கொள்ளலாம். இத்த

பத்ததியை இன்னும் ஹிந்துஸ்தானி வித்வான்கள் கையாளுகிறார்கள். இந்த மனோதர்மத்தையே ஆதாரமாகக் கொண்டு 1920-க்குப் பின் பாடியவர்களும் உண்டு. தற்பொழுதும் இந்தக் கொள்கையை அனுசரித்து பாடுபவர்களும் வெகு சிலர் இருக்கிறார்கள். கச்சேரிக்கு எவ்வளவு மணி நேரம் என்பது முன்பு கிடையாது. சில சமயங்களில் 5 மணி நேரம் கச்சேரி நடக்கும். இப்பொழுது ஸங்கீதக் கச்சேரிக்கு கால அளவு கட்டுப்பாட்டினால் ஸங்கீத வளர்ச்சி குறையுமென்று நான் ஸந்தேகப்படுகிறேன். 1000 கீர்த்தனங்கள் பாடத் தெரியும் என்று ஒருவர் சொன்னால் அவரைப் பெரிய வித்வான் என்று முன்பு நினைக்கமாட்டார்கள். கீர்த்தனம் பாடுகிறவர் என்றே சொல்வார்கள் முன்பு வித்வான்களுக்கு இப்பொழுது போல் ஏராளமான கீர்த்தனங்கள், உருப்படி வகைகள், பாடம் உண்டு என்று நான் சொல்லமாட்டேன். ஆனால் ஒவ்வொரு கச்சேரியிலும் உருப்படி மாற்றிப் பாடுவார்கள். இப்பொழுது வித விதமான உருப்படி வகைகள் வித்வான்களுக்கு ஏராளமாகப் பாடம். முன்பு வித்வான்கள் ஒரு உருப்படியை இன்று பாடும்போது கேட்பது போல் மறுதினம் பாடும்போது இருக்காது. ஆனால் சிட்டை மாறாது. பாவமும் ரூபமும் மாறும். மனதிற்குப் புதிதாய் கற்பனை தோன்றினால் அதை சேர்த்துப் பாடி விடுவார்கள். முன்பு அவர்கள் கச்சேரி செய்யும்போது நன்றாய் வாய்த்துக் கொண்டு பாடினால் நாம சுமார் 1 மணி நேரம் தான் பாட்டைத் தொடர முடியும். பிற்பாடு நாம் மெய்மறந்து உட்கார்ந்து இருக்க வேண்டியது தான்.

கச்சேரியில் அதைப்பாடு இதைப்பாடு என்று ஒருவரும் துணிந்து கேட்க மாட்டார்கள். அப்படி ஏதாவது பாடிக் கேட்க வேண்டுமென்றால் வித்வானுக்கு ஆத்மார்த்தமாக உள்ளவர்களிடத்தில் காதோடு ரகஸ்யமாகச் சொல்லிப் பாடச் சொல்லுவார்கள். முன்பு Mike இல்லாத காலமானதால் கச்சேரியின் போது எவரும் முணுமுணுத்துக்கூட பேசமாட்டார்கள். Mike இல்லாததால் பாடுவது காதில் விழுவதற்காக மிக சிரத்தையுடனும் ஊக்கத்துடனும் ரஸிகர்கள் பாட்டைக் கேட்பார்கள். பாட்டு நன்றாய் அமைந்தால் வெகுநாள் காதில் ஒலித்துக்கொண்டே இருக்கும். முன்பு பலர் வித்யை அப்பியாசம் பண்ணி இருந்தாலும் பாடுகிறவர்களின் எண்ணிக்கை குறைவாக இருந்தது. நகரங்களில் கச்சேரி நடக்கும்போது இப்பொழுது உள்ளது போல் கச்சேரியைப்பற்றி பிரசுரம் பண்ணமாட்டார்கள். ரஸிகர்களாக நிறைய கூடுவார்கள். இப்பொழுது பிரசுரங்கள் அதிகம்; பாடுகிற வித்வான்களும் அதிகம். ஆதரிப்பவர்களும் அதிகம். ஸங்கீதம் ரொம்பவும் விரிவடைந்திருக்கிறது. மிகவும் பரவி இருக்கிறது. இதற்கு ஸாதனங்கள் பலவோடு Radio ஒரு முக்கிய ஸாதனமாகும். முன்பு கச்சேரி என்றால் வர்ணம் சில சமயம் வர்ணமில்லாமலும் இருக்கும். 5, 6, கீர்த்தனங்கள், பிறகு ராக விஸ்தாரம், பல்லவி, நிரவல், ஸ்வரம், ராகமாலிகை, ச்லோகமாகவோ, தமிழில் விருத்தமோ பாடி ஒரு ஜாவளி, ஒரு தில்லானா ஏதாவது இரண்டொரு தமிழ் பாட்டுக்கள், காவடிச்சிந்து, திருப்புகழ் முதலியவைகளைப் பாடி மங்களம் பாடுவார்கள் முன்பைவிட இப்பொழுது விதவிதமான உருப்படிகள் கச்சேரிகளில் ஏராளமாகப் பாடப்படுகின்றன உருப்படிப்ரதான்யம் தற்காலம் அதிகம். முன்காலத்தில் ஊருக்கு ஊர் நாலைந்து ரஸிகர்கள் இருப்பார்கள். கச்சேரிகளில் முதல் ஸ்தானம் அவர்களுக்குத்தான். ரஸிகர்களாக இருக்கும் மற்றவர்கள் சற்று எட்டி உட்கார்ந்து இருப்பார்கள். இந்த ரஸிகர்கள் ரஸிப்பதைப் பார்த்து மற்றவர்களும் சந்தோஷப்படுவார்கள். இந்த ரஸிகர்கள் வாயைத் திறந்து திருப்திகரமாகச் சொன்னால்தான் பாக்கி உள்ளவர்கள் பிரமிப்பார்கள்.

இருந்தாலும் இந்த ரஸிகர்களை எதிர்பார்க்காமலேயே கச்சேரி அபாரமாய் அமையும் காலத்தில் ஸர்வ ஜனங்களும் ஒருவரை ஒருவர் எதிர்பார்க்காமல் ஆரவாரம் பண்ணி சந்தோஷப்படுவார்கள். மேல் நாட்டு நாகரீகத்தை அனுசரித்து கச்சேரிகளில் தற்காலம் கரகோஷம் செய்வது போல் முன்பு கிடையாது.

முன்பு கச்சேரியில் உட்கார்ந்து கேட்கும்போது அடுத்தது என்ன பாடப் போகிறாரோ என்று நம்மை எதிர்பார்க்க வைத்துப் பாடுவார்கள். நாம் கேட்காத உருப்படிகளும் வரும். இக்காலத்தில் பாடப்போவதை எல்லாம் எதிர்பார்க்க வைக்காமல் முன்பே தெரிவித்து விடுகிறார்கள். ஏற்கனவே வித்வான்கள் புருஷர்கள் 2½ கட்டையிலிருந்து 4½—5 கட்டைவரை உத்தேசமாக Dக்கு மேலும் G வரையிலும் உள்ள சுருதியில் பாடிவந்தார்கள். கணீர் என்று 500 லிருந்து 1000 ஜனங்கள் வரை காதில் விழும். இப்பொழுது Cக்கு மேலேயே சில வித்வான்கள் பாடுகிறார்கள் என்று தெரிகிறது. பொதுவாகவே இப்பொழுது ஆதாரச்ருதி குறைவாகவே இருப்பதாக அறிகிறேன். இதற்குக் காரணம் என்ன வென்று சொல்ல முடியவில்லை. விடாமல் கச்சேரி செய்து கொண்டே இருந்தால் சாரீரம் களைத்து ஆதாரச்ருதி கொஞ்சம் இறங்கக்கூடும். ஆனாலும் 1 கட்டைக்கும் கீழ்போய்விடாது. மறுபடியும் 10 நாள் பாடாமல் இருந்தால் பழைய ஆதாரச்ருதிக்கு வந்துவிடும். வயதாக வயதாக ஆதாரச்ருதி சிறிது குறையும். ஆனால் இயற்கையை மீறி அதிகம் குறைய இடமில்லை. மற்றொரு காரணம் இக்காலத்தில் உள்ள Mike என்றும் சொல்லத் தோன்றுகிறது. Mike இருக்கிறதே என்று நினைத்து ச்ருதியை குறைத்துவைத்துக்கொண்டு பொய்க்குரலில் பாடினாலும் காதில் விழுகிறதல்லவா? துர்ப்பழக்கத்தினால் சாரீரத்தின் ஆதாரச்ருதி குறையும். ஆக இந்த தலைமுறையில் தற்பொழுது ஆதாரச்ருதி இறங்கி இருப்பதற்குக் காரணங்கள் பல இருக்கலாம்.

இன்னதென்று குறிப்பிட்டுச் சொல்லமுடியவில்லை. முன்பு ஜனங்களுக்கு ருசியை உண்டுபண்ணுவதும் ருசியை மாற்றுவதும் வித்வான்கள் கையில் இருந்தது அவர்கள் வித்தைக்கு பயந்து வித்தையையே பொருட்படுத்திப் பாடினார்கள். இத்தலைமுறையில் கேட்போருடைய ருசிக்கேற்ப கச்சேரி செய்கிறவர்கள் பாடுகிறார்கள் என்று நான் நினைக்கிறேன்.

அதோடு 1920ம் வருஷத்துக்கு முன்பு கச்சேரிகளில் பல்லவி பாடுவதில், அனுலோமம் விலோமம் இஷ்டமிருந்தால் பாடுவார்கள். ஆனால் லக்ஷணத்தையும் ஸம்பிரதாயத்தையும் ஒட்டி பல்லவி 'த்ரிகாலம்' அவச்யம் பாடுவார்கள். ம்ருதங்கத்தில் வாசிக்கும் கோர்வை போல பாட்டில் பாடமாட்டார்கள். இப்பொழுது பலர் விசேஷமாக மிருதங்கக் கோர்வையை ஸ்வரம் பாடுவதில் உபயோகிக்கிறார்கள். பல்லவி பாடியவுடன் கங்கணம் கட்டிக்கொண்டு அனுலோம விலோமத்தை பாடுகிறார்களே ஒழிய பல்லவி 'த்ரிகாலம்' பாடுவது மறைந்து வருகிறது.

ஸங்கீதத்தின் லக்ஷிய லக்ஷணம் அன்றும் இன்றும் என்றும் ஒன்றேதான். ஆனால் பாடும்வழியும் முறையும்தான் மாறிக்கொண்டு வரக்கூடும்.*

* Courtesy: A. I. R. Madras.

மிருதங்கம் வாசிக்கும் முறை

வித்வான் திண்ணியம் ஸ்ரீ வெங்கட்ராமய்யர்

ஸம்ஸ்கிருதத்தில் சம்பூ என்பது ஒரு காவியம். அது கத்யம், பத்யம் இரண்டும் கலந்து வரும் காவியம். கத்யம் என்றால் உரை நடை. பத்யம் என்றால் செய்யுள். கத்யத்தோடு கூடிய பத்யம் மிகவும் சுவை தரும் என்பதை ஒரு பெரிய கவிஞர் உவமை யொன்றைக்காட்டி விளக்கியுள்ளார். அதாவது பாட்டு இனியது. அது பக்க வாத்யங்களுடன் சேர்ந்துவிடின் மிக மிக இனியது ஆகும். அதுபோல சுலோகம் இனியது. அது கத்யத்துடன் கூடினால் மிகவும் இன்பம் பயக்கும் என்பதாகும்.

பக்க வாத்யங்களில் சுருதிவாத்யம், தாளவாத்யம் என்று இருவகையுண்டு. சுருதி வாத்தியம் பிடில், தம்பூரா முதலியவை. தாள வாத்யம் மிருதங்கம், கஞ்சீரா போன்றவை. இவற்றுள் மிருதங்கம் மிக முக்கியமானது. ஏனெனில் எந்தப் பாட்டுக் கச்சேரியும் மிருதங்கமின்றி நடைபெறாது. தனி வாத்யக் கச்சேரிகளிலும் மிருதங்கம் போன்றவை இன்றியமையாதவை. ஏனைய பக்க வாத்யங்களின்றி மிருதங்கத்தை மட்டும் வைத்துக் கொண்டு பாட்டை சோபையுடன் விளங்கச் செய்ய முடியும். ஸங்கீதத் தொடர்பு கொண்ட எந்த நிகழ்ச்சியிலும் மிருதங்கம் போன்ற தாள வாத்யம் இன்றியமையாது வேண்டப்படுகிறது. எனவே மிருதங்கத்தின் முக்கியத்தன்மையை இதனால் ஒருவாறு உணரலாம்.

மிருதங்கம் என்பது நம் முன்னோர்களின் அபூர்வமான கண்டுபிடிப்பாகும். அது தாள வாத்யமாயும் விளங்குகிறது. சுருதி வாத்யமாயும் விளங்குகிறது. நல்ல சுநாதத்தை எழுப்ப அது மார்ஜனையைப் பெற்றிருக்கிறது. அது மிருதங்கத்தின் வலப்புறத்தில் கரியவடிவுடன் அமைந்திருக்கும். அது தான் மிருதங்கத்தின் நாதஜீவன். அதற்கு மண் என்று பெயர். ம்ருத் என்ற சொல் மண்ணைக் குறிக்கும் எனவே ம்ருத்+அங்கம் மிருதங்கம், ம்ருத்தை முக்கிய உறுப்பாகக்கொண்டு விளங்குவது என்பது இத்தொடரின் பொருள். இது மற்ற வாத்யங்களுக்கு இல்லாமல் இதற்கு மட்டுமுள்ள தனிச் சிறப்பாகும்.

இந்த மிருதங்கத்தில் வல்லவர்களாகப் பலர் தொன்று தொட்டுத் தென்னிந்தியாவில் விளங்கி வருகின்றனர். தாளக் கலையே தென்னிந்தியாவைத் தவிர மற்ற விடங்களில் அதிக நுட்பச் சிறப்புடன் விளங்கவில்லை எனலாம். மிருதங்கத்தை நன்றாக வாசித்துப் பெயரெடுக்க வேண்டுமானால் அதற்குச் சில பயிற்சி முறைகளுண்டு. இளைஞர்கள் நன்குணரவேண்டும்.

முதன் முதலில் மிருதங்கத்தை ஊனமின்றி நன்கமைத்துக் கொள்ள வேண்டும் அதில் மீட்டு, சாப்பு ஆகியவற்றை சுருதி சுத்தமாக அமைத்துக் கொண்டு அதற்கேற்றபடி தொப்பியையும் கீழ்ஸ்தாயி சுருதிக்கும் பொருத்தமாகச் சேர்த்துக் கொள்ளவேண்டும். இடது புறமும், வலது புறமும் ஒத்த ஸ்தாயிபேத சுருதிகளுடனிருந்தால்தான் நாதம் நன்றாயமையும்.

பிறகு அதில் நல்ல முறையில் சுத்தமான காலப்ரமாணத்தை வைத்து அப்பியாஸம் செய்யவேண்டும். முன்னோர்கள் ஆரம்ப பாடங்களையெல்லாம் ஆறு காலங்களில் ஸாதகம் செய்தனர். இந்த விதமான ஸாதக முறையே சிறந்தது. இதனால் காலப்ரமாணமும், கையும் சுத்தமடையும். எந்த விதமான பாட்டுக்கும் ஒத்தவாறு வாசிக்கும் திறமை ஏற்படும். ஸங்கீத வித்வான்கள் யாவரும் ஒரு கீர்த்தனத்தை ஒரே வகையான காலப்ரமாணத்தில் அமைத்துப் பாட மாட்டார்கள். தங்களுடைய குரல்பலத்திற்கு ஏற்றவகையில் கீர்த்தனைகளைப் பாடுவார்கள். ஒருவர் வேகமாகப் பாடும் கீர்த்தனைகளை இன்னொருவர் இழுத்துப் பாடுவார். அப்போது காலப்ரமாணம் வேறுபடும். எந்தவிதமான காலப்ரமாணத்திற்கும் ஏற்ற வகையில் வாசிக்கவேண்டுமானால் அதற்கு சாஸ்திரீயமான ஆறுகாலப்பயிற்சி முறையே உதவும். முன்னோர் இதையே கையாண்டனர்.

தற்போது இவ்வகையான பயிற்சி அருகிவருகிறது. அதனால்தான் சில ஸங்கீத வித்வான்கள் குறிப்பிட்ட சிலர்தாம் தமக்கு மிருதங்க வாத்யம் வாசிக்க வேண்டுமென்று கோருகிறார்கள். எல்லா வித்வான்களும், எல்லாப்பக்க வாத்யக்காரர்களையும் விரும்புவதும், எல்லாப் பக்க வாத்யக்காரர்களும் எல்லா வித வித்வான்களுக்கும் ஈடு கொடுப்பதும் எப்பொழுது ஏற்படுமோ அப்போது தான் கலை அபிவிருத்தியடைந்துள்ளது என்று சொல்லுவது பொருந்தும். இந்த நிலைக்கு சாஸ்திரீயமான பயிற்சி தேவை.

பாடும் வித்வான்களுக்கு மிருதங்கம் வாசிப்பவர்கள் கீழ்வரும் சில விஷயங்களை நன்றாக அறிந்திருக்கவேண்டும். முதலில் தன்னை ஒரு பக்க வாத்யக்காரன் என்று எண்ணவேண்டும். பாட்டின் அழகைப் பெருக்குவதே தன் கடமை என அறியவேண்டும். எப்போதும் மிருதங்கத்திலிருந்து கார்வையுடன் கூடிய நாதம் எழும்புமாறு வாசிக்கவேண்டியது மிக முக்கியமானது. தொப்பியை ஏற்ற இடத்தில் அழகான கமக நாதத்துடன் கையாள வேண்டும். தொப்பியின் ஒலி மீட்டுநாதத்தை அழித்து விடும்படி இருத்தல் கூடாது. பாட்டில் கார்வை வரும் நேரங்களில் சதுரச்ர லகுநடையை நல்ல நாதத்துடன் மீட்டில் கொடுத்தால் கேட்பவர்களுக்கு மிக ஆனந்தம் ஏற்படும்.

தீர்மானங்களையும், கோர்வைகளையும் இடமறிந்து உபயோகிக்க வேண்டும் கால், அரை, முக்கால் இட எடுப்புக்களில் கீர்த்தனைகள் அமைந்திருக்கும் அப்போது பாடுகிறவர்களுக்கு இடைஞ்சல் தராதபடி விதவிதமான சொற்கட்டுகளை சதுரச்ர லகுநடை பிறழாதபடி வெளியிடவேண்டும். அடிக்கடி தட்டிற்குத் தட்டு ஆரம்பச்சொல் வரும்படி பலவகையான சொற்களைக்கற்பனையுடன் வாசித்தால் பாட்டுப்பாடுபவர்கள் தம்மையறியாமலேயே பேஷ், சபாஷ் என்று வியந்து கொள்வார்கள். பாட்டிற்கு நடுவில் எக்காரணத்தை முன்னிட்டும் நடையை மாற்றி வாசிப்பதோ, உதறி, உதறி. காலிடத்தில் வாசிப்பதோ பாடகருக்கு வெறுப்பைத்தரும். அதனால் பாட்டின் அழகே கெடும்.

பாடகர் ஒரு கீர்த்தனையைப் பாடத்தொடக்கியவுடனேயே மிருதங்கத்தை வாசிக்கத் தொடங்குதல் சரியன்று. பாடகரின் காலப் பிரமாணத்தைத் தன் ஒற்றைவிரல் டேக்காவினால் நன்கறிந்த பின்பே நன்கு வாசிக்கத் தொடங்க

வேண்டும். பாடுபவரைத் தன் காலப்ரமாணத்திற்கு இழுத்து வருவது தகாது. அவருடைய காலப்ரமாணத்திற்குத்தான் போகவேண்டும். பாட்டு முடிந்தவுடன் ஒரு தாள ஆவர்த்தனமோ, இரு தாள ஆவர்த்தனமோ அமையும்படி கலகலவென்று நாதக்கட்டுடன் இடக்கான கார்வையின்றி தீர்மானம் வைப்பது நல்லது.

கீர்த்தனங்களில் பல்லவிக்கு என்றும் அனுபல்லவிக்கு சரணத்திற்கு என்றும் தனித்தனி வாசிப்பு முறையில் பலவகைச் சொற்களைக் கையாள வேண்டும். ஒரே மாதிரியாக எல்லாவற்றிற்கும் வாசிப்பது சோர்வை உண்டாக்கும். இதை அனுபவத்தால்தான் பெறமுடியும்.

தனியாவர்த்தனத்தின் போது தன் திறமைகளையெல்லாம் வெளிக்காட்டலாம். ஏனைய சமயத்தில் பாட்டை அழகுபடுத்துவதில் கவனமிருக்கவேண்டும். கணீரென்ற நாதக்கட்டுடன் வாசிக்க வேண்டுமென்பதை ஒரு போதும் மறக்கக்கூடாது.

மேலே கூறியவற்றை மனத்திற்கொண்டு அப்யாசம் செய்துவந்தால் நிச்சயமான அறிவும், அனுபவமும் ஏற்பட்டு, பிறகு பல்லவிக்கு வாசிப்பது தானாகவே வந்துவிடும். அவ்வப்போது பல்லவிக்கு வாசிக்கும் முறையைப் பெரிய வித்வான்களிடம் கேட்டறிந்து சீர்படுத்திக்கொள்வது இளைஞர்களின் கடமை.

சென்னை வித்வத் ஸபை 45-வது மகாநாடு

தலைவர் வித்வான் ஸ்ரீ பாபநாசம் சிவன் அவர்களின் தலைமை உரை

கவர்னர் ஸ்ரீ ஷா அவர்களே! ஸங்கீத வித்வத் ஸபைத் தலைவர் அவர்களே! நிர்வாஹ அங்கத்தினர்களே, கௌரவக் காரியதரிசிகள் அவர்களே! இங்கு கூடியிருக்கும் சகோதர சகோதரிகளே!

என்னை ஆட்கொண்ட இறைவன் இசைந்தளித்த இசை என்னை எப்படியெல்லாம் ஈர்த்தது என்று சிறிது சொல்ல நினைக்கிறேன்.

தன்னிச்சையாய்த் திரிந்த என்னை ராக தாளம் என்றால் என்ன என்று கற்பித்து ருசிகாட்டிய பெரியோர்களை என் வாழ்நாளில் மறக்க முடியாது.

திருவனந்தபுரம் கிருஷ்ண பாகவதர், கீழ்வேளூர் ராமச்சந்த்ரய்யர், மஞ்சக்குடி தேவராஜய்யர், பழையவலம் ஸுப்பய்யர், மூங்கில்குடி கண்ணுசாமி ஐயர் முதலானோர் என் வாழ்க்கைப் பயணத்தில் முதல் பாதையைக் காட்டியோர் எனலாம்.

அன்பர்கள் அளித்த ஊக்கத்தாலும் அவர்கள் காட்டிய ஆர்வத்தாலும் கச்சேரிகளும், செய்தேன். இப்போதும் கச்சேரி என்று உட்கார்ந்து எழுதுகிறேன். முதன் முதலில் திருவையாற்றில் தியாகப்ருஹ்மத்தின் எதிரில் உத்ஸவத்தில் பிடில் மஹாவித்வான் ஸ்ரீ கோவிந்தஸாமி பிள்ளை அவர்கள் செல்ல, பாப்பா வெங்கட்ராமய்யரும், தஞ்சாவூர் வைத்யநாதய்யரும் பக்கத்துணையாய் அமர ஒரு காலை 9 மணி தொடங்கி 12 மணி வரை வித்வான்கள் நிறைந்த ஸபையில் பாடினேன்.

தொடர்ந்து பற்பல இடங்களிலும் கச்சேரிகள் பாடினாலும் என்மனம் இறைவனைத் தொடர்ந்து அவனது அழகைப் பருகி அருளைப் பெற்றுப் பாடிப் பணியவே ஆர்வம் கொண்டது "தெருவு தோரலறி" என்ற மணிவாசகப் பெருமானின் அருள்வாக்கு என்னை அழைத்தது.

இதற்கு மூலகாரணம் திருவனந்தபுரம் நீலகண்ட தாஸர் அவர்களைத் தரிசித்து. இரவு பகல் ஸதாசிவ பஜனை செய்வதில் இளமைப்பருவ முதலே கலந்திருந்ததே.

இறைவன் பேரருள் என் இதயத்தில் நிறைந்து நான் பெற்ற இன்பத்தை, என் உணர்ச்சியை, இறைவனின் அழகை, வாயாற் சொல்லிப் பாமாலை புனைந்து பாடத்தூண்டியது.

"உன்னைத் துதிக்க அருள்தா" என்று மனமுருகி அம்மையப்பனைப் பார்த்து மனம் நினைத்ததை வாய் புலம்ப அது ராகமும் தாளமும் கொண்டு பாடலாய்ப் பிறந்தது. இதுவே என் முதற்பாடல். இவ்வாறே உள்ளுணர்ச்சி

தூண்ட என்னையறியாது பாடல் புனையலானேன். இதொன்றும் என்செயலல்ல. என்னுள்ளே மறைந்து நிறைந்து செயலாற்றும் என் ஆண்டவனின் செயலே யாகும்.

இப்பாடல்களைப் பாடவென்றே பல சோதனைகளையும் அனுபவங்களையும் தந்து பாடலாக அவற்றை வெளிப்படுத்தினன். அவன் பேரருளால் பாடல்களை நான் இயற்றச் செய்து, என் வாழ்நாளிலேயே அவற்றை அனைவரும் விரும்பிப் பாடிக் கேட்கும் இன்பத்தையும் எனக்கு இறைவன் தந்திருப்பதைப் பெரும் பாக்கியமாகக் கருதுகிறேன்.

சினிமாவில் புகுத்தினன், கலையின் பல துறைகளைக் காணவைத்தான். செல்வத்தைக் கொடுத்தான், பறித்தான். வறுமையில் வாடவைத்தான். நோயின் பிடியில் சிக்க வைத்தான். இவற்றின் மூலம் என்னைப் பாடு, பாடு என்று தூண்டினன். யார் யார் மூலமோ உதவி செய்தான்; பதவி தந்தான்; பெருமை தந்தான். நான் பெற்ற ஒவ்வொரு பேறும் அவன் அருளே!

பாடல் என்றால் என்னவென்றோ, கச்சேரி என்றால் என்னவென்றோ அறியாத நான் தமிழும் அறியாதவன். இலக்கண இலக்கியமோ, ஸங்கீத சாஸ்த்ரமோ தெரியாத என்னை பாடலாசிரியனாக்கிய அவன் கருணையே கருணை!

ஸத்குரு ஸ்ரீத்யாகப்ரும்மம், ஸ்ரீதீக்ஷிதர், ஸ்ரீச்யாமா சாஸ்திரி முதலான மும்மூர்த்திகளின் பாடலின் மேன்மை அறியாமலே இருந்தவன் நான். சிறுவயதில் ஒருமுறை ஸ்ரீ கோனேரிராஜபுரம் வைத்யநாதய்யரின் கச்சேரியினிடையில் "இது என்ன பாட்டு" என எண்ணி வெளியேறி யிருக்கிறேன். பிறகு நான் ஸங்கீத மும்மூர்த்தியின் மேன்மையை அறியும் பக்குவம் பெற்றேன். அந்த இசை அமுதைப் பருகிப் பருகி அதன் உயர்வினை அறிந்தேன். அவருடைய பாட்டே என்னை காந்தம் ஊசியைக் கவர்வதுபோல் லயிக்கச் செய்தது. யாருடைய கானத்தை "இது என்ன பாட்டு" என எண்ணி வெளியேறினேனோ அந்தக் கோனேரிராஜபுரம் வைத்யநாதய்யரவர்களையே இன்றளவும் என் முதல் குருவாக மதித்து வணங்கி வருகிறேன். எந்தப் பாடல்களைப் புரிந்து கொள்ளாமலிருந்தேனோ, அப்பாடல்களை ஆக்கிய ஸ்ரீ த்யாகப்ரும்மம், ஸ்ரீ தீக்ஷிதர், ஸ்ரீ ச்யாமா சாஸ்திரிகள் ஆகிய மூவரையுமே ஸங்கீத மூல குருக்களாக வழிபடுகிறேன். இப்போதும் என் சொந்த ஸாஹித்யங்களைப் பாடுவதைவிட அம்மஹான்களின் பாடல்களைப் பாடுவதே எனக்குப் பேரின்பமாகிறது. அம்மஹான்கள் போட்ட ஸங்கீத ராஜபாட்டையில் பயணஞ் செய்யும் பல கோடிப் பயணிகளில் நானும் இறைவனருளால் சிறு பணி செய்திருப்பதாகவே கருதுகிறேன். எனது இந்தச் சிறு இசைத் தொண்டைப் பாராட்டி என்னை உயர்த்திய அனைவருக்கும் என் அன்பு.

வயதில் பெரியவன் என்ற முறையில் சில வார்த்தைகள் கூற விரும்புகிறேன்.

எந்த வித்தைக்கும், சிறப்பாக ஸங்கீதத்திற்கும் சில சத்ருக்கள் உண்டு. முதலாவது ஏதோ பிரமாதமாய் தெரிந்துகொண்டு விட்டதாக அஹம்பாவம் கொள்வதும் தான் அறிந்து கொண்டது அபாரம் என்று த்ருப்தி கொள்வதும், இரண்டாவது பிறரைக் குற்றங்கூறி சொல்லி தூஷிப்பது. இந்த இரு குறை

கள் மறைந்தால் கூடவே ஸங்கீதத்தின் தரம் உயர்ந்துவிடும். இந்நாளில் நம நாடு முழுதும் கர்நாடக ஸங்கீதம் நிறைந்து பரவியிருக்கிறது. நூற்றில் ஒன்றிரண்டு சோடையாய்ப் போனாலும் அநேகமாய் அனைவரும் நல்ல இனிய சாரீரத்துடன் சிறப்பாகவே பாடுகின்றனர்.

தற்காலம் ஸங்கீதம் தொழிலாய்ப் போய்விட்டது. ஸம்பாத்யத்திற்கு ஒரு ஸாதனமாகி விட்டது ஈசுவரார்ப்பணம் என்பது மறைந்துவிட்டது. அதனால் குரு பக்தி குறைந்துவிட்டது. நம் ஸங்கீதத்திற்கு நிச்சயம் குரு பக்தியும் இறை அன்புமே எரு என்பேன் முன் காலத்தில் நடைமுறையிலிருந்த குருகுல வாசம் தற்போது அரிதாகிவிட்டது. தக்க குருவும் இல்லை, சீடரும் இல்லை, ஒருவருக்கும் பொறுமையுமில்லை.

நம் அகாடமியைப் போன்ற கலைஸ்தாபனங்கள் ஓரளவு அக்குறையை நிவர்த்தி செய்கின்றன. தக்க ஆசிரியர்களைக் கொண்டு ஸங்கீதக்கலை, நாட்டியக் கலை ஆகியவை சிறப்புற அகாடமியில் கற்பிக்கப் படுகிறது.

இன்னும் இசை ஆராய்ச்சிகள் மூலம் பல அரிய விஷயங்களை நமது அகாடமி விளக்கியுள்ளது. அரிய நூல்களை அச்சிட்டிருக்கிறது. போட்டிகள் நடத்தி, பரிசுகள் வழங்கி, இசையை வளர்த்திருக்கிறது இளைய வித்வான் முதல முதல்தர வித்வான்வரை வீணை, வேணு, நாட்ய, நாடக பாட்டுக்கச்சேரிகளை நிகழ்த்தி இசையை வளர்த்து அருங்கலை வளரச் செய்ய அகாடமி உதவியிருக்கிறது. இன்னும் இதன் சேவைகள் அளவிடற்பாலனவன்று. இந்த அகாடமி மேன்மேலும் சிறந்து வளர இறைவன் அருள்புரிக! நிர்வாகத்தின் நலம் ஓங்குக!

மீண்டும் அனைவருக்கும் என் அன்பையும் நன்றியையும் தெரிவித்து என் உரையை முடிக்கிறேன்.

வணக்கம்

நன்றி

ஸ்ரீ ஸுப்பராம தீக்ஷிதரின்

ஸங்கீத ஸம்ப்ரதாய ப்ரதர்சினி

THE SANGITA SAMPRADAYA PRADARSINI

OF

Sri Subbarama Dikshitar

TAMIL SCRIPT EDITION

தமிழ் லிபியில் புதுப்பதிப்பு

Written in Tamil by Vidwans **B. Rajam Iyer** and **S. Ramanathan** under the supervision of Sangita Kalanidhis **T. L. Venkatarama Iyer and Mudicondan C. Venkatarama Iyer** and **Dr. V. Raghavan**

sponsored by

THE CENTRAL SANGEET NATAK AKADEMY

published by

THE MADRAS MUSIC ACADEMY

Vols I, II, III	Pages 750	Rs. 6 each
பாகங்கள் 1, 2, 3	பக்கங்கள் 750	பாகம் ஒன்று ரூ. 6

Whole set of 4 Volumes

Pre-Publication Price Rs. 20

Prof. R. Srinivasan says: "The Sangita Sampradaya Pradarsini is a veritable encyclopaedia............This Publication will bring joy to the hearts of many.

—*The Hindu*

THE MUSIC ACADEMY, MADRAS

DISTINGUISHED PERSONS WHO OPENED THE ANNUAL CONFERENCES

VIDVAN-PRESIDENTS & SADAS-PRESIDENTS

1929 The Zamindar of Seithur
1930 Her Highness the Junior Maharani of Travancore
1931 Sir C. P. Ramaswamy Iyer, K C. I. E.
1932 The Hon. Dr. Raja Sri S. R. M. Annamalai Chettiar, Raja of Chettinad
1933 Dr. Sir C. V Raman, M. A., Ph. D., F.R S , N L.
1934 Raja Sir M. A. Muthia Chettiar
1935 The Rt. Hon. V. S Srinivasa Sastri, P.C., C.H, LL., D.
1936 Sir P. S. Sivaswamy Iyer, K.C.S.I.
1937 Hon. Sri C. Rajagopalachari
1938 His Highness the Yuvaraj of Mysore, G.C.I.F.
1939 Sir R. K. Shanmukham Chettiar K C I.E.
1940 His Highness the Maharaja of Travancore, G.C.I.E., D. Litt.
1941 Maharaja of Pithapuram
1942 Sir M. Venkatasubba Rao, K.C.I.E.
1943 Dr. Sir S. Radhakrishnan
1944 Dr. R.M. Alagappa Chettiar
1945 The Rajah of Ramnad
1946 Dr. U. Rama Rao
1947 The Raja of Sivaganga
1948 H. E. The Maharaja of Bhavanagar, Governor of Madras
1949 Hon Sri P. S. Kumaraswamy Raja, Premier of Madras
1950 Her Highness the Maharani of Bhavanagar
1951 Sri T. R. Venkatarama Sastri
1952 H. E. Sri Sri Prakasa, Governor of Madras
1953 Dr. B. V. Keskar
1954 Hon. Sri T. T. Krishanamachari
1955 Dr. C. D. Deshmukh
1956 Sri Morarji Desai
1957 H. H. The Maharaja of Mysore
1958 H. E. Sri Bishnuram Medhi, Governor of Madras
1959 Sri Humayun Kabir, Minister for Scientific Research and Cultural Affairs
1960 Dr. P. V. Rajamannar
1961 Sri V. T. Krishnamachariar
1962 Hon. Sri M Bhaktavatsalam
1963 Hon. Sri K Kamaraj
1964 Sri G. D. Birla
1965 Hon. Sri R. Venkataraman
1966 H. E. Sardar Ujjal Singh
1967 Dr. B. Gopala Reddi
1968 Maharani Setu Parvati Bai
1969 T. S. Rajam
1970 H. E. V. Visvanatham

THE MUSIC ACADEMY, MADRAS

OFFICE BEARERS 1970-71

President :

Sri T. S. Rajam

Vice-Presidents :

Sangita Kalanidhi Sri Musiri Subramanya Iyer
Sri T. T. Krishnamachari
Sri M. Sudarsanam Iyengar
Janab Basheer Ahmed Sayeed
Sri T. S. Rajam
Sri V. S. Tyagaraja Mudaliar
Sri G. Narasimhan
Sri R. Venkataswamy Naidu
Sri K. R. Sundaram Iyer
Prof. P. Sambamurthy

Board of Trustees :

Sri T. S. Rajam *Chairman (Ex-Officio)*
Sri G. Narasimhan *(Convener)*
Sri K. R. Sundaram Iyer
Sri T. V. Viswanatha Iyer
Sri T. Sadasivam
Sri V. K. Ramaswami Mudaliar
Sri V. D. Swami
The Secretaries *(Ex-Officio)*

Secretaries :

Dr. V. Raghavan
Sri T. V. Rajagopalan
Sri R. Ranganathan
Sri S. Natarajan

Other Members of the Executive Committee :

Sri K. Chandrasekharan
Sri P. S. Ramachandran
Sri R. Eswaran
Sri K. S. Vaidyanathan
Sri T. S. Rangarajan
Sri V. Panchapakesan
Smt. Indira Ramadurai
Sri M. R. Narayanaswamy
Sri K. Vaideeswaran
Sri M. Shanmugam
Sri K. Hariharan
Sri R. Santhanam

Auditors :

Messrs. P. S. Subramanya Iyer & Co., Madras-1

26

PRESIDENTS OF THE ANNUAL EXPERTS' CONFERENCES

1929 Sri T. V. Subba Rao, Vidvan T. S. Sabhesa Iyer and Sri M. S. Ramaswami Iyer
1940 Gayakasiakhamani Harikesanallur Muthia Bhagavatar and Sri T. V Subba Rao
1931 Gayaka Siromani Swaminatha Iyer of Pazhamaheri
1932 Vidvan Tiger K. Varadachariar
1933 ,, K. Ponnayya Pillai
1934 ,, T. S. Sabhesa Iyer
1935 ,, Sangita Sastra Ratna K. Vasudevachar
1936 ,, Swaminatha Iyer of Umayalpuram
1937 Brahmasri Chidambara Bhagavatar of Agara Mangudi
1938 Gayakasikhamani Ariyakudi Ramanuja Iyengar
1939 Vidvan Musiri Subramanya Iyer
1940 ,, Vedanta Bhagavatar of Kallidaikurichi
1941 Prof. D. Venkataswami Naidu
1942 Vidvan Subbarama Bhagavatar of Mazhavarayanendal
1943 ,, Palladam Sanjiva Rao
1944 Sri T. L. Venkatarama Iyer
1945 Vidvan Maharajapuram Visvanatha Iyer
1947 Rajasevanirata Semmangudi Srinivasa Iyer
1948 Vidvan Rajamanikkam Pillai
1949 ,, Mudikondan C. Venkatarama Iyer
1950 ,, Karur Chinnaswamy Iyer
1951 ,, Chembai Vaidyanatha Bhagavatar
1952 ,, Karaikudi Sambasiva Iyer
1953 Tirupampuram N. Swaminatha Pillai
1954 Vidvan Chittur Subramanya Pillai
1955 Marungapuri Gopalakrishna Iyer
1956 Nagasvara Vidvan Tiruvizhimizhilai Subramanya Pillai
1957 Vidvan T. Chowdiah
1958 ,, G. N. Balasubramanyam
1959 ,, Madurai Mani Iyer
1960 ,, T. K. Jayarama Iyer
1961 Nagasvara Vidvan Thiruvidaimarudur Veerusami Pillai
1962 Vidvan K. Papa Venkataramiah
1963 ,, Budalur Krishnamurti Sastrigal
1964 ,, Alathur Sri Sivasubramanya Aiyar
1965 ,, Srinivasa Aiyar
1966 ,, T. S. Mani Iyer
1968 Vidushi M. S Subbulakshmi
1969 Vidvan Madurai Srirangam Ayyangar
1970 Vidushi D. K. Pattammal

PRESIDENTS OF THE SADAS (CONVOCATION)

1936 Sri Meveral Statham, D. P. I., Madras
1937 Dr. P. Subbaroyan
1938 Sir Alladi Krishnaswami Aiyar
1939 Sir Samuel Runganathan

1940 Sir Muhammad Usman
1941 Dr. Sir A. Lakshmanaswami Mudaliar
1342 Sri T. R. Venkatarama Sastri
1943 Sir S. V. Ramamurthy
1944 K. R. Ramunni Menon
1945 S. R. U. Savoor, D.P.I., Madras
1947 Hon. B. Gopal Reddi
1948 Sri P. V. Rajamannar
1949 Hon. Sri K Madhava Menon
1950 Hon. Sri M. Bhaktavatsalam
1951 Sri T. T. Krishnamachari
1952 Sri K. Srinivasan
1953 Hon. Sri C. Subramanyam
1954 Sri M. Patanjali Sastri
1955 Sri S. Varadahariar
1956 Hon. Sri Nithyananda Kanungo
1957 Sangita Kalanidhi Vasudevachar
1958 H. E. Sri B. Ramakrishna Rao
1959 Sri J. C Mathur
1960 (Sangita Kalanidhi Ariyakudi Ramanuja Iyengar) Sri T. T. Krishnamachari
1961 Sangita Kalanidhi Musiri Subramanya Iyer
1962 ,, T. L. Venkatarama Iyer
1963 ,, Semmangudi R Srinivasa Iyer
1964 Hon Sri M. Ananthanarayanan
1965 Sri P. Chandra Reddi
1966 Sri R. Venkataswami Naidu
1968 Hon. Dr. Karan Singh
1969 Hon. Dr. V. K R. V. Rao
1970 H. E. Dharma Vira

COMPETITIONS AND CONCERTS PRIZES

LIST OF AWARDS AND THEIR DONORS

1.	Vocal Music, Gentlemen. —Sangita Kalanidhi G.N.B. Memorial Prize	Awarded by Sri R. Ranganathan
2.	Vocal Music, Ladies —T. R. Venkatarama Sastri Prize	Awarded by Sri T. V. Rajagopalan
3.	Violin —Kasturi Ranga Aiyangar Memorial prize	Awarded by late Sri K. Srinivasan
4.	Veena —Dhanam Memorial Prize	Endowed by Sri M. Sudarsanam Iyengar
5.	Modern Compositions L. Muthaiah Bhagavatar Memorial Prize	
6.	Tamil Songs —The 'Amarar Kalki' Tamburu Prize	Endowed by Sri T. Sadasivam
7.	Maharaja Svati Tirunal Compositions —Murthi Memorial Prize	Endowed by the R. K. Murthi Memorial Committee
8.	Purandaradas Padas	Endowed by V. S. S. K., Tobacconist, Jaffna (1850—1950)
9.	Kshetragna Padas —Tambura Prize in memory of Sri M. C. Rajagopal	Awarded by Mrs. M. C. Rajagopal
10.	Pallavi Singing —Dr. Sankaranarayana Iyer Memorial Prize	Endowed by Dr. S. S. Krishnan
11.	Sanskrit Compsitions —Dr. V. Raghavan Prize	Awarded by Smt. Priyamvada Sankar
12.	Divya Prabandham & Tevaram—Sri Vijayaraghavulu Naidu Memorial Tiruppavai prize	Awarded by Vijayaraghavulu Memorial Religious and Charitable Trust, Edamanal, Sirkali C/o. V. Ramachandran, Bheemanna Mudali St., Madras.
13.	K. R. Sundaram Iyer Sashtyabdapoorthi Prize —Tambura for the best sub-senior musician	Awarded by Sri K. R. Sundaram Iyer Sashtyabdapoorthi Trust.

14.	V. R. Sambasiva Iyer Memorial Prize—for the best sub-senior Violinist	Awarded by Sri S. Natarajan
15.	T. V. Subba Rao Prize —For the best junior Musician	Awarded by the Executive Committee of the Music Academy
16.	Semmangudi Narayanaswami Aiyar Memorial Prize —for the best junior Violinist	Awarded by Sri V. Panchapakesan
17.	Cowell Prize —For the best junior mridangist	Endowed by Dr. Henry Cowell, U. S.
18.	Naum Lichtenberg Prize —For the best junior Violinist	Endowed by Dr. Johanna Spector, New York
19.	Veenai Shanmukavadivu Memorial Prize —For a deserving young Veena player	Endowed by M.S.S. Ladies Felicitation Committee
20.	D. K. Pattammal Prize —For a deserving young lady Vocalist	Endowed by the D. K. P. Ladies Felicitation Committee

Endowed Second Awards

Second awards endowed by Sangita Kalanidhi Semmangudi Srinivasa Iyer in the name of Vidwan Semmangudi Narayanaswami Iyer and by Sri Sangita Kalanidhi G. N. Balasubramaniam in memory of Sri G. V. Narayanaswami Iyer.

28

The Music Academy, Madras

45th Conference & Experts' Committee Meetings 1971-72

at the premises of the Music Academy, Royapettah, Madras-14

from 20th December 1971 to 2nd January 1972—Daily 8 a. m.

PRESIDENT : Vidwan SRI PAPANASAM SIVAN

AGENDA OF THE CONFERENCE

I Special Demonstrations:

(1) President Sri Papanasam Sivan

(2) Sangita Kalanidhi Mudicondan C. Venkatarama Iyer—Niraval.

II Instrumental Demonstrations:

(1) Sangita Kalanidhi Budalur Krishnamurthi Sastri—Gotu Vadyam.

(2) Devakottai Narayana Iyengar - Ghowka Kala and Tala on Veena

(3) Trivandrum Kalyanakrishna Bhagavatar - Veena

(4) K. S. Narayanaswami - Veena

(5) Mysore Duraiswami Iyengar - Veena

(6) M. N. Padmarao, Hyderabad - Bansuri

(7) T. K. Narayana Iyer, Ernakulam-Stradivarius Violin

III Illustrated Talks:

(1) S. Subrahmanya Srauti, Mysore - Samagana

(2) Prof. P. Sambamurthy - Musical Prosody

(3) K. K. Varma, Calcutta - The Murcchana System

(4) Vasanta Raghavendar - Some Dasavatara Compositions

IV Raga :

(1) N. Chennakesavaiya, Bangalore - Dhanyasi Raga

(2) Nori Nagabhushanam Pantulu, Hyderabad - Mitra Ragas

(3) Dr. P. C. Sitaraman, Madurai - 72 Melas and 1758 Janya Ragas in Mazhavarayanendal Subbarama Iyer's Note Book

(4) S. Mukund, Bangalore, 72 Mela - karta Scheme

V Laya :

(1) T. V. Gopalakrishnan, New Pallavi in the Marga Tala Chacchatputa

(2) L. S. Rajagopalan & Party, Kerala - Suddha Maddala

(3) K. C. Tyagarajan - Tiruppugazh in five Nadais

VI Papers :

(1) Swami Prajnanananda, Calcutta - The Changing Phase of Music

(2) V. V. Narasimhacarya, Kakinada - Raga Tala Malika of Ramaswami Dikshitar

(3) Dr. Mrs. E. te Nijenhuis, Netherlands - Continuity in Indian Raga Tradition.

VII Rare Compositions :

(1) Madurai Subrahmanya Iyer - Some Rare Kritis of Tyagaraja

(2) Marutthuvakkudi Rajagopala Iyer - Original Varnamettus of some Tyagaraja Kritis

(3) Dr. P. C. Sitaraman - Varnas, Ragamalika, Chittasvaras and Some Tamil Songs in the Note Book of Mazhavarayanendal Subbarama Iyer

(4) Gomati Viswanathan, Delhi University - Familiar kritis in unfamiliar Ragas and Unfamiliar kritis in familiar Ragas

(5) Tinniyam Venkatarama Iyer - 3 old Tamil Songs on Meenakshi

(6) Dr. S. Ramakrishnan - Pre-Trinity Compositions from Sampradaya Pradarsini

(7) B. V. K. Sastry, Bangalore - Songs from Sangita Gangadhara of Nanjaraja

VIII New Compositions:

(1) Papanasam Sivan's Compositions - Neela Ramamurti, Papanasam Rukmini.

(2) Dr. E. S Sankaranarayana Iyer's Compositions - Saraswati Sankaran

(3) 'G N. B.'s Compositions - S. Kalyanaraman, V. Ramachandran.

(4) Palani Subrahmanya Bhagavatar's Compositions - Kalpagam Subrahmanyam

(5) M. Anantanarayanan's Compositions - Vidya Sankar and Party.

(6) Mannargudi Sambasiva Bhagavatar - His own Compositions.

(7) K. C. Tyagarajan - His own Devi Mahatmya Keertanas.

(8) Kalpagam Varadarajan - Her own Compositions.

IX Release of New Song-Books:

(1) Dr. L. Muthia Bhagavatar's Compositions - Vol III. (Tamil Nadu S. N. Sangam - H. M. Vaidyalingam)

(2) 'Sangita Pushpanjali' of N. S. Ramachandran, Delhi University (Lalita Nagarajan and Akhila Krishnan will present select songs)

X Hindustani:

(1) Yunus Husain Khan - Gayaki in Hindustani Music

(2) Seethalakshmi Venkatesan - Swati Tirunal's Hindustani Bhajans.

(3) Lakshmi Biligiri, Poona - Hindustani Music on Karnatic Veena.

XI Dr. V. Raghavan Shastyabdapurti Endowment Lecture

XII Any other subject to be taken up with the President's approval.

Sri T. S. Rajam
President

Sri G. Narasimhan
Convener

Dr. V. Raghavan
Sri T. V. Rajagopalan
" R. Ranganathan
" S. Natarajan
Hon. Secretaries

சென்னை ஸங்கீத வித்வத் ஸபை

45-வது மஹாநாடு 1971

ம்யூஸிக் அகாடமி கட்டிடத்தில்

1971 டிஸம்பர் 20உ முதல் 1972 ஜனவரி 2உ வரை

காலை 8 மணி முதல் 11 மணி வரை

தலைவர் : வித்வான் ஸ்ரீ பாபநாசம் சிவன்

1. **விசேஷ நிருபணங்கள் :**

(1) தலைவர் ஸ்ரீ பாபநாசம் சிவன்

(2) ஸங்கீத கலாநிதி முடிகொண்டான் வேங்கடராமய்யர்—நிரவல்

2. **வாத்ய நிருபணங்கள் :**

(1) ஸங்கீத கலாநிதி பூதலூர் க்ருஷ்ணமூர்த்தி சாஸ்திரிகள்—கோட்டுவாத்யம்

(2) தேவகோட்டை நாராயண அய்யங்கார் — வீணையில் சௌககாலமும், தாளம் போட்டுக் கொள்வதும்

(3) திருவனந்தபுரம் கல்யாணக்ருஷ்ண பாகவதர்—வீணை

(4) கே. எஸ். நாராயணஸ்வாமி—வீணை

(5) மைசூர் துரைஸ்வாமி அய்யங்கார்—வீணை

(6) எம். என். பத்மராவ், ஹைதராபாத்—பான்ஸுரி

(7) டி.கே. நாராயணய்யர், எர்ணாகுளம், ஸ்ட்ராடிவேரியஸ் பிடில்

3. **விளக்கப் பேச்சுகள் :**

(1) எஸ். ஸுப்ரம்மண்ய ச்ரௌதிகள், மைஸூர்—ஸாமகானம்

(2) பேராசிரியர் பி. ஸாம்பமூர்த்தி—இசையும் சந்தமும்

(3) கே. கே. வர்மா, கல்கத்தா—மூர்ச்சனைகள்

(4) வஸந்தா ராகவேந்தர்—தசாவதார ஸாஹித்யங்கள்

4. ராகம் ;

(1) என். சென்னகேசவய்யா, பங்களூர்—தன்யாஸி ராகம்

(2) நோரி நாகபூஷணம் பந்துலு, ஹைதராபாத்-மித்ர ராகங்கள்

(3) டாக்டர் பி. எஸ். ஸீதாராமன், மதுரை—மழவராயனென்தல் சுப்பராமய்யரின் நோட்டுப் புத்தகத்திலுள்ள 72 மேளங்களும் 1758 ஜன்ய ராகங்களும்

(4) எஸ். முகுந்த், பங்களூர்—72 மேளகர்த்தா திட்டம்

5. லயம் :

(1) டி. வி. கோபாலகிருஷ்ணன்—மார்க சச்சத்புட தாளத்தில் புது பல்லவி

(2) எல். எஸ். ராஜகோபாலன் கோஷ்டி, கேரளம்—சுத்த மத்தளம்

(3) கே. எஸ். த்யாகராஜன்—ஐந்து நடைகளில் திருப்புகழ்

6. கட்டுரைகள் :

(1) ஸ்வாமி ப்ரக்ஞானந்தர், கல்கத்தா—இசைக்கலையில் ஏற்படும் மாறுதல்கள்

(2) விஞ்ஜமூரி வி. நரஸிம்மாசாரியார் — ராமஸ்வாமி தீக்ஷிதரின் ராக தாள மாளிகை

(3) டாக்டர் மிஸஸ் ஈ. தே. நிஜென்ஹூயிஸ், ஹாலந்த்—ராக ஸம்ப்ரதாயத்தின் தொடர்ச்சி

7. அபூர்வ ஸாஹித்யங்கள் :

(1) மதுரை ஸுப்ரமண்ய அய்யர்—த்யாகராஜரின் சில அபூர்வ உருப்படிகள்

(2) மருத்துவக்குடி ராஜகோபால அய்யர் — சில த்யாகராஜ க்ருதிகளின் சுத்தமான வர்ணமெட்டுகள்.

(3) டாக்டர் பி. எஸ். ஸீதாராமன் — மழவராயனேன்தல் சுப்பராமய்யரின் நோட்டுப் புத்தகத்திலுள்ள வர்ணங்கள், ராகமாலிகை, சிட்டஸ்வரங்கள், தமிழ் பாடல்கள்.

(4) கோமதீ விச்வநாதன், டில்லி ஸர்வ கலாசாலை—ப்ரஸித்தராகங்களில் அப்ரசித்தமான க்ருதிகள், அப்ரசித்தமான ராகங்களில் க்ருதிகள்.

(5) தின்னியம் வெங்கடராமய்யர் — மூன்று பழைய தமிழ் மீனாக்ஷி கீர்த்தனங்கள்.

(6) டாக்டர் எஸ். ராமகிருஷ்ணன் — த்ரிமூர்த்திகளுக்கு முந்திய சில வாக்கேயகாரரின் ஸாஹித்யங்கள்.

(7) பி. வி. கே. சாஸ்திரி, பங்களூர் — நஞ்ஜராஜனின் சங்கீத கங்காதரத்திலிருந்து சில உருப்படிகள்

8 புது ஸாஹித்யங்கள் :

(1) பாபநாசம் சிவனின் ஸாஹித்யங்கள் — நீலா ராமமூர்த்தி, பாபநாசம் ருக்மிணி

(2) டாக்டர் இ. எஸ். சங்கரநாராயணய்யரின் ஸாஹித்யங்கள் — ஸரஸ்வதி சங்கரன்

(3) 'ஜி. என். பி.'யின் ஸாஹித்யங்கள் — எஸ். கல்யாணராமன், வி. ராமச்சந்திரன்

(4) பழனி ஸுப்ரமண்ய பாகவதரின் ஸாஹித்யங்கள் — கல்பகம் ஸுப்ரமணியம்

(5) எம். அனந்தநாராயணனின் ஸாஹித்யங்கள் — வித்யா சங்கர் கோஷ்டியினர்

(6) மன்னார்குடி ஸாம்பசிவ பாகவதர் — தன் ஸாஹித்யங்கள்

(7) கே. எஸ். தியாகராஜன் — தன் தேவீ மாஹாத்ம்ய கீர்த்தனங்கள்

(8) கல்யாணி வரதராஜன், பம்பாய் — தன் ஸாஹித்யங்கள்

9. புதிய ஸாஹித்ய வெளியீடுகள் :

(1) ஸ்ரீ முத்தையா பாகவதரின் ஸாஹித்யங்கள் — மூன்றும் பாகம் (தமிழ்நாடு ஸ. நா. சங்கம் — ஹெச். எம். வைத்யலிங்கம்)

(2) என். எஸ். ராமசந்திரனின் ஸாஹித்யங்கள் (ஸங்கீத புஷ்பாஞ்ஜலி) — லலிதா நாகராஜனும், அகிலா கிருஷ்ணன்

10. ஹிந்துஸ்தானி :

(1) யூனஸ் ஹுஸைன் கான், டெல்லி ஸர்வ கலாசாலை — ஹிந்துஸ்தானி பத்ததியில் 'காயகி'.

(2) ஸீதாலக்ஷ்மி வெங்கடேசன் — ஸ்வாதி திருநாளின் ஹிந்துஸ்தானி பஜன்கள்

(3) லக்ஷ்மி பிலிகிரி, பூனா — கர்னாடகவீணையில் ஹிந்துஸ்தானி ஸங்கீதம்.

11. டாக்டர் வே. ராகவன் ஷஷ்டியப்த பூர்த்தி உபந்யாஸம்

12. தலைவர் அனுமதியின்பேரில் எடுத்துக்கொள்ளப்படும் மற்ற விஷயங்கள்

ஸ்ரீ டி. எஸ். ராஜம்
தலைவர்

ஸ்ரீ கோ. நரஸிம்மன்
கன்வீனர்

டாக்டர் கே. ராகவன்
ஸ்ரீ தி.வே. ராஜகோபாலன்
ஸ்ரீ ரா. ரங்கநாதன்
ஸ்ரீ ஸா. நடராஜன்
காரியதரிசிகள்

The Music Academy

सन्ततं पाहि मां सङ्गीतश्यामले सर्वाधारे जननि

SRI TYAGARAJA

SRI MUTHUSWAMI DIKSHITAR

SRI PURANDARADASA

SRI SYAMA SASTRI

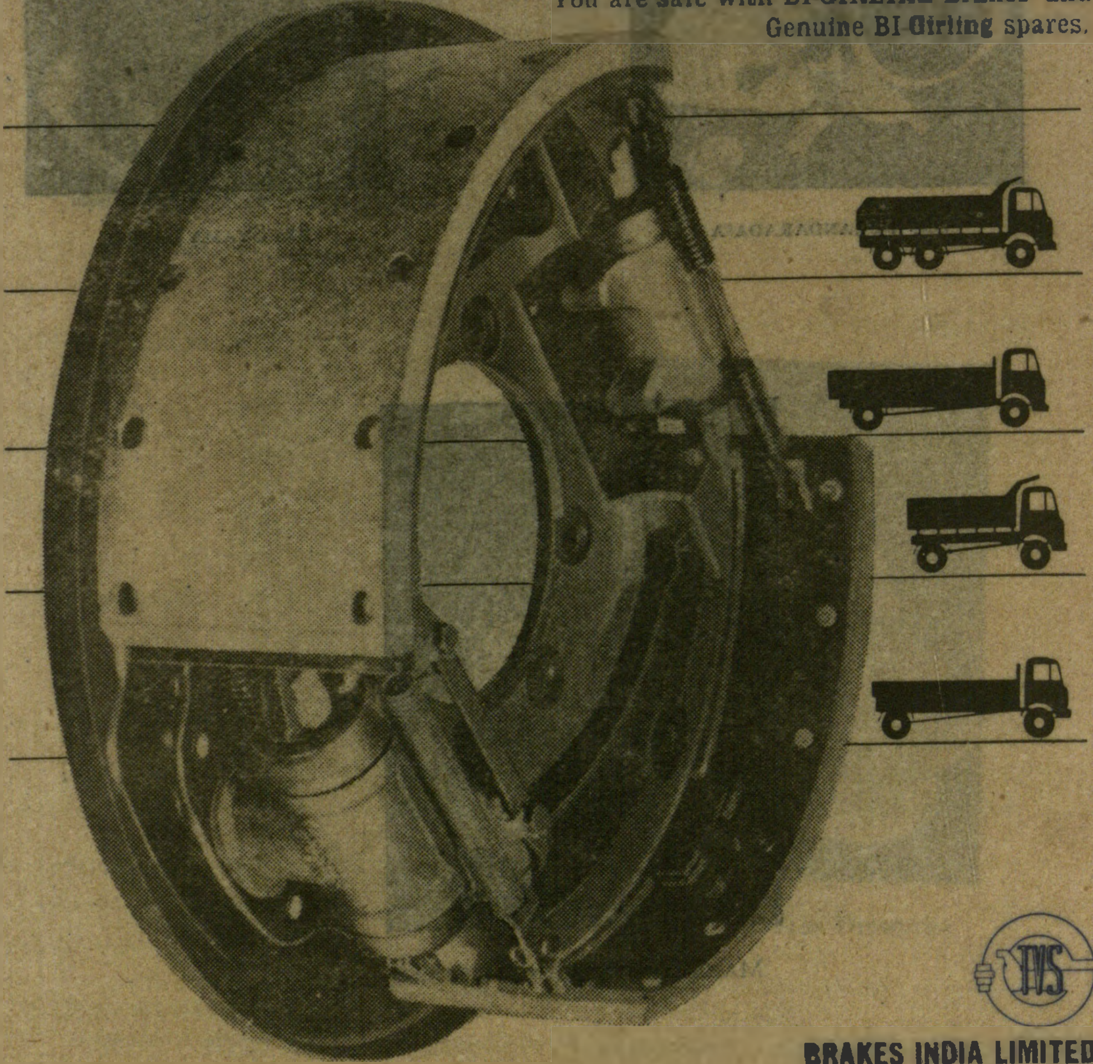
MAHARAJA SRI SWATI TIRUNAL

GIRLING
The best brakes in the world now made in India

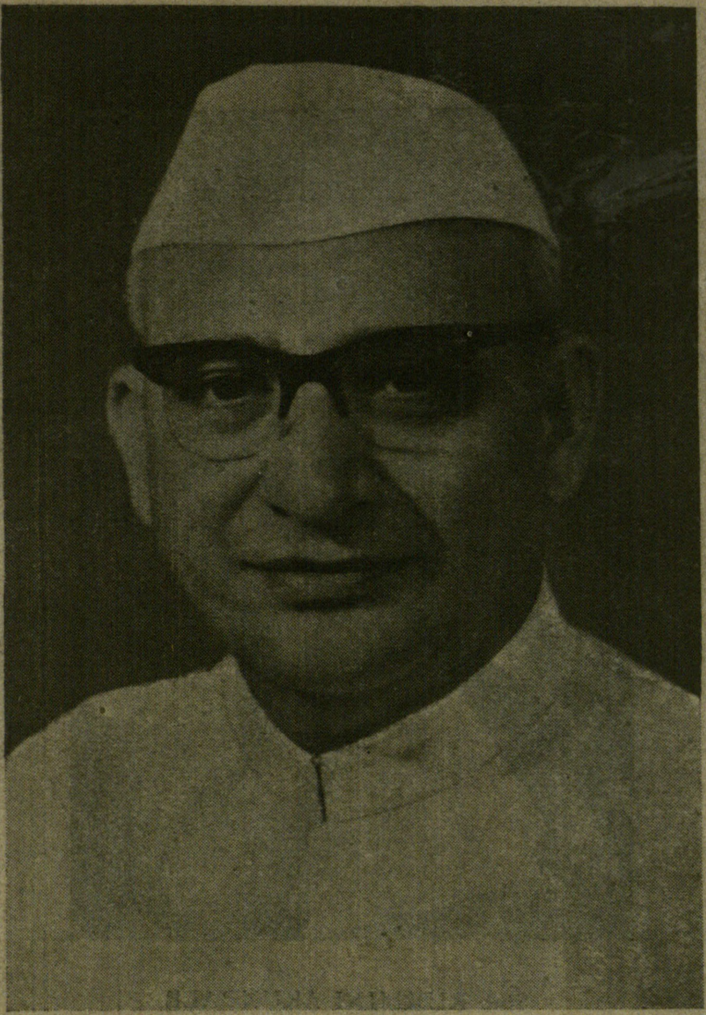
Foundation brake equipment of well-known Girling types and designs—known as the best brakes in the world—is now manufactured at Padi near Madras by Brakes India Ltd., a member of the TVS group of companies, in collaboration with Girling Ltd., U.K.

Almost all commercial vehicle and passenger car manufacturers with whom road safety ranks very high are already using Brakes India equipment in their vehicles.

You are safe with BI-GIRLING Brakes and Genuine BI-Girling spares.



BRAKES INDIA LIMITED
Padi, Madras-50

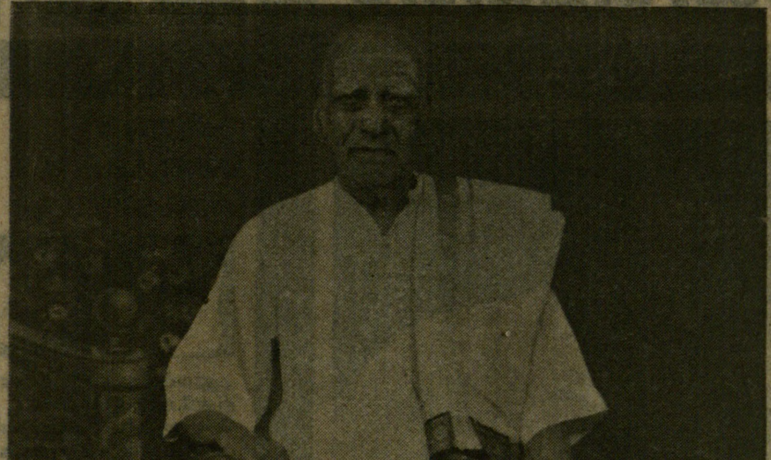


H. E. Sri K. K. SHAH

GOVERNOR OF TAMILNADU

who inaugurates the 45th Conference

Smt. RUKMINI ARUNDALE
who presides over the SADAS of the 45th Conference

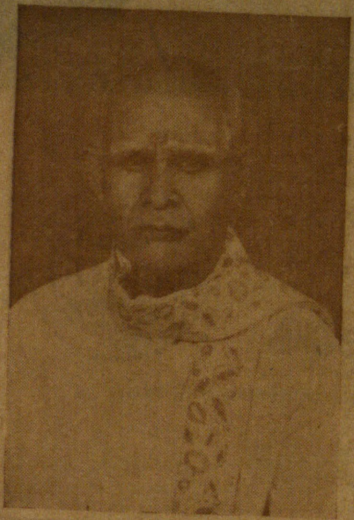


Vidvan Sri PAPANASAM SIVAN
who presides over the 45th Conference

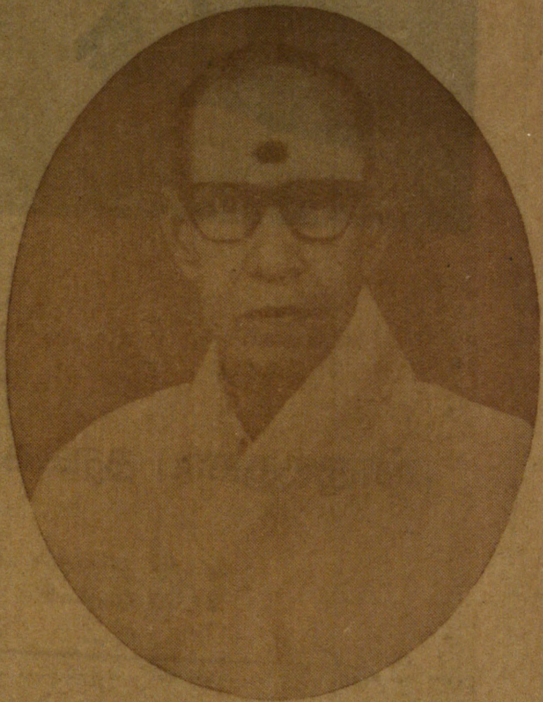
வேலை நேரங்களிலும், விளையாட்டு
வேளைகளிலும் அணிய வசதியான
சிறந்த உள்ளுடைகள்
டான்டெக்ஸ்
பனியன்கள்,
வெஸ்ட்கள்,
அண்டார்பேண்ட்கள்
அலுவல் நேரத்தில், பிரயாணத்தின்போது, விளையாடும் பொழுது, வீட்டிலிருக்கையில் டான்டெக்ஸ் உள்ளுடைகள் அணியுங்கள்.
பனியன்கள், வெஸ்ட்கள், அண்டார்பேண்ட்கள் பல சைஸ்களில் பிளீச் செய்யப்பட்டும், பிளீச் செய்யப்படாமலும் கிடைக்கின்றன.
உயர்ரக எகிப்தியப் பஞ்சாலானவை, அதிக வெண்மையானவை, கச்சிதமாகப் பொருந்துபவை, தொய்து கொடுக்கும் தன்மையுடையவை, உள்ளுருகப் பிடிப்பவை.
ஒரு முறை டான்டெக்ஸ் அணிந்தால் எப்பொழுதும் டான்டெக்ஸ் அணிய விரும்புவீர்கள்.
இன்றே டான்டெக்ஸ் உள்ளுடைகள் வாங்குங்கள்.
எல்லாப் பிரதான ஜவுளிக்கடைகளிலும் கிடைக்கும்.
பூரண விற்பனையாளர்கள்.
T.T.கிருஷ்ணமாச்சாரி &
கம்பெனி, மதராஸ்-6

RECIPIENTS OF CERTIFICATES OF MERIT
45th Conference

Nori Nagabhushanam Pantulu



Mridangam Kunju Aiyar



Veenai A Sundaram Aiyar

"என்ன இருந்தாலும் அசோகா
அசோகா தான் ஷார்"

ASOKA

அசோகா சுகந்த பாக்குத்தூள்

தயாரிப்பாளர்கள் M. K. கிருஷ்ண செட்டி
த. பெ. எண் 1506 கோயமுத்தூர் 18

Chari

MMGI

among the First 5

	1969 figures Rupees in Crores
Capital and Reserves	1.30
Departmental Reserves	1.60
Total Assets	5.36
Net Premium	3.02

★

Transacts

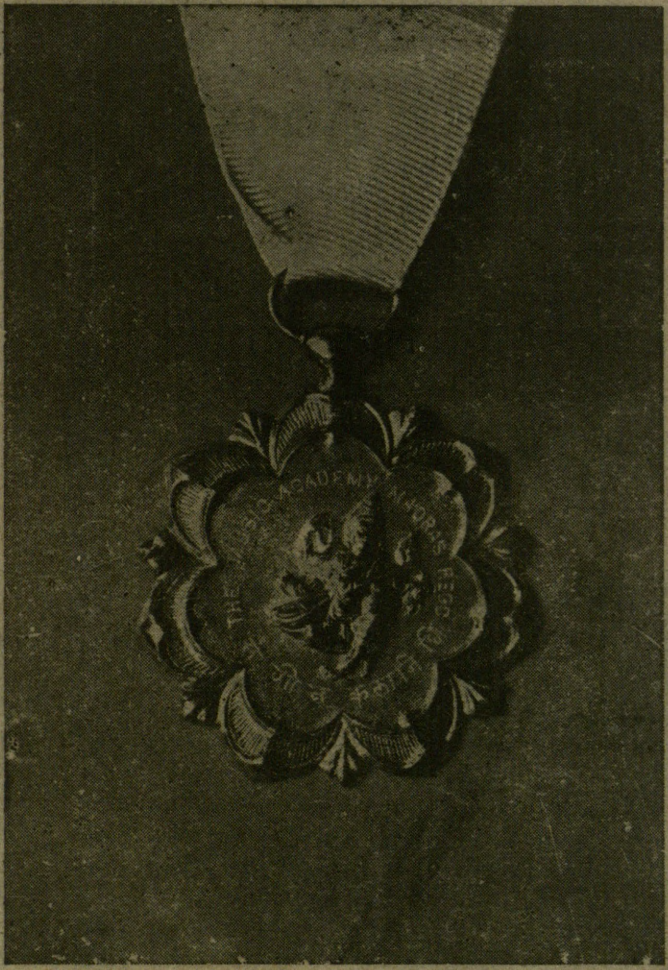
FIRE, MARINE, MOTOR, PERSONAL ACCIDENT AND OTHER MISCELLANEOUS INSURANCES

MADRAS MOTOR & GENERAL INSURANCE COMPANY LIMITED

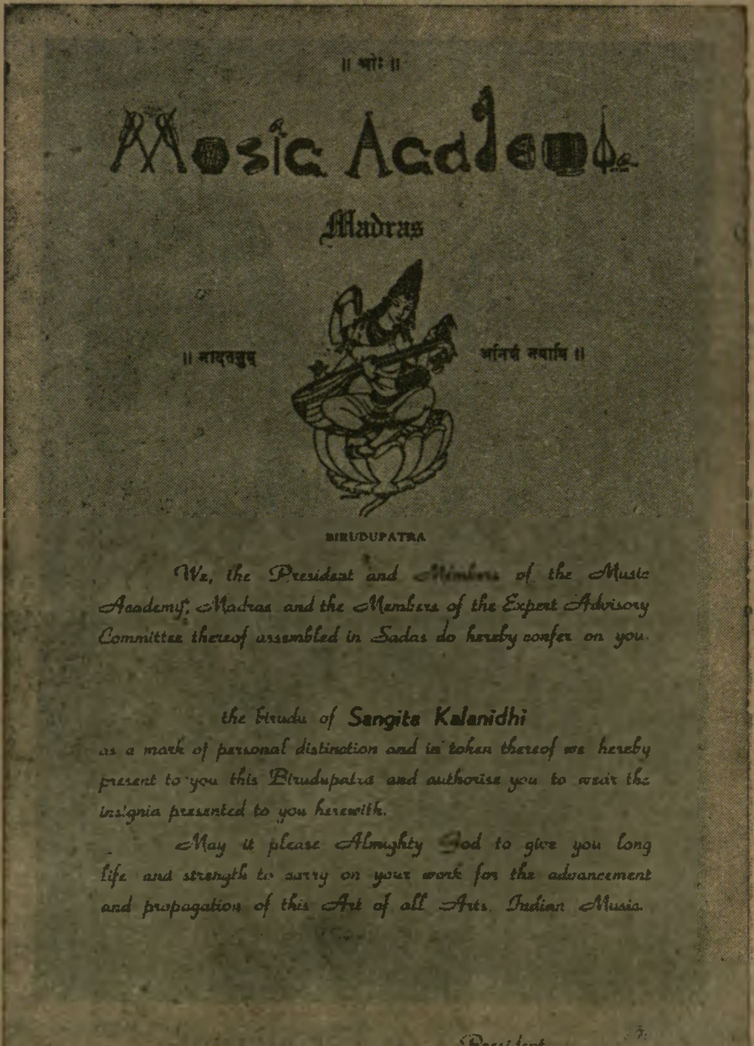
Registered Office : Peters Road, Madras-14

It is the customer confidence in its prompt settlement of claims and personalised service that sustains MMGI's growth in the general insurance field.

Offices all over India



INSIGNIA OF THE BIRUDU
SANGITAKALANIDHI



|| श्रीः ||

Music Academy

Madras

|| नादतनुम् अनिशं नमामि ||

BIRUDUPATRA

We, the President and Members of the Music Academy, Madras and the Members of the Expert Advisory Committee thereof assembled in Sadas do hereby confer on you

the biruda of **Sangita Kalanidhi**

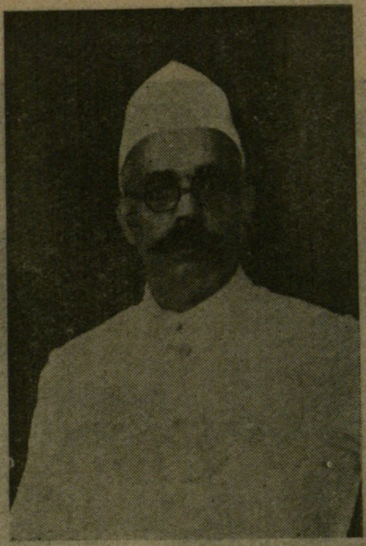
as a mark of personal distinction and in token thereof we hereby present to you this Birudupatra and authorise you to wear the insignia presented to you herewith.

May it please Almighty God to give you long life and strength to carry on your work for the advancement and propagation of this Art of all Arts, Indian Music.

President
The Music Academy, Madras

Sangitakalanidhi Birudupatra

FORMER PRESIDENTS OF THE ACADEMY



Dr. U. Rama Rau

Sri K.V. Krishnaswamy Iyer

Sri T.L. Venkatarama Iyer

Sri T. S. RAJAM
President, Music Academy, Madras

AT THE MUSIC ACADEMY HALL

SUNDAY 19—12—71 ஞாயிற்றுக்கிழமை 5-45 P.M.

Sheik Chinna Moulana	Nagaswaram	நாகஸ்வரம்	ஷேக் சின்ன மௌலானா
Valayappatti Subramaniam	Thavil	தவில்	வலையப்பட்டி சுப்ரமண்யம்
ஸ்ரீ மஹாகணபதி Sri Mahaganapati	கௌள Gowla	சாபு Chapu	முத்துஸ்வாமி தீக்ஷிதர் Muthuswami Dikshitar
துளஸீ பில்வ Tulasi bilva	கேதாரகௌள Kedaragowla	ஆதி Adi	தியாகராஜர் Tyagaraja
ராம நின்னே Rama ninne	உஸேனி Useni	ஆதி Adi	தியாகராஜர் Tyagaraja

ராகம், தானம்—ராகமாலிகை—பல்லவி—கண்டஜாதி த்ருபுடை

Raga, Tana – Ragamalika—Pallavi—K. Jati Triputa

இதர வகைகள்—Miscellaneous

மங்களம்—Mangalam.

BINNY'S new exciting range of 'Terene' blended fabrics

Now is the time to start your fashion fun with Binny. The new range has some pleasant surprises!

Shouting shades, whispering shades, designs and checks prepared by Binny—to make you do the most daring things.

Choose from: Admiral, Tuscan, Ben Hur, Marquis, Shah-en-Shah, Peerless, Prestige, Zeplin, Commodore and Marlborough

SY/6810

AT THE MUSIC ACADEMY HALL

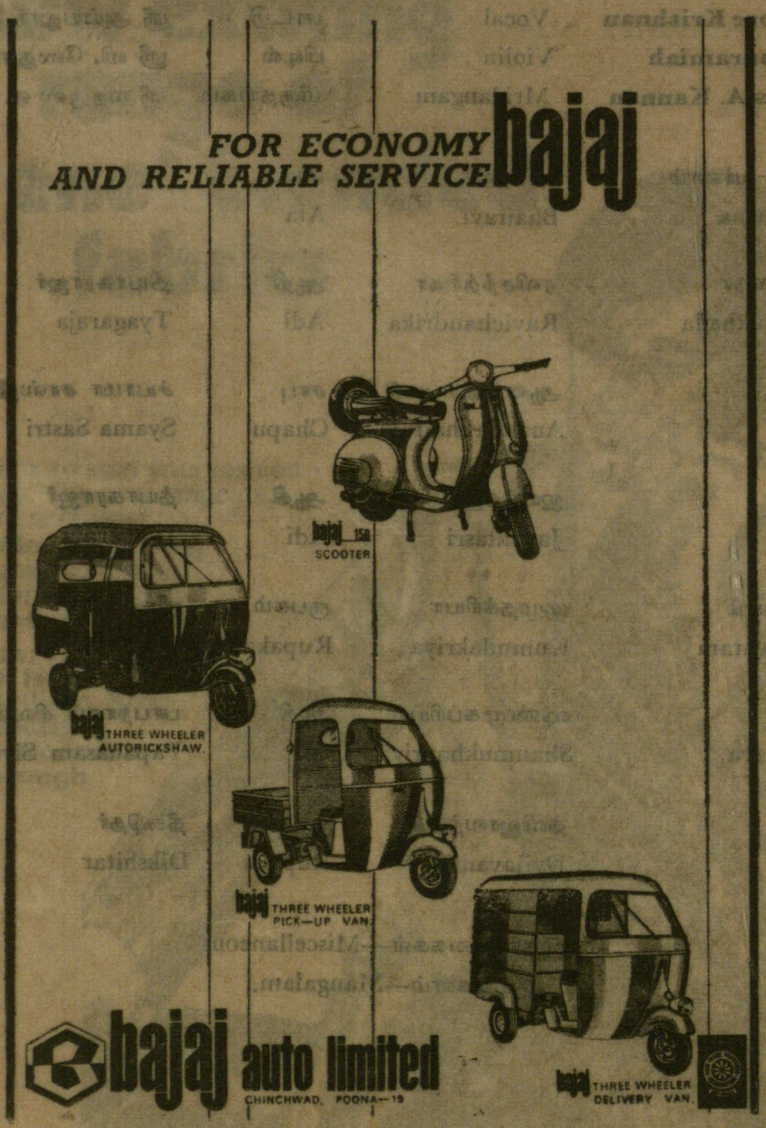
SUNDAY 19—12—71 ஞாயிற்றுக்கிழமை 8-30 P.M.

Sri Ayyalore Krishnan	Vocal	பாட்டு	ஸ்ரீ அய்யலூர் கிருஷ்ணன்
,, V. Sethuramiah	Violin	பிடில்	ஸ்ரீ வி. ஸேதுராமையா
,, Madras A. Kannan	Mridangam	மிருதங்கம்	ஸ்ரீ மதருஸ் ஏ. கண்ணன்

விரிபோணி-வர்ணம் Viriboni-Varna	பைரவி Bhairavi	அட Ata	
நிரவதி ஸுகதா Niravadhi sukhada	ரவிசந்த்ரிகா Ravichandrika	ஆதி Adi	தியாகராஜர் Tyagaraja
மரிவேறே Marivere	ஆனந்தபைரவி Anandabhairavi	சாபு Chapu	ச்யாமா சாஸ்திரி Syama Sastri
மருகேலரா Marukelara	ஜயந்தஸ்ரீ Jayantasri	ஆதி Adi	த்யாகராஜர் Tyagaraja
அர்தநாரிச்வரம் Ardhanariswaram	குமுதக்ரியா Kumudakriya	ரூபகம் Rupakam	தீக்ஷிதர் Dikshitar
சரவணபவ Saravanabhava	ஷண்முகப்ரியா Shanmukhapriya	ஆதி Adi	பாபநாசம் சிவன் Papanasam Sivan
சேத:ஸ்ரீ Chetah Sri	த்விஜாவந்தி Dvijavanti	ரூபகம் Rupaka	தீக்ஷிதர் Dikshitar

இதர வகைகள் — Miscellaneous

மங்களம்—Mangalam.


FOR ECONOMY
AND RELIABLE SERVICE
bajaj
bajaj 150
SCOOTER
bajaj THREE WHEELER
AUTORICKSHAW.
bajaj THREE WHEELER
PICK—UP VAN.
bajaj THREE WHEELER
DELIVERY VAN.
bajaj auto limited
CHINCHWAD, POONA—19

THE MUSIC ACADEMY, MADRAS - FORTYFIFTH CONFERENCE, 1971

AT THE MUSIC ACADEMY PREMISES

MONDAY 20—12—71 திங்கட்கிழமை 1-30 P.M.

Sri Kamudi M. S. Ramadas	Vocal	பாட்டு	ஸ்ரீ கமுதி எம்.எஸ். ராமதாஸ்
,, Kanchi Janardanan	Violin	பிடில்	,, காஞ்சி ஜனார்த்தனன்
,, Kanchi G. Ekambaram	Mridangam	மிருதங்கம்	,, காஞ்சி ஜி. ஏகாம்பரம்

பஞ்சமாதங்க Panchamatanga	மலஹரி Malahari	ரூபகம் Rupakam	தீக்ஷிதர் Dikshitar
அபராதமுல Aparadhamula	ரஸாளி Rasali	ஆதி Adi	த்யாகராஜர் Tyagaraja
நன்னுப்ரோவு Nannubrovu	லலிதா Lalita	க. சாபு K. Chapu	ச்யாமா சாஸ்த்ரி Syama Sastri
பார்வதி நின்னு Parvati ninnu	கல்கட Kalgada	ஆதி தி.நடை Adi T.Nadai	,, ,,
தினமே Diname	லதாங்கி Latangi	மி. சாபு M. Chapu	த்யாகராஜர் Tyagaraja
நான் ஒரு விளையாட்டு பொம்மையா Nan oru vilayattu bommaya	நவரஸகன்னட Navarasa Kannada	ஆதி Adi	பா. சிவன் P. Sivan
கருணஜூட Karuna jooda	ஸ்ரீ Sri	ஆதி Adi	ச்யாமா சாஸ்திரி Syama Sastri

---

MONDAY 20—12—71 திங்கட்கிழமை 3-00 P.M.

Sri T. V. Sankaranarayanan	Vocal	பாட்டு	ஸ்ரீ T.V. சங்கரநாராயணன்
,, Sikkil Bhaskaran	Violin	பிடில்	,, சிக்கில் பாஸ்கரன்
,, Yella Venkateswara Rao	Mridangam	மிருதங்கம்	,, எல்லா வெங்கடேஸ்வரராவ்

தத்வமறிய தரமா Tatvamariya tarama	ரீதிகௌள Reetigowla	ஆதி Adi	பா. சிவன் P. Sivan
சந்த்ரம் பஜ Chandram bhaja	அஸாவேரி Asaveri	மட்ய Mathya	தீக்ஷிதர் Dikshitar
ராமபக்தி Ramabhakti	சுத்தபங்காள Suddha Bangala	ஆதி Adi	தியாகராஜர் Tyagaraja
ஜாலந்தர Jalandhara	வலஜி Valaji	ரூபகம் Rupakam	முத்தையா பாகவதர் Muthiah Bhagavatar
காணக் கண் கோடி Kanakkankkodi	காம்போஜி Kambhoji	ஆதி Adi	பா. சிவன் P. Sivan
எவருரா Evarura	மோஹனம் Mohanam	மி. சாபு M. Chapu	த்யாகராஜர் Tyagaraja

ராகம், தானம், பல்லவி—லதாங்கி

Raga, Tana, Pallavi—Latangi

இதர வகைகள்—Miscellaneous

To serve and serve better is our constant endeavour
Utkal Automobiles Pvt. Ltd. offer complete customer satisfaction
For your requirements of Tata Diesel vehicles and genuine spare parts, contact
Authorised dealers:
UTKAL AUTOMOBILES PVT. LTD.
Ring Road, Post Box No. 50,
Rourkela.
TATA
DIESEL VEHICLES
maa. T. 15 R (U)

THE MUSIC ACADEMY, MADRAS - FORTYFIFTH CONFERENCE, 1971

AT THE MUSIC ACADEMY HALL

MONDAY 20—12—71 திங்கட்கிழமை 5-30 P.M.

Smts. Radha and Jayalakshmi	Vocal	பாட்டு	ஸ்ரீமதிகள் ராதா, ஜயலக்ஷ்மி
Sri M. S. Anantaraman	Violin	பிடில்	ஸ்ரீ எம். எஸ். அனந்தராமன்
,, Guruvayur Dorai	Mridangam	மிருதங்கம்	ஸ்ரீ குருவாயூர் துரை

மஹா கணபதிம் Mahaganapatim	நாட்டை Nattai	ச. ஏகம் Ch. Ekam	தீக்ஷிதர் Dikshitar
ஸீதம்ம மாயம்ம Sitamma mayamma	வஸந்தா Vasanta	ரூபகம் Rupakam	த்யாகராஜர் Tyagaraja
காமாக்ஷி கௌரி Kamakshi Gowri	ஸாவேரி Saveri	ஆதி Adi	பா. சிவன் P. Sivan
ஸ்ரீ ஸுப்ரம்மண்யாய Sri Subrahmanyaya	காம்போஜி Kambhoji	ரூபகம் Rupaka	தீக்ஷிதர் Dikshitar
ஸ்ரீநிவாஸ Srinivasa	ஹம்ஸாநந்தி Hamsanandi	ஆதி Adi	பா. சிவன் P. Sivan
விடஜாலதுரா Vidajaladura	ஜனரஞ்ஜனி Janaranjani	ஆதி Adi	த்யாகராஜர் Tyagaraja

ராகம், தானம், பல்லவி—ஷண்முகப்ரியா
Raga, Tana, Pallavi—Shanmukhapriya

இதர வகைகள்—Miscellaneous
மங்களம்—Mangalam

teach them to save
to build for the future!
Today they have no cares.
But what about tomorrow?
Teach them to look ahead.
To save for the future.
To save with the State Bank.
State Bank for Service

S. 271G

AT THE MUSIC ACADEMY HALL

MONDAY 20—12—71 திங்கட்கிழமை 8-30 P.M.

Sri P. S. Narayanaswami	Vocal	பாட்டு	ஸ்ரீ P. S. நாராயணஸ்வாமி
„ V. Thyagarajan	Violin	பிடில்	„ V. தியாகராஜன்
„ Karaikudi Mani	Mridangam	மிருதங்கம்	„ காரைக்குடி மணி

சலமேல (வர்ணம்)	நாடக்குறிஞ்சி	ஆதி	
Chalamela (Varnam)	Natakkurinji	„	
மேரு ஸமான	மாயாமாளவகௌள	„	தியாகராஜர்
Meru samana	Mayamalavagoula	„	Tyagaraja
ஸதாசலேச்வரம்	பூபாளம்	„	மு. தீக்ஷிதர்
Sadachaleswaram	Bhupalam	„	M. Dikshitar
இதி ந்யாயமா	மாளவி	„	ப. சுப்ரமண்ய அய்யர்
Iti nyayama	Malavi	„	P. Subramanya Iyer
பார்வதி நாயகனே	ஷண்முகப்ரியா	„	பா. சிவன்
Parvati nayakane	Shanmukhapriya	„	P. Sivan
ஜனனி	ரீதிகௌள	சாபு	ஸுப்பராய சாஸ்திரி
Janani	Ritigaula	Chapu	Subbaraya Sasuri

ராகம், தானம், பல்லவி—தோடி
Ragam, Tanam, Pallavi—Todi

இதர வகைகள்—Miscellaneous
மங்களம்—Mangalam

With Best Compliments

from

WYMAN-GORDON INDIA LIMITED

Manufacturers of

Closed-Die Steel Forgings

in Collaboration with

WYMAN-GORDON COMPANY

WORCESTER

MASS

U.S.A.

ADMINISTRATIVE OFFICE & WORKS }

Off Pokhran Road
Majiwade
THANA
(Maharashtra)

Telephone : 591311
Telex : 011 - 3485

AT THE MUSIC ACADEMY PREMISES

TUESDAY 21—12—71 செவ்வாய்க்கிழமை 1-30 P.M.

Kumari Charumathi	Vocal	பாட்டு	குமாரி சாருமதி
Smt. Vasantha Kannan	Violin	பிடில்	ஸ்ரீமதி வஸந்தா கண்ணன்
Sri Bangalore Venkatram	Mridangam	மிருதங்கம்	ஸ்ரீ பங்களூர் வெங்கட்ராம்

வனஜாக்ஷி (வர்ணம்) Vanajakshi	கல்யாணி Kalyani	ஆதி Adi	
ஸ்ரீ ஜாலந்தர Sri Jalandhara	கம்பீர நாட Gambhira Nata	,, ,,	மைஸூர் மஹாராஜா Mysore Maharaja
கனுகொன Kanukona	நாயகி Nayaki	ரூபகம் Rupakam	த்யாகராஜர் Tyagaraja
சந்த்ரசேகரம் Chandrasekharam	மார்கஹிந்தோளம் Margahindolam	ஆதி Adi	தீக்ஷிதர் Dikshitar
ஸாமகான Samagana	ஹிந்தோளம் Hindolam	,, ,,	பா. சிவன் P. Sivan

TUESDAY 21-12-71 செவ்வாய்க்கிழமை 3-00 P.M.

Sri B. V. Raman &			ஸ்ரீ பி. வி. ராமன் &
,, **B. V. Lakshmanan**	Vocal	பாட்டு	,, பி. வி. லக்ஷ்மணன்
,, **Purnachander**	Violin	பிடில்	,, பூர்ணசந்தர்
,, **Erode A. Gururajan**	Mridangam	மிருதங்கம்	,, ஈரோடு ஏ. குருராஜன்

ஸரஸிஜநாப Sarasijanabha	நாட Nata	ஆதி Adi	பரமேச்வர பாகவதர் Parameswara Bhagavatar
ஸ்ரீ மஹாகணபதி Sri Mahaganapati	கௌளா Gowla	சாபு Chapu	தீக்ஷிதர் Dikshitar
த்ஸாலகல்ல Tsalakalla	ஆரபி Arabhi	ஆதி Adi	த்யாகராஜர் Tyagaraja
மாமவ மீநாக்ஷி Mamava Meenakshi	வராளி Varali	சாபு Chapu	தீக்ஷிதர் Dikshitar
கருணஜூடு Karunajoodu	ஸ்ரீ Sri	ஆதி Adi	ச்யாமா சாஸ்திரி Syama Sastri
பரமபுருஷ Paramapurusha	வஸந்த Vasanta	ஆதி Adi	ஸ்வாதி திருநாள் Svati Tirunal

ராகம், தானம், பல்லவி - தோடி

Ragam, Tanam, Pallavi—Todi

இதர வகைகள் —Miscellaneous

மங்களம் - Mangalam

விவசாயிகளே!

அதிக உற்பத்தி செய்து அதிகமாக சம்பாதியுங்கள்!

அதற்கு யூகோபாங்க் நிதி உதவுகிறது

அதிக விளைச்சல் தரும் விதை வகைகள், சரியான அளவு உரங்கள் உபயோகித்தல், காலாகாலத்தில் பாசனம் செய்தல், இயந்திரங்களை பயன் படுத்துதல் மூலம் தீவிர சாகுபடிக்குச் சிறிது கூடுதலாகச் செலவிடும் பணம் உங்களுக்கு நல்ல மகசூலைத் தருகிறது.

யூகோபாங்க் உங்களுக்கு அந்த கூடுதல் பணத்தை கொடுத்துதவ முடியும்.

விவரங்களுக்கு அருகாமையிலுள்ள பாங்கின் கிளையை அணுகுங்கள்.

யூனைடெட் கமர்ஷியல் பாங்க்

தலைமை ஆபீஸ்: கல்கத்தா

யூகோ பாங்க் வளம் பெற வழி வகுத்தளிக்கின்றது

UCO-4/71

THE MUSIC ACADEMY, MADRAS : FORTYFIFTH CONFERENCE, 1971

AT THE MUSIC ACADEMY HALL

TUESDAY 21—12—71 செவ்வாய்க்கிழமை 5-30 P.M.

Sri M. D. Ramanathan	Vocal	பாட்டு	ஸ்ரீ எம். டி. ராமநாதன்
„ Lalgudi Jayaraman	Violin	பிடில்	„ லால்குடி ஜெயராமன்
„ Coimbatore Ramaswamy	Mridangam	மிருதங்கம்	„ கோயமுத்தூர் ராமசாமி
„ Madurai Krishna Iyengar	Ganjira	கஞ்ஜிரா	„ மதுரை க்ருஷ்ண அய்யங்கார்

துடுகு Dudugu	கௌள Gowla	ஆதி Adi	த்யாகராஜர் Tyagaraja
ச்யாமஸுந்தராங்க Syamasundaranga	தன்யாஸி Dhanyasi	ரூபகம் Rupakam	„ „
கலிகியுண்டே Kalikiyunte	கீரவாணி Kiravani	ஆதி Adi	
பரிதானமிச்சிதே Paridanamicchite	பிலஹரி Bilahari	க. ஜம்ப K. Jampa	P. சுப்பிரமண்ய அய்யர் P. Subramanya Iyer
அலர்சர பரிதாபம் Alarsara paritapam	சுருட்டி Suruti	சாபு Chapu	ஸ்வாதி திருநாள் Svati Tirunal
ஸ்ரீ ஸுப்ரமண்யாய Sri Subrahmanyaya	காம்போஜி Kambhoji	ரூபகம் Rupakam	தீக்ஷிதர் Dikshitar
பாதயுகமுநு Padayugamunu	ஜனரஞ்ஜனி Janaranjani	ஆதி Adi	வரததாஸர் Varadadasar

ராகம், தானம், பல்லவி—காஹரப்ரியா

Ragam, Tanam, Pallavi—Karaharapriya

இதரவகைகள்—Miscellaneous

மங்களம்—Mangalam

FRITZ FILTERS FILTER FINEST

With best compliments from

FRITZ & SINGH Pvt. Ltd.

Manufacturers of

Air Lube Fuel

and

Hydraulic Filters

Head Office :

FRITZ & SINGH Pvt. Ltd.

B-29/B Kailash Colony

NEW DELHI - 48

Branch Office :

227 Netaji Subhas Chandra Bose Rd

Tollygunge,

CALCUTTA - 47

AT THE MUSIC ACADEMY HALL

TUESDAY 21—12—71 செவ்வாய்க்கிழமை 8-30 P.M.

Sri N. Ramani	Flute	புல்லாங்குழல்	ஸ்ரீ என். ரமணி
,, V. V. Subramaniam	Violin	பிடில்	,, வி. வி. சுப்ரமண்யம்
,, Vellore Ramabhadran	Mridangam	மிருதங்கம்	,, வேலூர் ராமபத்ரன்

ஸ்ரீ மஹாகணபதி	கௌள	மி. சாபு	தீக்ஷிதர்
Sri Mahaganapati	Gowla	M. Chapu	Dikshitar
ம்ருது பாஷண	மாருவதன்யாஸி	ஆதி	பா. சிவன்
Mrudu bhashana	Maruva Dhanyasi	Adi	P. Sivan
பாலிம்த்ஸு காமாக்ஷி	மத்யமாவதி	,,	ச்யாமா சாஸ்திரி
Palintsu Kamakshi	Madhyamavati	,,	Syama Sastri
ராமசந்த்ரம் பாவயாமி	வஸந்த	ரூபகம்	தீக்ஷிதர்
Ramachandram bhavayami	Vasantha	Rupakam	Dikshitar

ராகம், தானம், பல்லவி—ஹேமவதி
Ragam, Tanam, Pallavi—Hemavati

இதரவகைகள்—Miscellaneous

மங்களம்—Mangalam.

MANSFIELD
THE TYRE WITH MUSCLE
For extra safety
and extra strength
buy MANSFIELD CAR TYRES
('Twin-Tread')
MRF
Manufactured by MADRAS RUBBER FACTORY LIMITED
in collaboration with Mansfield Tyre & Rubber Company, U.S.A.
50 YEARS' TYRE-BUILDING EXPERIENCE

AT THE MUSIC ACADEMY PREMISES

WEDNESDAY 22—12—71 புதன்கிழமை 1-30 P.M.

Kumari S. Suguna	Vocal	பாட்டு	குமாரி. எஸ். ஸுகுண
Smt. Radha Sundaresan	Violin	பிடில்	ஸ்ரீமதி ராதா ஸுந்தரேசன்
,, T. H. Subhashchandran	Mridangam	மிருதங்கம்	,, டி. எஸ். சுபாஷ்சந்திரன்

வர்ணம்			
Varnam			
ஸ்ரீ மஹாகணபதே	ஆபோகி	க. சாபு	என். எஸ். ராமசந்திரன்
Sri Mahaganapate	Abhogi	K Chapu	N. S. Ramachandran
ரகுவர	பந்துவராளி	ஆதி	த்யாகராஜர்
Raghuvara	Pantuvarali	Adi	Tyagaraja
மால் மருகா	வஸந்த	,,	பா. சிவன்
Mal Maruga	Vasantha	,,	P. Sivan
சங்கராசார்யம்	சங்கராபரணம்	,,	ஸுப்பராம தீக்ஷிதர்
Sankaracharyam	Sankarabharanam	,,	Subbarama Dikshitar
மரியாத தெலியகனே	சுரட்டி	ரூபகம்	ப. சுப்ரமண்ய ஐயர்
Mariyada teliyakane	Surati	Rupakam	P. Subramanya Iyer
ராம ராம	செஞ்சுருட்டி	,,	த்யாகராஜர்
Rama Rama	Chenchurati	,,	Tyagaraja
தில்லானா	பரஸ்	ஆதி	ரா. ஸ்ரீனிவாஸ ஐயங்கார்
Tillana	Paras	Adi	Ra. Srinivasa Iyengar

இதர வகைகள்—Miscellaneous

மங்களம்—Mangalam.

WEDNESDAY 22—12—71 புதன்கிழமை 3 P.M.

Sri Madurai T. Venkatesan	Vocal	பாட்டு	ஸ்ரீ மதுரை டி. வெங்கடேசன்
,, S. P. Sethuraman	Violin	பிடில்	,, எஸ். பி. சேதுராமன்
,, K. Velukkutty Nair	Mridangam	மிருதங்கம்	,, கே. வேலுக்குட்டி நாயர்

ஸாதிஞ்சனே	ஆரபி	ஆதி	த்யாகராஜர்
Sadhinchane	Arabhi	Adi	Tyagaraja
மானஸ குருகுஹ	ஆனந்தபைரவி	ரூபகம்	தீக்ஷிதர்
Manasa Guruguha	Anandabhairavi	Rupakam	Dikshitar
இனி நமக்கொரு	பிலஹரி	,,	கோடீச்வரய்யர்
Ini namakkoru	Bilahari	,,	Koteeswara Iyer
எவரிகை	தேவமனோஹரி	சாபு	த்யாகராஜர்
Evarikai	Devamanohari	Chapu	Tyagaraja
ஸ்ரீவல்லீ	நடபைரவி	ஆதி	பா. சிவன்
Srivalli	Natabhairavi	Adi	P. Sivan
அஷ்டபதி	யமன் கல்யாணி	,,	ஜயதேவர்
Ashtapadi	Yaman Kalyani	,,	Jayadevar
தில்லானா, திருப்பாவை, திருப்புகழ்			
Tillana, Tiruppavai, Tiruppugazh			

இதர வகைகள்—Miscellaneous

மங்களம்—Mangalam.

With the best compliments

of

USHA TELEHOIST LIMITED

Pioneers in Tipping Gears

and

Hydraulic Equipment

Registered Office :

14, Princep Street, Calcutta-13.

Delhi Office :

D-2, Defence Colony, New Delhi-3.

THE MUSIC ACADEMY, MADRAS-FORTYFIFTH CONFERENCE, 1971

AT THE MUSIC ACADEMY HALL

WEDNESDAY 22—12—71 புதன்கிழமை 5-30 P.M.

Sri T. M. Thyagarajan	Vocal	பாட்டு	ஸ்ரீ டி. எம். தியாகராஜன்
,, T N. Krishnan	Violin	பிடில்	,, டி. என். கிருஷ்ணன்
,, T. K. Murthy	Mridangam	மிருதங்கம்	,, டி. கே. மூர்த்தி

வர்ணம் Varnam	ஹம்ஸத்வனி Hamsadhwani	ஆதி Adi	ப. சுப்ரமண்ய ஐயர் P. Subramanya Iyer
ஸீதா மனோஹரா Sita manohara	ராம மனோஹரி Rama manohari	,, ,,	த்யாகராஜர் Tyagaraja
பரிபாலய மாம் Paripalaya mam	ரீதிகௌள Ritigoula	ரூபகம் Rupakam	ஸ்வாதி திருநாள் Swati Tirunal
நீ பத பங்கஜ Ni pada pankaja	பேகட Begada	ஆதி Adi	த்யாகராஜர் Tyagaraja
தருணமீதம்ம Tarunameedamma	கௌளிபந்து Goulipantu	,, ,,	ச்யாமா சாஸ்திரி Syama Sastri
தாயே நீயே Taye neeye	பைரவி Bhairavi	,, ,,	பாபநாசம் சிவன் Papanasam Sivan
மாமவ மீனாக்ஷி Mamava Minakshi	வராளி Varali	சாபு Chapu	தீக்ஷிதர் Dikshitar
ராம ராம Rama Rama	வஸந்த Vasanta	திச்ர நடை Tisra nadai	புரந்தரதாஸர் Purandaradas
சதுர் பாஷா ராக மாலிகை Chatur bhasha raga malika		சாபு Chapu	திருவாரூர் ராமஸ்வாமி பிள்ளை Tiruvarur Ramaswami Pillai

ராகம், தானம், பல்லவி—தர்மவதி—ஆதி
Ragam, Tanam, Pallavi—Dharmavati - Adi

இதர வகைகள்—Miscellaneous

மங்களம்—Mangalam.

music drama bharata natyam the film
radio painting sculpture light entertainment

THE HINDU

India's National Newspaper
fosters the fine arts with
publicity, pictures and criticism.

AT THE MUSIC ACADEMY HALL

WEDNESDAY 22—12—71 புதன்கிழமை 8-30 P. M.

Miss Parveen Sultana Hindustani Vocal ஹிந்துஸ்தானி வாய்ப்பாட்டு மிஸ். பர்வீன் ஸுல்தானா

BAMANA RABISA	NARAYANI	
SAYAM MOHNA JAWE	ABHOGI	
RASIYAMOHE BULAYE	KHAMAJ	THUMRI
ITNI KOIKAHO	LALITA	
KOYALIA BOLA	MALKAUS	
JAMOI TUSE NAHE BALU	BHAIRAVI	THUMRI

*

With the compliments

of

★

INDIA PISTONS LIMITED

SEMBIAM **MADRAS-11**

★

The largest manufacturer

of

Pistons, Piston Rings, Cylinder

Liners, Circlips and

Gudgeon Pins

in

SOUTH EAST ASIA

AT THE MUSIC ACADEMY PREMISES

THURSDAY 23-12-71 வியாழக்கிழமை 1-30 P.M.

Sri S. Ravindran	Veena	வீணை	ஸ்ரீ எஸ். ரவீந்திரன்
,, Kumbakonam Rajappa	Mridangam	மிருதங்கம்	,, கும்பகோணம் ராஜப்பா

மனஸேடிகி (வர்ணம்) Manasetiki (Varnam)	ஸாவேரி Saveri	அட Ata	
தேவதேவ கலயாமி Devadeva kalayami	மாயாமாளவகௌள Mayamalava goula	ரூபகம் Rupakam	ஸ்வாதி திருநாள் Svati Tirunal
கொலுவை Koluvai	பைரவி Bhairavi	ஆதி Adi	தியாகராஜர் Tyagaraja
கனகசைல Kanakasaila	புன்னாகவராளி Punnagavarali	,, ,,	ச்யாமா சாஸ்திரி Syama Sastri
இஹபரமெனும் Iha paramenum	ஸிம்மேந்த்ரமத்யமம் Simhendra madhyamam	,, ,,	பா. சிவன் P. Sivan

THURSDAY 23-12-71 வியாழக்கிழமை 3-00 P.M.

Kumari R. Vedavalli	Vocal	பாட்டு	குமாரி ஆர். வேதவல்லி
Sri K. Venkatachalam	Violin	பிடில்	ஸ்ரீ கே. வெங்கடாசலம்
,, Melakkaveri Krishnamurthy	Mridangam	மிருதங்கம்	,, மேலக்காவேரி கிருஷ்ணமூர்த்தி

வர்ணம் (-) ஏமகுவ Varnam (-) Emaguva	தன்யாஸி Dhanyasi	ஆதி Adi	மைஸூர் ஸதாசிவராவ் Mysore Sadasiva Rao
குலபிருது Kula birudu	தேவமனோஹரி Devamanohari	ரூபகம் Rupakam	தியாகராஜர் Tyagaraja
பரமபாவன Paramapavana	பூர்விகல்யாணி Purvikalyani	ஆதி Adi	ராமநாதபுரம் ஸ்ரீனிவாஸ ஐயங்கார் Ramanathapuram Srinivasa Iyengar
நெக்குருகி Nekkurugi	ஆபோகி Abhogi	,, ,,	பா. சிவன் P. Sivan
அருணாசலநாதம் Arunachalanatham	ஸாரங்கா Saranga	ரூபகம் Rupakam	தீக்ஷிதர் Dikshitar
பதம்- மோஸமாய Padham-Mosamaya	ஆஹிரி Ahiri	சாபு Chapu	க்ஷேத்ரக்ஞர் Kshetragnar

Trust in
PHILIPS
is worldwide

PHILIPS INDIA LIMITED

PH. 1320

AT THE MUSIC ACADEMY HALL

THURSDAY 23–12–71 வியாழக்கிழமை 5-30 P.M.

Smt. M L. Vasanthakumari	Vocal	பாட்டு	ஸ்ரீமதி M. L வஸந்தகுமாரி
Sri Thiruvallur Subramanyam	Violin	பிடில்	ஸ்ரீ திருவள்ளூர் சுப்ரமண்யம்
,, T. S Krishnamurthi Rao	Mirdangam	மிருதங்கம்	,, T. S. கிருஷ்ணமூர்த்தி ராவ்
,, K. M. Vaidyanathan	Ghatam	கடம்	,, K. M. வைத்யநாதன்
,, H. P. Ramachar	Kanjira	கஞ்சிரா	,, H. P. ராமாச்சார்

வர்ணம் Varnam	கேதார கௌள Kedara goula	ஆதி Adi	திருவொற்றியூர் தியாகராஜர் Thiruvotriyur Thyagarajar
மஹாகணபதிம் Mahaganapatim	நாட Nata	ச.ஏகம் Ch Ekam	தீக்ஷிதர் Dikshitar
சதாசிவகுமரா Sadasivakumara	சுத்தஸாவேரி Suddhasaveri	ஆதி Adi	பா. சிவன் P. Sivan
கல்யாணி Kalyani	பேகட Begada	சாபு Chapu	ஸ்வாதி திருநாள் Swati Tirunal
த்ரிலோக மாதா Triloka mata	பரஸ் Paras	ஆதி Adi	ச்யாமா சாஸ்திரி Syama Sastri
தனயுனி ப்ரோவ Tanayuni brova	பைரவி Bhairavi	,, ,,	த்யாகராஜர் Tyagaraja
சரவணபவ குஹனே Saravanabhava Guhane	கன்னட Kannada	,, ,,	பா. சிவன் P. Sivan

ராகம், தானம், பல்லவி—கமனச்ரமா

Ragam, Tanam, Pallavi—Gamanasrama

இதரவகைகள்—Miscellaneous

மங்களம்—Mangalam

IN THE SERVICE OF
THE INDIAN AUTOMOBILE
INDUSTRY AND ROAD TRANSPORT

RANE (MADRAS) LIMITED

47, Velacheri Road,
MADRAS-32.

Manufacturers of

STEERING LINKAGES
TIE ROD ENDS
DRAG LINK ENDS
SUSPENSION JOINTS
TIE ROD & DRAG LINK
REPAIR KITS
AND CLUTCH PLATES.

AT THE MUSIC ACADEMY HALL

THURSDAY 23—12—71 வியாழக்கிழமை 8-30 P.M.

Sri K. R. Kedarnathan	Vocal	பாட்டு	ஸ்ரீ கே. ஆர். கேதார்நாதன்
,, **Annavarapu Ramaswamy**	Violin	பிடில்	,, அன்னவரபு ராமஸ்வாமி
,, **Tanjore Upendran**	Mridangam	மிருதங்கம்	,, தஞ்சாவூர் உபேந்திரன்
,, **Mannargudi Rajagopal**	Kanjira	கஞ்ஜிரா	,, மன்னார்குடி ராஜகோபால்

விரிபோணி Viriboni	பைரவி Bhairavi	அட Ata	ஆதியப்பய்யா Adiyappayya
நிஜமர்மமுலனு Nijamarmamulanu	உமாபரணம் Umabharanam	ஆதி Adi	த்யாகராஜர் Tyagaraja
மாமவ மீனாக்ஷி Mamava Meenakshi	வராளி Varali	சாபு Chapu	தீக்ஷிதர் Dikshitar
இனி ஒரு கணம் Ini oru kanam	ஸ்ரீரஞ்ஜனி Sriranjani	ரூபகம் Rupakam	பா. சிவன் P. Sivan
அஹஹா Ahaha	அம்ருதவர்ஷிணி Amritavarshini	ஆதி Adi	ஸ்வாதி திருநாள் Swati Tirunal
கத்தனுவாரிகி Kaddanuvariki	தோடி Todi	,, ,,	த்யாகராஜர் Tyagaraja
மரிவேரேதிக்கெவ்வரே Mariveredikkevare	லதாங்கி Latangi	ஜம்ப Jampa	ப. ஸுப்ரமண்ய ஐயர் P. Subramanya Iyer

ராகம், தானம், பல்லவி—சங்கராபரணம்
Ragam, Tanam, Pallavi—Sankarabharanam

இதர வகைகள்—Miscellaneous
மங்களம்—Mangalam

Transmitting sound waves afar and picking them up again for audible reception is no easy task. BEL helps...with reliable studio and transmitting equipment, and radio receiver components that ensure the utmost fidelity of radio reception.

BEL equipment meets the most stringent specifications. In fact BEL even goes so far as to make studio equipment to a specified design.

No wonder A.I.R. relies on BEL transmitters and studio equipment, and radio manufacturers rely on BEL valves, transistors, diodes, and capacitors.

EVERY DAY IN MANY WAYS BEL SERVES YOU BETTER AND BETTER

BHARAT ELECTRONICS LTD. Regd Office: JALAHALLI-BANGALORE-13

If he ever has a concert recital broadcast, BEL will be helping him...

for BEL makes the equipment and components that bring radio programmes to you.

AIYARS-BEL-52

53

AT THE MUSIC ACADEMY PREMISES

FRIDAY 24—12—71 வெள்ளிக்கிழமை 1-30 P.M.

Smt Neela Ramgopal	Vocal	பாட்டு	ஸ்ரீமதி நீலா ராம்கோபால்
,, Radha Narayanan	Violin	பிடில்	ராதா நாராயணன்
Sri K. Narayanan	Mridangam	மிருதங்கம்	ஸ்ரீ கே. நாராயணன்

எவரிபோதன Evaribodana	ஆபோகி Abhogi	ஆதி Adi	ஸுப்ரமண்ய ஐயர் Subramanya Iyer
நாரதமுனி Naradamuni	பந்துவராளி Pantuvarali	ஆதி (தி.நடை) Adi (T.Nadai)	த்யாகராஜர் Tyagaraja
ஸாகேத Saketa	ஹரிகாம்போஜி Harikambhoji	ரூபகம் Rupakam	மைஸூர் ஸதாசிவராவ் Mysore Sadasiva Rao
பரிபாஹி Paripahi	கல்யாணி Kalyani	சாபு Chapu	ஸ்வாதி திருநாள் Swati Tirunal
நின்னே நம்மினானு Ninne namminanu	தோடி Todi	மி. சாபு M. Chapu	ச்யாமா சாஸ்திரி Syama Sastri
அஷ்டபதி Ashtapadi		,, ,,	ஜயதேவர் Jayadeva

FRIDAY 24—12—71 வெள்ளிக்கிழமை 3-00 P.M.

Sri R. K. Srikantan	Vocal	பாட்டு	ஸ்ரீ ஆர். கே. ஸ்ரீகண்டன்
,, T. V. Ramani	Violin	பிடில்	,, டி. வி. ரமணி
,, S. M. Sivaprakasam	Mridangam	மிருதங்கம்	,, எஸ். எம். சிவப்ரகாசம்

வர்ணம் Varnam	வஸந்த Vasanta	ஆதி Adi	
கிரிராஜஸுதா Girirajasuta	பங்காள Bangala	,,	த்யாகராஜர் Tyagaraja
ரகுவர Raghuvara	பந்துவராளி Pantuvarali	,,	
ஜனனி நின்னுவினா Janani ninnuvina	ரீதிகௌள Reetigoula	சாபு Chapu	ஸுப்பராய சாஸ்திரி Subbaraya Sastry
வேணுகானலோலுனி Venuganaloluni	கேதாரகௌள Kedaragoula	ரூபகம் Rupakam	த்யாகராஜர் Tyagaraja

இதர வகைகள்—Miscellaneous

மங்களம்—Mangalam

With Best Compliments from

LAKSHMI MACHINE WORKS LIMITED

In Collaboration with

M/s. Rieter Machine Works Ltd., SWITZERLAND

REGD. OFFICE:

348, Avanashi Road,
COIMBATORE-18

FACTORY & ADMN. OFFICE:

Perianaickenpalayam
S. R. K. V. Post,
COIMBATORE-20

TELEX: 042/212, COIMBATORE

PHONES 30251, 30252, 30253, 3025, 3025

GRAMS: LAKMAWORKS, **Coimbatore**

PHONES 34233, 34234, 34235

Manufacturers

HIGH SPEED DRAW FRAMES - MODEL DO/2B
(2 Deliveries)

SPEED FRAMES - MODEL FI (TYPE GS)

Ring Frames - Type DJ 5

HIGH SPEED RING SPINDLES M 2

★

Our Mechanised Foundry
set up with German Krupp's Collaboration
Can supply
CASTINGS
as per
Indian Standard Grades 15 and 20

FOR PARTICULARS PLEASE CONTACT

VOLTAS

BOMBAY AND BRANCHES

AT THE MUSIC ACADEMY HALL

FRIDAY 24—12—71 வெள்ளிக்கிழமை 5-30 P.M.

Sri Nedunuri Krishnamurthy	Vocal	பாட்டு	ஸ்ரீ நேதனூரி கிருஷ்ணமூர்த்தி
,, **V. V. Subramanyam**	Violin	பிடில்	,, வி. வி. சுப்ரமண்யம்
,, **Vellore Ramabhadran**	Mridangam	மிருதங்கம்	,, வேலூர் ராமபத்திரன்
,, **Alangudi Ramachandran**	Ghatam	கடம்	,, ஆலங்குடி ராமச்சந்திரன்

வர்ணம் Varnam			
பவனுத Bhavanuta	மோஹனம் Mohanam	ஆதி Adi	த்யாகராஜர் Tyagaraja
எந்துகு நிர்தய Enduku nirdaya	ஹரிகாம்போஜி Harikambhoji	,, ,,	,, ,,
எந்நாள்ளு Ennallu	சுபபந்துவராளி Subhapantuvarali	மி. சாபு M. Chapu	,, ,,
கற்பகமே Karpakame	மத்யமாவதி Madhyamavati	ஆதி Adi	பா. சிவன் P. Sivan
இக நன்னு ப்ரோவ Ika nannu brova	பைரவி Bhairavi	,, ,,	நெய்க்காரப்பட்டி சேஷய்யர் Neykkarappatti Seshaier
ஆடெனம்ம Aadenamma	பரஸ் Paras	,, ,,	புலியூர் துரைஸ்வாமி ஐயர் Puliyur Duraiswamy Iyer
ஸ்ரீ வேங்கடகிரீசம் Sri Venkatagireesam	ஸுரடி Surati	,, ,,	முத்துஸ்வாமி தீக்ஷிதர் Muthuswamy Dikshitar
கோவர்த்தனகிரீசம் Govardhanagireesam	ஹிந்தோளம் Hindolam	ரூபகம் Rupakam	,, ,,

ராகம், தானம், பல்லவி—ஷண்முகப்ரியா

Ragam, Tanam, Pallavi—Shanmukhapriya

இதரவகைகள்—Miscellaneous

மங்களம்—Mangalam

There's more to the 'Sanforized' label than meets the eye.

The 'Sanforized' label is your protection against shrinkage. Garments made of cottons and cotton blends labelled 'Sanforized', never shrink out of fit or shape, despite countless washes.

'Sanforized' labelled fabrics are your assurance of good value for your money. They have passed the rigid anti-shrink tests carried out by the 'Sanforized' technical representatives, who make tests, take measures, compare sizes, check charts, make notes and reports—to ensure that the fabrics conform to the specifications set by the owners of this trademark.

Make sure you look for the label 'Sanforized'. People all over the world do.

SANFORIZED
REGD TD MK

Issued by Cluett, Peabody & Co., Inc. (Incorporated in the U.S.A. with limited liability) proprietor of the registered trademark "SANFORIZED". The proprietor uses the trademark or permits its use by registered users, only for tested fabric which meets its strict residual shrinkage requirements.

AT THE MUSIC ACADEMY HALL

FRIDAY 24—12—71 வெள்ளிக்கிழமை 8-30 P.M.

Sri D. K. Jayaraman	Vocal	பாட்டு	ஸ்ரீ டி. கே. ஜெயராமன்
,, Tiruparkadal Veeraraghavan	Violin	பிடில்	,, திருப்பாற்கடல் வீரராகவன்
,, Palghat Raghu	Mridangam	மிருதங்கம்	,, பாலக்காடு ரகு

வர்ணம்
Varnam

சரணு ஸித்தி விநாயகா Saranu Siddhi Vinayaka	ஸௌராஷ்ட்ரம் Sowrashtra	சாபு Chapu	புரந்தரதாஸர் Purandaradasa
ஸுந்தரி ஸதா Sundari sada	சுத்த தன்யாஸி Suddha Dhanyasi	ஆதி Adi	ராகவுலு நாயுடு Raghavulu Naidu
விசாலாக்ஷீம் Visalakshim	பந்துவராளி Pantuvarali	சாபு Chapu	மு. தீக்ஷிதர் M. Dikshitar
நாராயண Narayana	ஸாம Sama	ஆதி Adi	பா. சிவன் P. Sivan
கருணாநிதி இலலோ Karunanidhi ilalo	தோடி Todi	,, (தி. கதி) ,, (T. Gati)	சியாமா சாஸ்திரி Syama Sastri
ஸ்ரீனிவாஸாய Srinivasaya	கரஹரப்ரிய Karaharapriya	ரூபகம் Rupakam	பா. சிவன் P. Sivan
குணிஜனாதி Gunijanadi	குர்ஜரி Gurjari	ஆதி Adi	தீக்ஷிதர் Dikshitar
ஓடனு Odanu	ஸாரங்க Saranga	,, ,,	த்யாகராஜர் Tyagaraja
யுக்தமுகாது Yuktamugadu	ஸ்ரீ Sri	,, ,,	,, ,,

ராகம், தானம், பல்லவி—பூர்விகல்யாணி
Ragam, Tanam, Pallavi—Poorvikalyani
இதர வகைகள்—Miscellaneous
மங்களம்—Mangalam.

Quality-wise ALIND gives you the best!

- Conductor-grade aluminium rods
- ACSR (Aluminium Conductors Steel Reinforced)
- AAC (All-Aluminium Conductors)
- Conductor accessories & tools
- High-tensile galvanised steel core wire
- Stay-wire
- Earth-wire
- Insulated aluminium cables
- Solidal cables for underground power distribution

- Wire-drawing machines (For ferrous and non-ferrous items)
- Wire-stranding machines (Tubular & Planetary)
- Laying-up machines
- Telephone cable assembling machines
- Caterpillar Capstans
- Sector-shaping units
- Bunching-machines
- Other ancillary equipment

- HV Switchgear
- Instrument transformers

ALIND

THE ALUMINIUM INDUSTRIES LIMITED

Registered Office : Kundara (Kerala)

Works at : Kundara • Hirakud • Hyderabad • Mannar

eastern's AL4

AT THE MUSIC ACADEMY PREMISES

SATURDAY 25—12—71 சனிக்கிழமை 1-30 P.M.

Sri K. Sridhar	Sarod	ஸரோட்	ஸ்ரீ கே. ஸ்ரீதர்
,, N. V. Murthy	Tabla	தபலா	,, என். வி. மூர்த்தி

SATURDAY 25—12—71 சனிக்கிழமை 3-00 P.M.

Sri V. Ramachandran	Vocal	பாட்டு	ஸ்ரீ வி. ராமச்சந்திரன்
,, T. N. Krishnan	Violin	பிடில்	,, டி. என். கிருஷ்ணன்
,, Madurai T. Srinivasan	Mridangam	மிருதங்கம்	,, மதுரை டி. ஸ்ரீநிவாஸன்

வர்ணம்
Varnam

விநாயக விக்னநாசக Vinayaka Vighnanasaka	சக்ரவாகம் Chakravakam	ரூபகம் Rupakam	தீக்ஷிதர் Dikshitar
படலிக தீர Badalika dhira	ரீதி கௌளை Riti goula	ஆதி Adi	த்யாகராஜர் Tyagaraja
பரிதாபமு Paritapamu	ஷண்முகப்ரியா Shanmukhapriya	,, ,,	ஜி. என். பாலசுப்ரமண்யம் G. N. Balasubramanyam

இதரவகைகள்—Miscellaneous

மங்களம்—Mangalam

Greetings to Music lovers

from

The Jupiter General Insurance Co. Ltd.

Regd. Office : **Fort, BOMBAY**

Regional Office :

167, Broadway, MADRAS-1

Regional Manager : Sri R. Ranganathan

Branches in South India :

ALLEPPEY, BANGALORE, CALICUT, MADURAI & MANGALORE

AT THE MUSIC ACADEMY HALL

SATURDAY 25—12—71 சனிக்கிழமை 5-30 P.M.

Smt. M. S. Subbulakshmi	Vocal	பாட்டு	ஸ்ரீமதி எம். எஸ். சுப்புலக்ஷ்மி
Sri Kandadevi Alagiriswami	Violin	பிடில்	ஸ்ரீ கண்டதேவி அழகிரிஸ்வாமி
„ T. K. Murthy	Mridangam	மிருதங்கம்	„ டி. கே. மூர்த்தி
„ V. Nagarajan	Ganjira	கஞ்சிரா	„ வி. நாகராஜன்
„ T. H. Vinayakaram	Ghatam	கடம்	„ டி. எச், விநாயகராம்

With the best compliments

of

The Mettur Chemical & Industrial Corporation Limited

Registered Office :

METTUR DAM R. S. TAMIL NADU

MANUFACTURERS OF

- **Caustic Soda**
- **Stable Bleaching Powder**
- **Methyl Chloride**
- **Methylene Chloride**
- **Carbon Tetrachloride**
- **Chloroform**
- **Liquid Chlorine**
- **Chlorinated Paraffin Wax**
- **Hydrochloric Acid**
- **Pottassium Chlorate**
- **Calcium Chloride**
- **Sulphate of Alumina**
- **Chemical Lime**
- **Paint Remover**
- **Common Salt**
- **Vanaspati**
- **Refined Vegetable Oils**

and

Toilet & Washing Soaps

58

AT THE MUSIC ACADEMY HALL

SATURDAY 25-12-71 | சனிக்கிழமை 8-30 P.M

ஸ்ரீ எம்பார் விஜயராகவாச்சாரியார்

ஹரிகதை

“ குசேல உபாக்யானம் ”

Sri Embar Vijayaraghavachariar

Harikatha

“KUCHELA UPAKHYANAM”

With the Best Compliments

of

The Davangere Cotton Mills Ltd.

DAVANGERE

Manufacturers of

BLEACHED LONG CLOTH, DHOTY, POPLIN,
(BLEACHED AND DYED) TURKISH TOWELS
MERCERISED DHOTY, SEMIFULL VOILE,
H.T VOILE, VOILES AND PRINTS
TERENE COTTON SUITINGS AND SHIRTING
COTTON YARN (GREY BLEACHED)

59

AT THE MUSIC ACADEMY PREMISES

SUNDAY 26—12—71 ஞாயிற்றுக்கிழமை 1-30 P.M.

Smt. S. Seetha	Vocal	பாட்டு	ஸ்ரீமதி எஸ். ஸீதா
Master K. Balasubramaniam	Violin	பிடில்	மாஸ்டர் கே. பால ஸுப்ரமண்யம்
Sri V. R. Lakshminarayanan	Mridangam	மிருதங்கம்	ஸ்ரீ வி. ஆர். லக்ஷ்மி நாராயணன்

கணபதே Ganapate	கல்யாணி Kalyani	ரூபகம் Rupakam	தீக்ஷிதர் Dikshitar
ஜனனி பாஹி Janani pahi	சு. சாவேரி S. Saveri	மி. சாபு M. Chapu	ஸ்வாதி திருநாள் Swati Tirunal
க்ஷீரஸாகரசாயி Ksheerasagarasayi	பூர்விகல்யாணி Purvi Kalyani	ஆதி Adi	பா. சிவன் P. Sivan
வினராத Vinarada	தேவகாந்தாரி Devagandhari	,, ,,	த்யாகராஜர் Tyagaraja
ஜம்பூபதே Jumbupate	யமன் கல்யாணி Yamun Kalyani	ரூபகம் Rupaka	தீக்ஷிதர் Dikshitar
லாலி லாலியனி Lali laliyani	கமாஸ் Kamas	ஆதி Adi	த்யாகராஜர் Tyagaraja

இதரவகைகள் —Miscellaneous

மங்களம்—Mangalam.

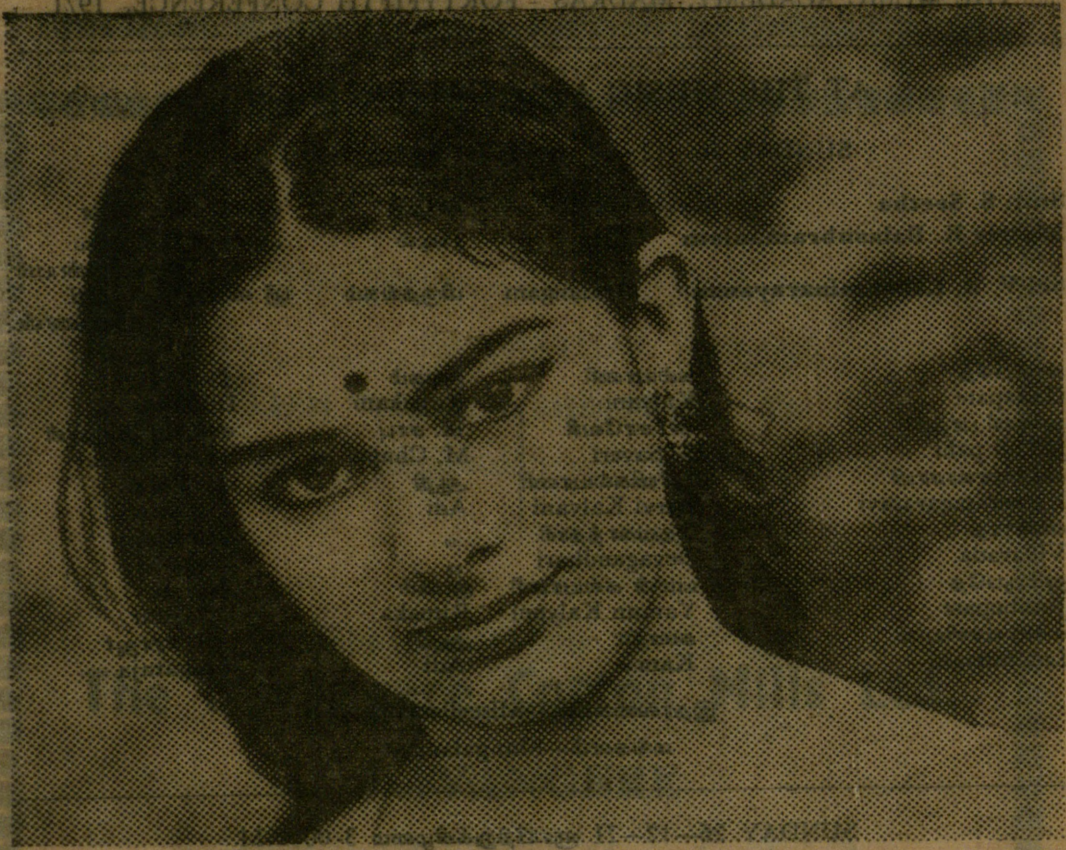
SUNDAY 26—12—71 ஞாயிற்றுக்கிழமை 3-00 P.M.

Sri T. R. Subramaniyam	Vocal	பாட்டு	ஸ்ரீ டி. ஆர். ஸுப்ரமண்யம்
,, Chalakudi Narayanaswami	Violin	பிடில்	,, சாலக்குடி நாராயண ஸ்வாமி
,, Nagore Ambi Iyer	Mirdangam	மிருதங்கம்	,, நாகூர் அம்பி அய்யர்
,, Gundupalli Krishnamurthy	Ganjira	கஞ்சிரா	,, குண்டுபள்ளி கிருஷ்ண மூர்த்தி

வாரணமுகவா Varanamukava	ஹம்ஸத்வனி Hamsadhvani	ரூபகம் Rupakam	கோடீச்வரய்யர் Kotiswarayyar
உபேந்த்ரமாச்ரயாமி Upendramasrayami	கமாஸ் Kamas	ஆதி Adi	வாஸுதேவாச்சார் Vasudevachar
மரிவேரே Marivere	லதாங்கி Latangi	க. சாபு K. Chapu	ப ஸுப்ரமண்ய அய்யர் P. Subramanya Iyer
நீகெப்புடுதய Nikeppududaya	ஆபோகி Abhogi	ஆதி Adi	மைசூர் ஸதாசிவராவ் Mysore Sadasiva Rao
கன்னதண்ட்ரி Kannathandri	தேவமனோஹரி Devamanohari	,,	த்யாகராஜர் Tyagaraja
கோதண்டராமம் Kodandaramam	கோகிலப்ரிய Kokilapriya	,,	தீக்ஷிதர் Dikshitar

ராகம், தானம், பல்லவி நாடகுறஞ்சி

Ragam, Tanam, Pallavi Natakuranchi



Bensons 4347

Gentle *Jai* keeps your complexion looking ever young.

Your soap should clean deeply; replace lost skin-softening oils. Jai's gentle lather does just this; keeps your skin looking fresh, flawless and radiant.

You'll love Jai's pleasant jasmine perfume which lasts through the cake.

A TATA PRODUCT

For you...a sweet seventeen complexion with Jai beauty soap.

AT THE MUSIC ACADEMY HALL

SUNDAY 26—12—71 ஞாயிற்றுக்கிழமை மாலை 5-30 P.M.

Bharata Natyalaya

presents

KAMALA, RADHA, & VASANTI

in

SRI TYAGESAR KURAVANCHI

பரதநாட்டியாலயம்

அளிப்பு

ஸ்ரீமதிகள் கமலா, ராதா, வசந்தி நடிக்கும்

"ஸ்ரீ தியாகேசர் குறவஞ்சி"

ARTISTES

KAMALA	:	Sivan, Kuramadanthai
RADHA	:	Raja Mohini
VASANTHI	:	Suthradhari, Sakhi Mohana Rekha, Singan
UMA & RAMA	:	Sakhis

ORCHESTRA

KAMESWARAN	:	Nattuvangam
LALITHA & LALITHA SITARAMAN	:	Vocal
RATNASABHAPATHY	:	Mridangam
GINGEE LAXMAIYA	:	Flute
SITA DURAISAMY	:	Veena
KRISHNANKUTTY	:	Suddha Maddalam
SITARAM SARMA	:	Violin
GANESAN	:	Ghatam

SAINT THYAGARAYA WAS POOR BUT HE HAD A HOME

Apartments, bed-sitters, and flats may be the fashion in cities, where humanity lives like homing-pigeons, in pigeon-holes,

But crowds and culture, go ill-together

Wealth can be acquired by purveying goods, or betting on horses or having luck in a lottery. But Culture has to be transmitted and inherited. Culture, like cash is not easily acquired, and life is too brief to acquire both.

Wealth is subject to tax, and ceiling, but culture is not.

To inherit and to transmit culture, a secure HOME is essential.

We specialise in building HOMES, to last for generations, and not in appartment to last for a decade.

Culture is not bought in the market, or on the stock-exchange, and it needs the privacy of a HOME, its security, warmth, nicities and amenities. There is economy in owning a FLAT, but at the invisible cost of CULTURE. Saint Thyagaraja was poor, but he had a HOME, to practice and to preserve his bhakthi and culture. If this convinces you to own a HOME, see what we have done in this field.

WILSON & COMPANY (PRIVATE) LTD.

Construction & Engineering Dept.

" CHORDIA MANSION ",

150-A/2 MOUNT ROAD, MADRAS - 2.

DIRECTORS : K. V. SHETTY, K. S. VENKATRAMAN, A. STEWART

AT THE MUSIC ACADEMY HALL

SUNDAY 26—12—71 ஞாயிற்றுக்கிழமை 8-30 P.M

Sri B. Rajam Iyer	Vocal	பாட்டு	ஸ்ரீ பி. ராஜம் ஐயர்
,, Kandadevi Alagiriswamy	Violin	பிடில்	,, கண்டதேவி அளகிரிஸ்வாமி
,, Palghat Kunjumani	Mridangam	மிருதங்கம்	,, பாலக்காடு குஞ்சுமணி

இந்த சலமு Inta salamu	பேகட Begada	ஆதி Adi	வீணை குப்பய்யர் Veena Kuppaiyer
நேபோகட Nepogada	வராளி Varali	க. சாபு K. Chapu	த்யாகராஜர் Tyagaraja
ஸமயமிதே Samayamide	தேவமனோஹரி Devamanohari	ரூபகம் Rupakam	ரா. ஸ்ரீனிவாஸய்யங்கார் R. Srinivasa Iyengar
தரமா நீ மஹிம Tarama nee mahima	கல்யாணி Kalyani	,, ,,	த்யாகராஜர் Tyagaraja
தயவில்லையா Dayavillaya	கரஹரப்ரியா Karaharapriya	ஆதி Adi	பா. சிவன் P. Sivan

ராகம், தானம், பல்லவி—தோடி
Ragam, Tanam, Pallavi—Todi

இதர வகைகள்—Miscellaneous

மங்களம் – Mangalam

61

M. 179

AT THE MUSIC ACADEMY PREMISES

MONDAY 27—12—71 திங்கட்கிழமை 1-30 P.M.

Sri Thiruppampuram Shanmukhasundaram	Vocal	பாட்டு	ஸ்ரீ திருப்பாம்புரம் ஷண்முகசுந்தரம்
,, T. K. Padmanabhan	Violin	பிடில்	,, டி. கே. பத்மநாபன்
,, Vaikam Devarajan	Mridangam	மிருதங்கம்	,, வைக்கம் தேவராஜன்

வர்ணம் Varnam			
கஜவதந பேடுவே Gajavadana beduve	ஹம்ஸத்வனி Stamsadhuani	ஆதி Adi	புரந்தரதாஸ் Purandaradas
தாரிணி Dharini	சு. சாவேரி S. Saveri	,, ,,	த்யாகராஜர் Tyagaraja
கோரின வரமு Korina varamu	ராமப்ரியா Ramapriya	ரூபகம் Rupakam	ப. சுப்ரமண்ய ஐயர் P. Subramanya Iyer
மனஸு நில்ப Manasu nilpa	ஆபோகி Abhogi	ஆதி Adi	த்யாகராஜர் Tyagaraja

ராகமாலிகை Ragamalika திருப்புகழ் Tiruppugazh

MONDAY 27—12—71 திங்கட்கிழமை 3-00 P.M.

Smt. Rajeswari Padmanabhan	Veena	வீணை	ஸ்ரீமதி ராஜேச்வரி பத்மநாபன்
Sri Karaikudi Krishnamurti	Mridangam	மிருதங்கம்	ஸ்ரீ காரைக்குடி கிருஷ்ணமூர்த்தி
,, Umayalpuram Narayanaswamy	Ghatam	கடம்	,, உமையாள்புரம் நாராயணஸ்வாமி

சலமேல (வர்ணம்) Chalamela (Varnam)	நாடகுறிஞ்சி Nattakkurinji	ஆதி Adi	ஸ்ரீரங்கம் ரங்கஸ்வாமி நட்டுவனர் Srirangam Rangaswamy Nattuvanar
ஸ்ரீ ஜாலந்தர Sri Jalandara	கம்பீர நாட Gambira Nata	,, ,,	மைசூர் மஹாராஜா Mysore Maharaja
ஏ பாபமு E papamu	அடாணா Atana	சாபு Chapu	த்யாகராஜர் Tyagaraja
நீகேல நாயெட Neekela nayeda	தேவமனோஹரி Devamanohari	ஆதி Adi	ரா. ஸ்ரீநிவாஸ அய்யங்கார் Ra. Srinivasa Iyengar
மரசிதிவெமோ Marachithivemo	பூர்வி கல்யாணி Poorvi Kalyani	,, ,,	வாஸுதேவாச்சார் Vasudevachar
ராமசந்த்ரம் Ramachandram	வஸந்த Vasanta	ரூபகம் Rupakam	மு. தீக்ஷிதர் M. Dikshitar
கா வா வா Ka va va	வராளி Varali	ஆதி Adi	பா. சிவன் P. Sivan

ராகம், தானம், பல்லவி—வாசஸ்பதி
Raga, Tanam, Pallavi—Vachaspathi

இதரவகைகள்—Miscellaneous
மங்களம்—Mangalam

BHARAT FORGE COMPANY LIMITED

MUNDHWA, POONA-1

★

Manufacturers of

Quality Steel Forgings

And

Finish Machined Crankshafts

For

Automobiles, Diesel Engines,

Railways and other Engineering Industries.

AT THE MUSIC ACADEMY HALL

MONDAY 27—12—71 திங்கட்கிழமை 5-30 P.M.

Sri K. V. Narayanaswamy	Vocal	பாட்டு	ஸ்ரீ கே. வி. நாராயணஸ்வாமி
,, Coimbatore B Dakshinamurthy	Violin	பிடில்	,, கோயம்பத்தூர் பி. தக்ஷிணாமூர்த்தி
,, Palghat Raghu	Mridangam	மிருதங்கம்	,, பாலக்காடு ரகு

வர்ணம்
Varnam

சேஷாசல நாயகம் Seshachala nayakam	வராளி Varali	ரூபகம் Rupakam	தீக்ஷிதர் Dikshitar
எந்தனுசு Enthanuchu	ய. காம்போஜி Y. Kambhoji	ஆதி Adi	த்யாகராஜர் Tyagaraja
அம்ப நன்னு ப்ரோவ Amba nannu brova	தோடி Todi	தேசாதி Desadi	ஆனை அய்யா Anai Ayya
கபாலி Kapali	மோஹனம் Mohanam	ஆதி Adi	பா. சிவன் P. Sivan
கருணா நிதியே Karuna nidhiye	பௌளி Bouli	சாபு Chapu	,, ,,
மனஸு ஸ்வாதீன Manasu swadhina	சங்கராபரணம் Sankarabharanam	,, ,,	த்யாகராஜர் Tyagaraja
மாயம்ம Mayamma	ஆஹிரி Ahiri	ஆதி Adi	ச்யாமா சாஸ்திரி Syama Sastri
கொனியாடே Koniyade	கோகிலத்வனி Kokiladwani	,, ,,	த்யாகராஜர் Tyagaraja

ராகம், தானம், பல்லவி—பூர்விகல்யாணி
Ragam, Tanam, Pallavi—Poorvikalyani

America's most trusted,
most efficient refrigerator.
Leonard
165
and
286
litres
made in India
under the
strictest
quality control
Sold and serviced by
BLUE STAR
SIMOES/B/9

64

AT THE MUSIC ACADEMY HALL

MONDAY 27-12-71 திங்கட்கிழமை 8-30 P.M.

Sri Madurai N. Krishnan	Vocal	பாட்டு	ஸ்ரீ மதுரை என். கிருஷ்ணன்
,, M. Chandrasekaran	Violin	பிடில்	,, எம். சந்த்ரசேகரன்
,, Umayalpuram Sivaraman	Mridangam	மிருதங்கம்	,, உமையாள்புரம் சிவராமன்

நெரநம்மிதி (வர்ணம்) Neranammiti (Varnam)	கானடா Kanada	அட Ata	ரா. ஸ்ரீநிவாஸ அய்யங்கார் Ra. Srinivasa Iyengar
மஹாகணபதிம் Maha Ganapatim	நாட Nata	ஆதி Adi	தீக்ஷிதர் Dikshitar
துளஸீதள Tulasidala	மாயாமாளவ கௌள Mayamalava goula	ரூபகம் Rupakam	த்யாகராஜர் Tyagaraja
பக்தி பிக்ஷை Bhakthi bhiksha	சங்கராபரணம் Sankarabharanam	,, ,,	,, ,,
த்ரிலோக மாதா Triloka mata	பரஸ் Paras	ஆதி Adi	சியாமா சாஸ்த்ரி Syama Sastri
தாசரதே Dasarathe	தோடி Todi	,, ,,	த்யாகராஜர் Tyagaraja
ஸ்ரீ ஸத்ய நாராயணம் Sri Satya Narayanam	சுப பந்துவராளி Subha Pantuvarali	ரூபகம் Rupakam	தீக்ஷிதர் Dikshitar
அத்தருணம் Attarunam	பைரவி Bhairav	ஆதி Adi	பா. சிவன் P. Sivan

ராகம், தானம், பல்லவி
Ragam, Tanam, Pallavi

இதர வகைகள்—Miscellaneous

மங்களம்—Mangalam.

Twins to serve you

LUCAS-TVS

LUCAS
INDIAN SERVICE

Lucas-TVS builds quality into automobile electrical equipment,

Lucas Indian Service maintains it.

LUCAS-TVS LIMITED,
PADI, MADRAS 50
LUCAS INDIAN SERVICE LIMITED,
MADRAS—BOMBAY—CALCUTTA

LTVS-5333

AT THE MUSIC ACADEMY PREMISES

TUESDAY 28-12—71 செவ்வாய்க்கிழமை 1-30 P.M.

Smt. Papanasam Rukmini	Vocal	பாட்டு	ஸ்ரீமதி பாபநாசம் ருக்மிணி
Sri B. S. Narayanan	Violin	பிடில்	ஸ்ரீ பி. எஸ். நாராயணன்
,, Parameswaran Namboodri	Mridangam	மிருதங்கம்	,, பரமேச்வரன் நம்பூதிரி

வலசி (வர்ணம்) Valachi (Varnam)	நவராகமாலிகை Navaragamalika	ஆதி Adi	ப. சு. அய்யர் P. S. Iyer
கணநாயகம் Gananayakam	ருத்ரப்ரியா Rudrapriya	,, ,,	தீக்ஷிதர் Dikshitar
ஸாரஸாக்ஷ Sarasaksha	பந்துவராளி Pantuvarali	,, ,,	ஸ்வாதி திருநாள் Swati Tirunal
அக்ஷயலிங்க விபோ Akshayalinga vibho	சங்கராபரணம் Sankarabharana	மி. சாபு M. Chapu	தீக்ஷிதர் Dikshitar
நீதய ராவலெ Needaya ravale	தோடி Todi	ஆதி Adi	த்யாகராஜர் Tyagaraja
இகனைன Ikanaina	புஷ்பலதிகா Pushpalathika	,, ,,	ப. சுப்ரமண்ய அய்யர் P. Subramanya Iyer
ஜானகிபதே Janakipate	கரஹரப்ரியா Karaharapriya	ஆதி Adi	பா. சிவன் P. Sivan

TUESDAY 28—12—71 செவ்வாய்க்கிழமை 3 P.M.

Sri Prapancham Sitaram	Flute	புல்லாங்குழல்	ஸ்ரீ ப்ரபஞ்சம் ஸீதாராம்
Kumari A. Lalitha	Violin	பிடில்	குமாரி ஏ. லலிதா
Sri Tanjore Ramamurthi	Mridangam	மிருதங்கம்	ஸ்ரீ தஞ்சாவூர் ராமமூர்த்தி

நின்னு ஜூசி Ninnu joochi	ஸௌராஷ்ட்ரம் Sourashtram	ஆதி Adi	ப. சுப்ரமண்ய அய்யர் P. Subramanya Iyer
எவரனி Evarani	நாதசிந்தாமணி Nadachintamani	,, ,,	த்யாகராஜர் Tyagaraja
ஞானமொஸகராதா Gnanamosagarada	பூர்விகல்யாணி Poorvikalyani	ரூபகம் Rupakam	,, ,,
சலமேலரா Chalamelara	மார்கஹிந்தோளம் Margahindolam	ஆதி Adi	,, ,,
அடுகாராதனி Adugaradani	மனோரஞ்ஜனி Manoranjani	,, ,,	,, ,,
வகலாடி Vagaladi	பெஹாக் Behag	ரூபகம் Rupakam	திருப்பதி நாராயணஸ்வாமி Tirupati Narayanaswami

ராகம், தானம், பல்லவி—பைரவி
Ragam, Tanam, Pallavai—Bhairavi

With the best compliments

of

ASHOK LEYLAND LTD.

ENNORE : **MADRAS**

LEADERS IN THE FIELD OF HEAVY-DUTY DIESEL TRANSPORT
VEHICLES FOR ON OR OFF-THE-HIGHWAY OPERATIONS
AND MANUFACTURERS OF INDUSTRIAL ENGINES
FOR VARIED APPLICATIONS AND
MARINE ENGINES

Telephone : **59341 (10 Lines)** Telegram : **"LEYIND"**

66

AT THE MUSIC ACADEMY HALL

TUESDAY 28—12—71 செவ்வாய்க்கிழமை 5-30 P.M.

Kalakshetra — ANDAL CHARITHRAM

A Dance Drama

Produced and Directed by

Rukmini Devi

Music Composed by

BRAHMASRI PAPANASAM SIVAN

CAST

Periyalwar	—	Janardhanan
Sishya	—	Venkatachalapathy
Archaka	—	Krishnamurthy
Foster Mother	—	Shanti
Andal	—	Krishnaveni
Sakhis	—	Padma, Varalakshmi, Satyabhama, Jayashree, Vijayalakshmi
Vishnu	—	Balagopal
Palanquin Bearers	—	Venkatachalapathy, Krishnamurthy

MUSICIANS

Vocal and Nattuvangam	—	Smt. Kamalarani
Vocal	—	Smt. Sita, Smt. Padmasani
Mridangam	—	Karaikudi Sri Krishnamurthy
Maddalam	—	Sri Krishnan Marar
Flute	—	Sri Sankaran
Violin	—	Sri Venkataraman
Wardrobe	—	Smt. Maragatham, Smt. Padmasani and Sri Kunju Kuttan Nair
Stage	—	Sri Nachiappan, Sri Mani

Dance compositions, costume designs etc. : RUKMINI DEVI

FROM 2 MM TO 40 MM AUTO TURNED PARTS FOR AUTOMOBILE, ELECTRONICS AND ELECTRICAL INDUSTRIES

RAMBAL PRIVATE LIMITED, LATTICE BRIDGE ROAD, MADRAS-41

Criterion RBL 2580

67

AT THE MUSIC ACADEMY HALL

TUESDAY 28—12—71 செவ்வாய்க்கிழமை 8-30 P.M.

ஸ்ரீ பாலகிருஷ்ண சாஸ்திரிகள்

ஹரிகதை

ஸ்ரீ கிருஷ்ணன் தூது

Sri T. S. Balakrishna Sastrigal

Harikatha

Sri Krishnan Dootu

★

ASHOK LEYLAND

The big chassis
for the BIG job

Main Dealers for:

MAHARASHTRA, GUJARAT, & ANDHRA PRADESH

AUTOMOTIVE MANUFACTURERS
PRIVATE LIMITED

Head Office:

108, BAZAR WARD, KURLA, BOMBAY-70

★

Branches at:

BOMBAY, SECUNDERABAD, AHMEDABAD, VIJAYAWADA,
RAJKOT, POONA, NAGPUR.

68

THE MUSIC ACADEMY, MADRAS - FORTYFIFTH CONFERENCE, 1971

AT THE MUSIC ACADEMY HALL

WEDNESDAY 29—12—71 புதன்கிழமை 1-30 P.M.

Smt. Saila Subramanyam	Vocal	பாட்டு	ஸ்ரீமதி சைலா ஸுப்ரமண்யம்
Sri G. Rammohan Rao	Violin	பிடில்	ஸ்ரீ ஜி. ராம்மோஹன்ராவ்
,, **N. S. Rajam**	Mridangam	மிருதங்கம்	என். எஸ். ராஜம்
ஸரஸூட (வர்ணம்) Sarasuda (Varnam)	ஸாவேரி Saveri	ஆதி Adi	கொத்தவாசல்வெங்கட்ராமய்யர் Kothavasal Venkatramier
ஸ்ரீ மஹாகணபதிம் Sri Mahaganapatim	அடாணா Atana	,, ,,	மைஸூர் மஹாராஜா Mysore Maharaja
ஸந்தேஹமு Sandehamu	கல்யாணி Kalyani	,, (தி. கதி) ,, (T. Gati)	த்யாகராஜர் Tyagaraja
ஸ்ரீ லக்ஷ்மீ வராஹம் Sri Lakshmi varaham	ஆபோகி Abhogi	,, ,,	மு. தீக்ஷிதர் M. Dikshitar
காதம்பரி Kadambari	மோஹனம் Mohanam	திருபுடை Triputa	,, ,,
தேவி ஜகஜ்ஜனனி Devi Jagajjanani	சங்கராபரணம் Sankarabharanam	ஆதி Adi	ஸ்வாதி திருநாள் Swati Tirunal
சரவணபவ Saravanabhava	கானட Kanada	,, ,,	பா. சிவன் P. Sivan

WEDNESDAY 29—12—71 புதன்கிழமை 3-00 P.M.

Sri Srirangam Kannan	Vocal	பாட்டு	ஸ்ரீ ஸ்ரீரங்கம் கண்ணன்
,, **C. G. Kumaresan**	Violin	பிடில்	,, ஸி ஜி. குமரேசன்
,, **P. Srinivasan**	Mridangam	மிருதங்கம்	,, பி. ஸ்ரீநிவாஸன்
பரம பாவன ராம Parama pavana Rama	பூர்விகல்யாணி Poorvikalyani	ஆதி Adi	ரா. ஸ்ரீநிவாஸஅய்யங்கார் Ra. Srinivasa Iyengar
ஸ்ரீ விச்வநாதம் பஜே Sri Visvanatham Bhaje	பைரவி Bhairavi	,, ,,	பா. சிவன் P. Sivan
ஸுகி எவ்வரொ Sukhi evvaro	கானடா Kanada	,, ,,	த்யாகராஜர் Tyagaraja
சாந்தமு லேக Santamu leka	சாம Sama	,, ,,	,, ,,
காமாக்ஷி Kamakshi	ஸிம்மேந்த்ர மத்யமம் Simhendra madyamam	ரூபகம் Rupakam	மு. தீக்ஷிதர் M. Dikshitar
எந்து பொதுரா Enthu podura	ஸாவேரி Saveri	ஆதி Adi	திருப்பதி நாராயணஸ்வாமி Tirupathi Narayanaswamy
ராம இக நன்னு Rama ika nannu	ஸஹானா Sahana	ரூபகம் Rupakam	ப. சுப்ரமண்ய அய்யர் P. Subramanya Iyer

With the best compliments

of

Messrs. Nadhu Shah Kapur & Sons,

AUTO DIVISION

KAPUR BUILDINGS,

JULLUNDUR-4.

Authorised Dealers For :

ASHOK LEYLAND COMET

AND

HEAVY DUTY CHASSIS

69

AT THE MUSIC ACADEMY HALL

WEDNESDAY 29—12—71 புதன்கிழமை 5-30 P.M.

Sri Madurai Somasundaram	Vocal	பாட்டு	ஸ்ரீ மதுரை சோமசுந்தரம்
,, **M. N. Ganesa Pillai**	Violin	பிடில்	,, எம். என். கணேச பிள்ளை
,, **Murugabhoopathi**	Mridangam	மிருதங்கம்	,, முருகபூபதி
,, **Syamsunder**	Ganjira	கஞ்சிரா	,, ச்யாம்சுந்தர்

நின்னு நம்மினனு Ninnu namminanu	தேவமனோஹரி Devamanohari	ஆதி Adi	
கஜவதன Gajavadana	ஹம்ஸத்வனி Hamsadvani	,, ,,	புரந்தரதாஸர் Purandaradasa
மனஸுலோனி Manasuloni	ஹிந்தோளம் Hindolam	,, ,,	த்யாகராஜர் Tyagaraja
நீலகண்ட மஹாதேவ Neelakantha mahadeva	குவலயாபரணம் Kuvalayabharanam	,, ,,	இந்திரா நடேசய்யர் Indira Natesaier
பாலிந்த்ஸு Palintsu	காம்போஜி Kambhoji	ரூபகம் Rupakam	ஸ்ரீரங்கம் ரங்கஸ்வாமி பிள்ளை Srirangam Rangaswamy Pillai
ஸப்தகிரீசம் Saptagirisam	ஸுநாதவினோதினி Sunada vinodini	ஆதி Adi	கிருஷ்ணஸ்வாமி Krishnaswamy
நீலாயதாக்ஷி Neelayatakshi	பரஸ் Paras	திருபுடை Triputa	மு. தீக்ஷிதர் M. Dikshitar
நாராயண Narayana	ஸாம Sama	ஆதி Adi	பா. சிவன் P. Sivan
தேவி ஸ்ரீ மீனாக்ஷி Devi Sri Meenakshi	தோடி Todi	,, ,,	ரமண பிரஸாத் Ramana Prasad
சாரதாம்பிகே Saradambike	ஸுமனீஸரஞ்ஜனி Sumaneesharanjani	,, ,,	ஆதிசேஷய்யர் Adiseshaier
ஸதாமதிம Sadamathim	கம்பீரவாணி Gambhiravani	,, ,,	த்யாகராஜர் Tyagaraja

ராகம், தானம், பல்லவி—ஹேமவதி
Ragam, Tanam, Pallavi—Hemavati
இதர வகைகள்—Miscellaneous
மங்களம்—Mangalam

With best compliments

from

Madura South India Corporation Private Ltd.

80, SEMBUDOSS STREET,

MADRAS - 1.

Distributors :

Madura Mills Yarn

Harvey Twin Tusker Fabrics

Harvey Saraband Terene Suitings Etc.

Telephone : 23329 **Telegrams : "MUSIC"**

70

AT THE MUSIC ACADEMY HALL

WEDNESDAY 29—12—71 புதன்கிழமை 8-30 P.M.

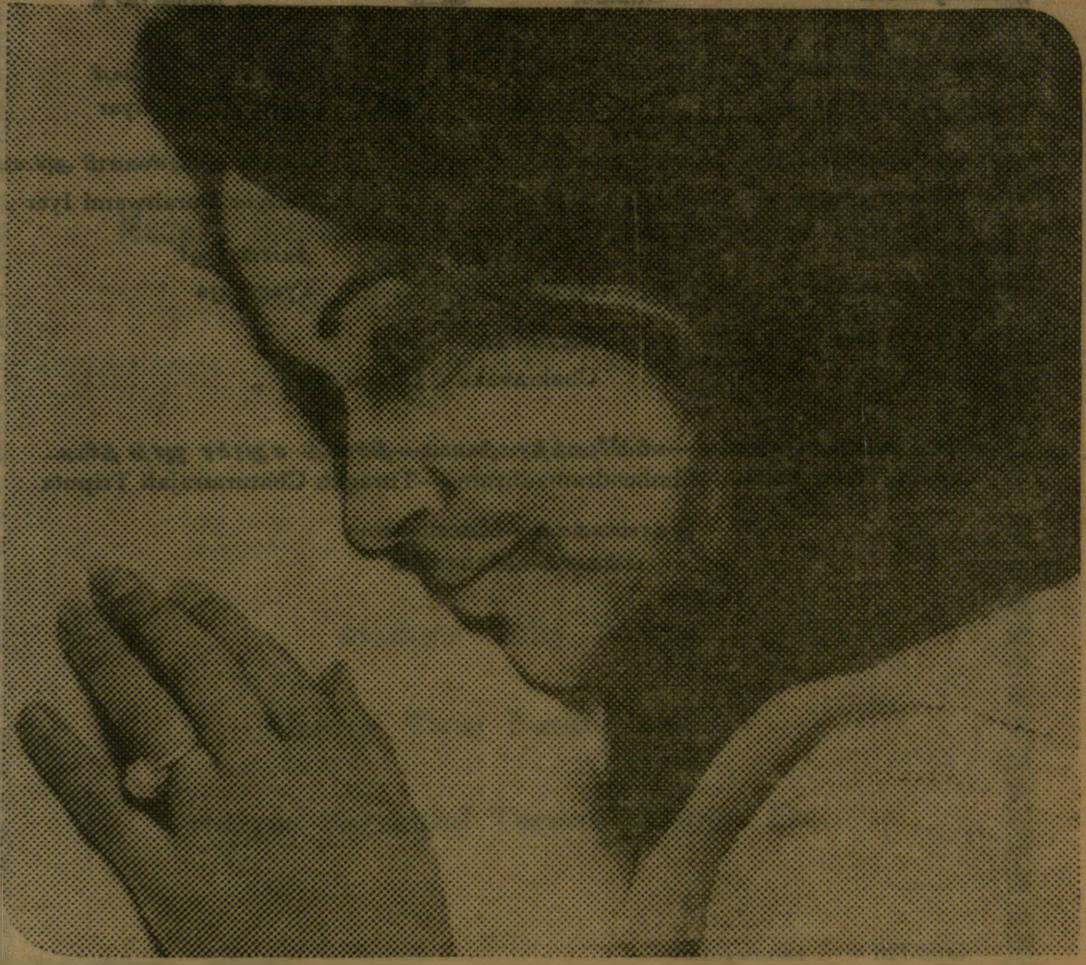
Sri Chittibabu	Veena	வீணை	ஸ்ரீ சிட்டிபாபு
,, Guruvayur Dorai	Mridangam	மிருதங்கம்	,, குருவாயூர் துரை
,, Manjunath	Ghatam	கடம்	,, மஞ்ஜுநாத்

இந்த சலமு—வர்ணம் Inta chalamu—Varnam	பேகட Begada	ஆதி Adi	வீணை குப்பையர் Veenai Kuppaiyar
ஸரஸிருஹாஸன ப்ரியே Sarasi ruhasana priye	நாட Nata	,, ,,	புலியூர் துரைஸ்வாமி அய்யர் Puliyur Duraiswami Iyer
ஸாமஜ வரகமன Samaja varagamana	ஹிந்தோளம் Hindola	,, ,,	த்யாகராஜர் Tyagaraja
எடுல ப்ரோதுவோ Etula brotuvo	சக்ரவாகம் Chakravaka	சாபு Chapu	,, ,,

ராகம், தானம், பல்லவி——ஸிம்ஹேந்த்ரமத்யமம்—திச்ரகதி சதுரச்ர ஜாதி த்ரிபுட
Ragam, Tana, Pallavi—Simhendramadhyama—Tisragatı Chaturasrajati Triputa

இதரவகைகள்—Miscellaneous
மங்களம்—Mangalam

NOTHING COMFORTS LIKE DUNLOPILLO



What's so special about Dunlopillo comfort ?

Dunlopillo's deep, luxurious feeling that comes with the perfect support it gives you. Firm, yet gentle. And, complete rest, as it moulds itself to your body contours and to your movements—cradling you, breathing with you, comforting you for life. That is what's so special about Dunlopillo comfort.

Dunlopillo

comforts for life

Make a start on Dunlopillo comfort with a cushion (Rs. 17.80 only) or a pillow (Rs. 27.34 only)—local taxes extra.

SHB/DPO 1709A/I

AT THE MUSIC ACADEMY PREMISES

THURSDAY 30—12—71 வியாழக்கிழமை 1-30 P M.

Sri K. V Ananthan	Vocal	பாட்டு	ஸ்ரீ கே. வி. அனந்தன்
,, **Bangalore Seshagiri Rao**	Violin	பிடில்	,, பெங்களூர் சேஷகிரி ராவ்
,, **K. Srivatsan**	Mridangam	மிருதங்கம்	,, கே. ஸ்ரீவத்ஸன்

ஏரநாபை (வர்ணம்) Eranapai (Varnam)	தோடி Todi	ஆதி Adi	ப. சுப்ரமண்ய அய்யர் P. Subramanya Iyer
ராமசந்த்ர பாஹி Ramachandra pahi	பூர்ண சந்த்ரிகா Poorna chandrika	ரூபகம் Rupakam	ஸ்வாதி திருநாள் Swati Tirunal
இனி ஒரு கணம் Ini oru kanam	ஸ்ரீரஞ்ஜனி Sriranjani	,, ,,	பா. சிவன் P. Sivan
மனஸு ஸ்வாதீன Manasu swadhina	சங்கராபரணம் Sankarabharanam	சாபு Chapu	த்யாகராஜர் Tyagaraja
மருலு கொன்னதிரா Marulu konnadira	கமாஸ் Kamas	ஆதி Adi	ரா. ஸ்ரீநிவாஸ அய்யங்கார் Ra. Srinivasa Iyengar
தில்லானா Tillana	பிலஹரி Bilahari	,, ,,	அரியக்குடி ராமானுஜ அய்யங்கார் Ariyakudi Ramanuja Iyengar

THURSDAY 30—12—71 வியாழக்கிழமை 3-00 P.M.

Smt. Mani Krishnaswami	Vocal	பாட்டு	ஸ்ரீமதி மணி கிருஷ்ணஸ்வாமி
,, **Kanyakumari**	Violin	பிடில்	,, கன்யாகுமாரி
Sri Mannargudi Eswaran	Mridangam	மிருதங்கம்	ஸ்ரீ மன்னார்குடி ஈச்வரன்

ஜகதானந்த காரக Jagadananda karaka	நாட Nata	ஆதி Adi	த்யாகராஜர் Tyagaraja
பகலிரவினில் Pagaliravinil	ஹம்ஸத்வனி Hamsadwani	திருபுட Triputa	அருணகிரிநாதர் Arunagirinathar
புவினிதாஸுடனி Bhuvinidasudani	ஸ்ரீரஞ்ஜனி Sriranjani	ஆதி Adi	த்யாகராஜர் Tyagaraja
கற்பகாம்பிகே Karpakambike	பிலஹரி Bilahari	ரூபகம் Rupakam	பா. சிவன் P. Sivan
ஜானகீ மனோஹரம் Janaki manoharam	மாண்ட் Mand	ஆதி Adi	வாஸுதேவாச்சார் Vasudevachar
பாஹி ஜகஜ்ஜனனி Pahi Jagajjanani	வாசஸ்பதி Vachaspathi	,, ,,	ஸ்வாதி திருநாள் Swati Tirunal

இதர வகைகள்—Miscellaneous

மங்களம்—Mangalam

COROMANDEL STEELS LIMITED

for Structures - Heavy and Light, Pressure Vessels, Furnaces, Pressure Pipes, Chimneys, Tanks.

★

SPHEROIDAL CASTINGS LIMITED

for S. G. Iron and Special Castings

★

ELLORE ENGINEERING COMPANY LIMITED

for all types of Special Forgings

★

Electric Supply Company:

THE VELLORE ELECTRIC CORPORATION LIMITED

★

CHANDRIE & CO. (PRIVATE) LIMITED

Experts in Supply and Erection of Pumping and Substation Equipments

●

Registered Offices:

20, SECOND LINE BEACH, MADRAS-1.

Phone: 20767, 20768 & 20769

Grams: "GOWRIKUMAR"

THE MUSIC ACADEMY, MADRAS - FORTYFIFTH CONFERENCE, 1971

AT THE MUSIC ACADEMY HALL

THURSDAY 30—12—71 வியாழக்கிழமை 5-30 P.M.

Smt. D. K. Pattammal	Vocal	பாட்டு	ஸ்ரீமதி டி. கே. பட்டம்மாள்
Sri Tirupparkadal Veeraraghavan	Violin	பிடில்	ஸ்ரீ திருப்பாற்கடல் வீரராகவன்
,, **Karaikudi Mani**	Mridangam	மிருதங்கம்	,, காரைக்குடி மணி
,, **Rangachari**	Ganjira	கஞ்சிரா	,, ரங்காச்சாரி

வர்ணம் Varnam	கேதார கௌள Kedara Goula	ஆதி Adi	திருவொற்றியூர் தியாகய்யர் Thiruvotriyur Tyagayyar
ஸாதிஞ்செனே Sadinchene	ஆரபி Arabhi	,, ,,	த்யாகராஜர் Tyagaraja
ஸரியெவ்வரே Sarivevvare	ஸ்ரீரஞ்ஜனி Sriranjani	,, ,,	,, ,,
ஸ்ரீ ரங்கநாதம் Sri Ranganatam	பூர்ணசந்த்ரிகா Purnachandrika	,, ,,	மு. தீக்ஷிதர் M. Dikshitar
கபாலி Kapali	மோஹனம் Mohanam	,, ,,	பா. சிவன் P. Sivan
ரானிதி ராது Ranidi radu	மணிரங்கு Manirangu	,, ,,	த்யாகராஜர் Tyagaraja
நன்னு ப்ரோசுடகு Nannu brochutaku	தோடி Todi	,, ,,	ஸுப்பராய சாஸ்திரி Subbaraya Sastri
நானொரு விளையாட்டு Nanoru vilayattu	நவரஸ கன்னட Navarasa kannada	,, ,,	பா. சிவன் P. Sivan
ஸௌந்தரராஜம் Soundararajam	ப்ருந்தாவன ஸாரங்கா Brindavana Saranga	ரூபகம் Rupakam	மு. தீக்ஷிதர் M. Dikshitar

ராகம், தானம், பல்லவி—வாசஸ்பதி

Ragam, Tanam, Pallavi—Vachaspati

இதர வகைகள்—Miscellaneous

மங்களம் — Mangalam.

WITH

THE

COMPLIMENTS

OF

TATA ENTERPRISES

AT THE MUSIC ACADEMY HALL

THURSDAY 30—12—71 வியாழக்கிழமை 8-30 P.M.

Sri T. K. Govinda Rao	Vocal	பாட்டு	ஸ்ரீ டி. கே. கோவிந்தராவ்
,, V. L. Vedagiri	Violin	பிடில்	,, வி. எல். வேதகிரி
,, D. Rammohan Rao	Mridangam	மிருதங்கம்	,, டி. ராம்மோஹன்ராவ்
,, Gurumurthi	Ghatam	கடம்	,, குருமூர்த்தி

நெர நம்மிதி (வர்ணம்) Nera namniti (Varnam)	கானடா Kanada	அட Ata	ரா. ஸ்ரீநிவாஸ அய்யங்கார் Ra. Srinivasa Iyengar
லலிதே ஸ்ரீ ப்ரவ்ருத்தே Lalite Sri Pravruddhe	பைரவி Bhairavi	ஆதி Adi	த்யாகராஜர் Tyagaraja
ப்ரோசேவாரெவருரா Brochevarevarura	கமாஸ் Kamas	,, ,,	மைசூர் வாஸுதேவாச்சார் Mysore Vasudevachar
ஆனந்த ஸாகரமு Ananda sagaramu	கருடத்வனி Garudadhwani	தேசாதி Desadi	த்யாகராஜர் Tyagaraja
ஜனனி பாஹி Janani pahi	சுத்த ஸாவேரி Sudha saveri	சாபு Chapu	ஸ்வாதி திருநாள் Swati Tirunal
கா வா வா Ka va va	வராளி Varali	ஆதி Adi	பாபநாசம் சிவன் P. Sivan

HOW TO TAKE A
BIG LOAD OFF
YOUR MIND?
ORDER
COLES
CRANES
AT THE RIGHT
TIME

Availability of the right equipment at the right time is the primary requisite for an efficient and smooth running of your job schedules. Take immediate steps to order a Coles Crane for lifting and loading work at your job site or workshop. Delivery is quicker. Remember, the money you spend for a Coles Crane is for a big load off your mind.

Coles Cranes of India Limited

517 B. T. ROAD, CALCUTTA-58

74

THE MUSIC ACADEMY, MADRAS - FORTYFIFTH CONFERENCE, 1971

AT THE MUSIC ACADEMY HALL

FRIDAY 31—12—71 வெள்ளிக்கிழமை 1-30 P.M.

Sri Neyyattinkara Vasudevan	Vocal	பாட்டு	ஸ்ரீ நெய்யாற்றிங்கர வாஸுதேவன்
,, Anantakrishnan	Violin	பிடில்	,, அனந்தகிருஷ்ணன்
,, V. Gopalakrishnan	Mridangam	மிருதங்கம்	,, வி. கோபால கிருஷ்ணன்

ஸரஸிஜநாப Sarasijanabha	நாட Nata	ஆதி Adi	ஸ்வாதி திருநாள் Swati Tirunal
மோக்ஷமு கலதா Mokshamu galada	ஸாரமதி Saramati	,, ,,	த்யாகராஜர் Tyagaraja
ஸ்ரீ மாத்ருபூதம் Sri Mathrubhutam	கன்னட Kannada	சாபு Chapu	தீக்ஷிதர் Dikshitar
ஸரியெவ்வரே Sariyevvare	ஸஹானா Sahana	ஆதி Adi	திருப்பதி நாராயணஸ்வாமி Tirupati Narayanaswami
பாலிந்த்ஸு Palintsu	மத்யமாவதி Madhyamavati	,, ,,	ச்யாமா சாஸ்த்ரி Syama Sastri
சரவணபவ Saravanabhava	ஷண்முகப்ரியா Shanmukhapriya	,, ,,	பா. சிவன் P. Sivan

FRIDAY 31—12—71 வெள்ளிக்கிழமை 3 P.M.

Sri M. S. Balasubramanya Sarma	Vocal	பாட்டு	ஸ்ரீ எம். எஸ். பாலசுப்ரமண்ய சர்மா
,, M. S. Anantaraman	Violin	பிடில்	,, எம். எஸ். அனந்தராமன்
,, Bangalore T. A. S. Mani	Mridangam	மிருதங்கம்	,, பங்களூர் டி. ஏ. எஸ். மணி
,, Ernakulam Ramakrishnan	Ghatam	கடம்	,, எர்ணாகுளம் ராமகிருஷ்ணன்

ஸ்ரீ கணநாதம் Sri Gananatham	கனகாங்கி Kanakangi	ஆதி Adi	த்யாகராஜர் Tyagaraja
ஸ்ரீ லக்ஷ்மி வராஹம் Sri Lakshimi varaham	ஆபோகி Abogi	,, ,,	மு. தீக்ஷிதர் M. Dikshitar
ராம நீவாது Rama neevadu	கல்யாணி Kalyani	ஆதி (தி. கதி) Adi (T. Gati)	,, ,,
தொலிநே ஜேஸின Toline Jesina	சுத்தபங்காள Sudhabhangala	,, ,,	,, ,,
ஸ்ரீ விஜய சங்கரி Sri Vijaya sankari	விஜய சங்கரி Vijaya sankari	,, ,,	பாலசுப்ரமண்ய சர்மா Balasubramanya Sarma
கொனியாடின Koniyadina	காம்போஜி Kambhoji	ஆதி Adi	வீணை குப்பய்யர் Veena Kuppier
சரவணபவ Saravanabhava	ஷண்முகப்ரியா Shanmukhapriya	,, ,,	பா. சிவன் P. Sivan

Caught in the act

by the "aim and shoot" camera: Agfa® CLICK III

best to start with, best to stay with!

- Just aim and shoot. No adjustments—no chance of mistakes
- 12 large (6 x 6 cm) pictures on every 120 roll
- Ever-ready case, portrait lens and flashgun available at extra cost

For sparkling prints and enlargements insist on Agfa-Gevaert Photo Papers.

Price Rs. 56.25
(Inclusive of excise duty. Other taxes extra).

® Registered Trademark of Agfa-Gevaert, Antwerp/Leverkusen. Manufacturers of Photographic Products.

Available at all authorised Agfa-Gevaert dealers.
Made in collaboration with Agfa-Gevaert, A.G., Leverkusen. by: The New India Industries Ltd., Baroda

Sole Distributors:
AGFA-GEVAERT INDIA LIMITED
Bombay • New Delhi • Calcutta • Madras

AGFA CLICK—India's most popular camera

CHAG-146-203R

75

AT THE MUSIC ACADEMY HALL

FRIDAY 31—12—71 வெள்ளிக்கிழமை 5-30 P.M.

Sri Ramnad Krishnan	Vocal	பாட்டு	ஸ்ரீ ராமநாதபுரம் கிருஷ்ணன்
,, M. Chandrasekharan	Violin	பிடில்	,, எம். சந்திரசேகரன்
,, Umayalpuram Sivaraman	Mridangam	மிருதங்கம்	,, உமையாள்புரம் சிவராமன்

ஸுகுணமுலே Sugunamule	சக்ரவாகம் Chakravakam	ரூபகம் Rupakam	த்யாகராஜர் Tyagaraja
மனவினி வினுமா Manavini vinuma	ஜயநாராயணி Jayanarayani	ஆதி Adi	,, ,,
அபராதமுல Aparadhamula	லதாங்கி Latangi	,, ,,	ப. ஸுப்ரமண்ய அய்யர் P. Subramanya Iyer
ஸ்ரீமாத்ருபூதம் Srimatrubhutam	கன்னட Kannada	சாபு Chapu	தீக்ஷிதர் Dikshitar
சரவணபவ Saravanabhava	மத்யமாவதி Madyamavati	ஆதி Adi	பா. சிவன் P. Sivan
நன்னு ப்ரோவு Nannu brovu	லலிதா Lalitha	சாபு Chapu	ச்யாமா சாஸ்த்ரி Syama Sastri
ஏதி நீகு பாஹுபல Eti neeku bahubala	கர்நாடக காபி Karnataka Kapi	ஆதி Adi	த்யாகராஜர் Tyagaraja
கலிகியுண்டே Kalikiyunte	கீரவாணி Keeravani	,, ,,	,, ,,

ராகம், தானம், பல்லவி—பேகட

Ragam, Tanam, Pallavi—Begada

இதர வகைகள்—Miscellaneous

மங்களம்—Mangalam.

With best compliments

from

BIMETAL BEARINGS LIMITED

★

Manufacturers of

CLEVITE Thinwall Engine

Bearings, Bushings

and

Thrust Washers

SEMBIAM :: MADRAS-11

AT THE MUSIC ACADEMY HALL

FRIDAY 31—12—71 வெள்ளிக்கிழமை 8-30 P.M.

Pandit RAVI SANKAR — Sitar

ALLA RAKHA — Tabla

பண்டிட் ரவி சங்கர் — ஸிதார்

அல்லா ரக்கா — தபலா

CLASSICAL MUSIC FROM SOUTH INDIA

ON L. P. RECORDS

M. S. Subbulakshmi
S/MOAE 5012-14
Carnatic Concert Album
(A set of 3 Records)

M. Balamuralikrishna
ECSD 2429
Ragas Panthuvarali, Chandrajyoti, Natabhairavi etc.

M. L. Vasanthakumari
S/33ESX 6039
Ragas Sowrastram; Manoranjani, Sindhubhairavi etc.

Radha Jayalakshmi
ECLP 2349
Sri Thyagaraja Swamy Krithis
Ragas Hamsadhwani, Sriranjani, Kapi etc.

Sivananda Vijayalakshmi
3AECX 5505
Ramayanam—Sundarakandam (Devotional)

Lalgudi G. Jayaraman & G. Srimathi (Violins)
ECSD 2435
Ragas Bilahari, Kalyanavasantham, Thilang etc.

Chitti Babu (Veena)
S/33ESX 6041
Ragas Thodi, Hamsanandi, Kapi etc,

S. Balachander (Veena)
ECSD 2451-52
Marvellous Melakarta Melodies, Album Nos. 1 & 2

T. R. Mahalingam (Flute)
EASD 1363
Ragas Shankarabharanam, Kapi & Folk Music

V. Doreswamy Iyengar (Veena)
ECSD 2491
Ragas Nata, Poorvi Kalyani, Kamas etc.

THE GRAMOPHONE COMPANY OF INDIA LIMITED

A member of the EMIG Group of Companies

International Leaders in Electronics,

Records and Entertainment.

CALCUTTA, BOMBAY, MADRAS, DELHI, GAUHATI, KANPUR

77

AT THE MUSIC ACADEMY HALL

SATURDAY 1—1—72 சனிக்கிழமை 1-30 P.M.

Sri Madurai T. Sethuraman	Vocal	பாட்டு	ஸ்ரீ மதுரை டி. ஸேதுராமன்
,, M S. Mani	Violin	பிடில்	,, எம். எஸ். மணி
,, Kandadevi Srinivasan	Mridangam	மிருதங்கம்	,, கண்டதேவி ஸ்ரீநிவாசன்

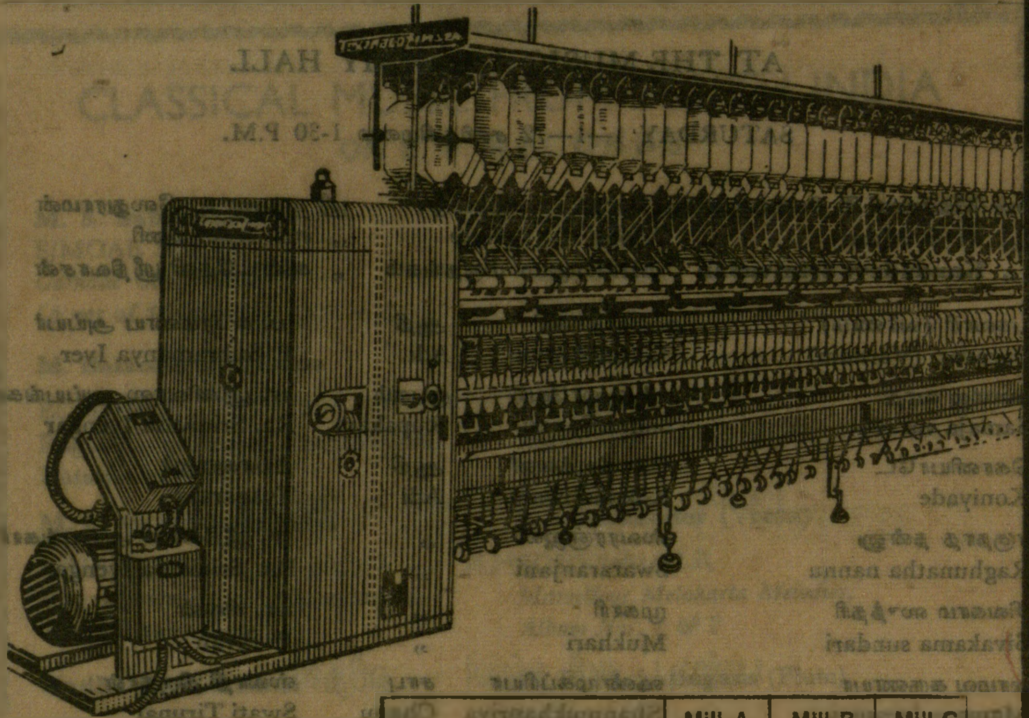
பகவாரி (வர்ணம்)	ஹம்ஸத்வனி	ஆதி	ப. சுப்ரமண்ய அய்யர்
Pagavari (Varnam)	Hamsadhwani	Adi	P. Subramanya Iyer
ஸாமஜ வரத	சுத்த ஸாவேரி	ரூபகம்	ரா. ஸ்ரீனிவாஸ அய்யங்கார்
Samaja varada	Sudha Saveri	Rupakam	Ra. Srinivasa Iyengar
கொனியாடே	கோகிலத்வனி	ஆதி	த்யாகராஜர்
Koniyade	Kokiladhwani	Adi	Tyagaraja
ரகுநாத நன்னு	ஸ்வரரஞ்ஜனி	,,	ரா. ஸ்ரீநிவாஸ அய்யங்கார்
Raghunatha nannu	Swararanjani	,,	Ra. Srinivasa Iyengar
சிவகாம ஸுந்தரி	முகாரி	,,	பா. சிவன்
Sivakama sundari	Mukhari	,,	P. Sivan
மாமவ கருணயா	ஷண்முகப்ரியா	சாபு	ஸ்வாதி திருநாள்
Mamava karunaya	Shanmukhapriya	Chapu	Swati Tirunal

SATURDAY 1—1—72 சனிக்கிழமை 3-00 P.M.

Smts. Saroja & Lalitha	Vocal	பாட்டு	ஸ்ரீமதிகள் ஸரோஜா & லலிதா
Sri Parur R. Venkatraman	Violin	பிடில்	ஸ்ரீ பரூர் ஆர். வெங்கட்ராமன்
,, Dindugal Ramamurthi	Mridangam	மிருதங்கம்	,, திண்டுக்கல் ராமமூர்த்தி
,, R. Kalyanaraman	Ghatam	கடம்	,, R. கல்யாணராமன்

வர்ணம்	கல்யாணி	அட	
Varnam	Kalyani	Ata	
சரவண பவ குஹனே	கன்னட	ஆதி	பா. சிவன்
Saravana bhava guhane	Kanada	Adi	P. Sivan
இகனைன	புஷ்பலதிகா	,,	திருப்பதி நாராயணஸ்வாமி
Ikanaina	Pushpalathika	,,	Tirupati Narayanaswami
ஸ்ரீகாந்திமதீம்	ஹேமவதி	,,	மு. தீக்ஷிதர்
Srikanthimatim	Hemavati	,,	M. Dikshitar
ஸ்ரீராமபாதமா	அம்ருதவாஹினி	,,	த்யாகராஜர்
Sriramapadama	Amrutavahini	,,	Tyagaraja
மஹிதப்ரவ்ருத்த	காம்போஜி	தி. திருபுடை	,,
Mahithapravrudha	Kambhoji	T.Triputa	,,

NEW DIMENSION IN RING SPINNING



Texmaco ZINSER

NARROW WIDTH RING SPINNING FRAME for

SPINDLE SPEED UPTO 15000 R.P.M

● ECONOMY IN SPACE

● HIGH MACHINE EFFICIENCY

● OPTIMUM IN PRODUCTION

	Mill-A	Mill-B	Mill-C
Spindle Speed (R.P.M.)	14,700	13000	14,300
Front Roller R.P.M	170.06	137	178
T.P.I.	27.0	30	25.4
T.M.	4.15	4.37	4.23
Count	44	47	36
Lea Strength	42 lbs	41 lbs	65 lbs
Break Draft	1.53	1.34	1.3
Total Draft	25	32.18	27.7
Hank Roving fed	4.00 Double roving)	1.68 (Single roving)	1.3 (Single roving)
End/Breaks/100 sp/hr.	8	6.57	10.5

IMPRESSIVE—ISN'T IT ? You too can match these figures with the help of our TEXMACO-ZINSER RING SPINNING FRAME.

MANUFACTURED IN COLLABORATION WITH ZINSER TEXTILMASCHINEN GM.B.H. WEST GERMANY

TEXTILE MACHINERY CORPORATION LTD.

BELGHARIA, CALCUTTA 56

Madras Office:
19, Second Main Road, C.I.T. Colony,
MADRAS-4.
Phone: 74938

Coimbatore Office:
36, Sivaswamy Road, Ramnagar,
COIMBATORE-9.
Phone: 22942 & 23971

AT THE MUSIC ACADEMY HALL

SATURDAY 1—1—72 சனிக்கிழமை 5-30 P.M.

Smt. T. Balasarasvati	Bharata Natyam	பரதநாட்டியம்	ஸ்ரீமதி டி. பாலஸரஸ்வதி
Sri K. Ganesan	Nattuvangam	நட்டுவாங்கம்	ஸ்ரீ கே. கணேசன்
,, C. P. Gnanasundaram	Vocal	பாட்டு	,, ஸி. பி. ஞானஸுந்தரம்
,, M. S. Ramadas	,,	,,	,, எம். எஸ். ராமதாஸ்
,, T. Kuppuswami	Mridangam	மிருதங்கம்	,, டி. குப்புஸ்வாமி
,, N. Radhakrishna Naidu	Clarinet	க்ளாரினெட்	,, என். ராதாகிருஷ்ண நாயுடு

அலாரிப்பு Alarippu		
சப்தம் Sabdam	ராகமாலிகை Ragamalika	சாபு Chapu
வர்ணம் Varnam	தோடி Todi	தி. ஏகம் T. Ekam

இடைவேளை

Interval

பதங்கள்—**Padas**

யாருக்காகிலும் Yarukkakilum	பேகட Begada *	சாபு Chapu
வேலவரே Velavare	பைரவி Bhairavi	ஆதி Adi
சுந்தசேபு Suntachepu	சங்கராபரணம் Sankarabharanam	தி. த்ரிபுடை T. Triputa
தத்தை மொழி Tattai mozhi	கல்யாணி Kalyani	தி. நடை T. Nadai
மோஸமாய Mosamaya	ஆஹிரி Ahiri	சாபு Chapu
இனி என்ன பேச்சு Ini enna pecchu	ஸஹானா Sahana	ரூபகம் Rupakam
விருத்தம் Viruttam		

மங்களம்—Mangalam

QUALITY PRODUCTS

* **For Tasty Cooking use**

'Ravi' Vanaspati

** **For Crisp and Delicious Dishes Use**

'Brindavan' Refined Oil

*** **To Make Clothes Whiter and Brighter Use 'R. H.' Bar Soaps**

**** **'Ravi Cattlefeed' Scientifically Formulated Nutritious Food for Higher and Rich Milk Yield.**

MANUFACTURED BY

RAVI VEGETABLE OIL INDUSTRIES

DAVANGERE

Leading Exporters of Groundnut and Cottonseed Extractions (De-oiled Cakes)

THE MUSIC ACADEMY, MADRAS–FORTYFIFTH CONFERENCE, 1971

AT THE MUSIC ACADEMY HALL

SATURDAY 1–1–72 சனிக்கிழமை 8-30 P.M.

Sri Maharajapuram Santhanam	Vocal	பாட்டு	ஸ்ரீ மஹாராஜபுரம் ஸந்தானம்
,, M. S. Gopalakrishnan	Violin	பிடில்	,, எம்.எஸ். கோபாலகிருஷ்ணன்
,, T. V. Gopalakrishnan	Mridangam	மிருதங்கம்	,, டி.வி. கோபாலகிருஷ்ணன்

வர்ணம்	நவரஸகன்னட	ஆதி	
Varnam	Navarasakannada	Adi	
கஜவதனா	ஹம்ஸத்வனி	,,	புரந்தரதாஸ்
Gajavadana	Hamsadhvani	,,	Purandaradas
உண்டேதி ராமுடு	ஹரிகாம்போஜி	ரூபகம்	த்யாகராஜர்
Undedi ramudu	Harikambhoji	Rupakam	Tyagaraja
ஸுதாமயி	அம்ருதவர்ஷிணி	,,	முத்தையா பாகவதர்
Sudhamayi	Amritavarshini	,,	Muthiah Bhagavatar
நீது மூர்த்தி	நாடகுறிஞ்சி	ஆதி	பல்லவி கோபாலய்யர்
Needu murti	Natakurinji	Adi	Pallavi Gopalayyar
கனகன ருசிரா	வராளி	,,	த்யாகராஜர்
Kanakana ruchira	Varali	,,	Tyagaraja
பதஸாநிதி	காம்போஜி	சாபு	ஸ்வாதி திருநாள்
Padasanidhi	Kambhoji	Chapu	Swati Tirunal
சரவணபவ	ஷண்முகப்ரியா	ஆதி	பா. சிவன்
Saravanabhava	Shanmukhapriya	Adi	P. Sivan

ராகம், தானம், பல்லவி—தர்மவதி

Ragam, Tanam, Pallavai—Dharmavati

Warmest Greetings and Best Wishes

from

SRI VARADARAJA TEXTILES
PRIVATE LIMITED

POST BOX NO. 840

PEELAMEDU. COIMBATORE-4

To

THE MUSIC ACADEMY, MADRAS

on the occasion of the

45th Annual Music

Conference

and

Festival.

80

AT THE MUSIC ACADEMY PREMISES

SUNDAY 2—1—72 ஞாயிற்றுக்கிழமை 1-00 to 2-00 P.M.

Smt. Saroja Sundararajan	Vocal	பாட்டு	ஸ்ரீமதி ஸரோஜா ஸுந்தரராஜன்
Sri Sridharan	Violin	பிடில்	ஸ்ரீ ஸ்ரீதரன்
,, Nagai Sundararajan	Mridangam	மிருதங்கம்	,, நாகை ஸுந்தரராஜன்

குலபிருதுனு Kulabirudunu	தேவமனோஹரி Devamanohari	ரூபகம் Rupakam	த்யாகராஜர் Tyagaraja
கருணாநிதி Karunanidhi	தோடி Todi	ஆதி (தி. கதி) Adi (T. Gati	ச்யாமா சாஸ்த்ரி Syama Sastri
அனுதினமு Anudinamu	பேகட Begada	ரூபகம் Rupakam	ரா. ஸ்ரீநிவாஸ அய்யங்கார் Ra. Srinivasa Iyengar
ப்ரோவ ஸமயமிதே Brova samayamide	கௌரி மனோஹரி Gowri manohari	ஆதி Adi	கர்பபுரிவாஸர் Garbhapurivasa
ஸரஸ்வதி Saraswati	ஸரஸ்வதி Saraswati	,, ,,	பா. சிவன் P. Sivan
பிரான வராலிச்சி Birana varalicchi	கல்யாணி Kalyani	,, (தி. கதி) ,, (T. Gati)	ச்யாமா சாஸ்த்ரி Syama Sastri
அபராதமுல Aparadhamula	லதாங்கி Latangi	,, ,,	ப. சுப்ரமண்ய அய்யர் P. Subramanya Iyer

SUNDAY 2-1-72 ஞாயிற்றுக்கிழமை 2-00 to 4-00 P.M.

Sri K. V. Krishnan	Vocal	பாட்டு	ஸ்ரீ கே. வி. கிருஷ்ணன்
,, R. K. Venkatrama Sastri	Violin	பிடில்	,, ஆர். கே. வெங்கட்ராம சாஸ்திரி
,, Kuttalam Viswanatha Iyer	Mridangam	மிருதங்கம்	,, குற்றாலம் விஸ்வநாத அய்யர்

பஜன சேயவே Bhajana seyave	கேதாரம் Kedaram	ரூபகம் Rupakam	ஆனை–அய்யா Anai–Ayya
மால்மருகா Malmaruga	வஸந்தா Vasanta	ஆதி Adi	பா. சிவன் P. Sivan
நாதஸுதாரஸம்பிலனு Nadasudharasambilanu	ஸுரடி Surati	ரூபகம் Rupakam	த்யாகராஜர் Tyagaraja
சேஷாசல Seshachala	வராளி Varali	,, ,,	மு. தீக்ஷிதர் M. Dhikshitar
ராம இக நன்னு Rama ika nannu	ஸஹானா Sahana	,, ,,	ப. சுப்ரமண்ய அய்யர் P. Subramanya Iyer
ஸாமோதம் சிந்தயாமி Samodam Chintayami	சுத்ததன்யாஸி Sudhadhanyasi	சாபு Chapu	ஸ்வாதி திருநாள் Swati Tirunal
சங்கரி நீவனி Sankari nivani	பேகட Begada	ரூபகம் Rupakam	ச்யாமா சாஸ்த்ரி Syama Sastri
வெங்கடசைல Venkatasaila	ஹமீர்கல்யாணி Hamirkalyani	ஆதி Adi	ஸுப்பராய சாஸ்த்ரி Subbaraya Sastri

With best compliments from

PARIKH ENGINEERING &
BODY BUILDING CO.,

Post Box No. 31

MAIN ROAD, JAMSHEDPUR

AT THE MUSIC ACADEMY HALL

SUNDAY 2—1—1972

4-00 P.M. SADAS

Smt. RUKMINI DEVI, presides

Presentation of the Birudu of

SANGITA KALANIDHI

TO

Sri PAPANASAM SIVAN

President of the Conference

and Certificates of Merit to Vidwan Nori Nagabhushanam Pantulu, Veenai A. Sundaram Aiyar and Mridangam Kunju Iyer and Award of special prizes to musicians and prizes to successful competitors and diplomas to the students of the Teachers' College of Music.

TUBES AND MALLEABLES LIMITED

"SOUTH INDIA HOUSE"

99, Armenian Street,

MADRAS-1.

Distributors for 'I T C' Brand Steel Tubes 15mm to 80mm and Seamless Tubes 100mm to 150mm to I S: 1239.

(Both Galvanised and Black)

Manufactured by :

THE INDIAN TUBE COMPANY LIMITED,

CALCUTTA-16.

Stockists for "Alkathen" Pipes and Alkaflan Fittings

Manufactured by:

I. C. I. (INDIA) PRIVATE LIMITED,

CALCUTTA-16.

* BRANCHES ALL OVER SOUTH ZONE *

82

AT THE MUSIC ACADEMY HALL

SUNDAY 2—1—72 ஞாயிற்றுக்கிழமை 5-30 P.M.

Sri M. Balamurali Krishna	Vocal	பாட்டு	ஸ்ரீ பாலமுரளி கிருஷ்ணா
,, Chalakudi Narayanaswami	Violin	பிடில்	ஸ்ரீ சாலக்குடி நாராயண ஸ்வாமி
,, D. Rammohan Rao	Mridangam	மிருதங்கம்	ஸ்ரீ டி. ராம்மோகன் ராவ்

total beauty care
any time, any where with
CROOKES Lacto-Calamine
A Cold Cream that cleanses and moisturises your skin – keeping it soft and young.
A Vanishing Cream that protects your skin from sun wind and dust. An Astringent – to keep your complexion
A Foundation – to give your skin that silky matt glow
Yes! Crookes Lacto-Calamine – with Calamine and Witch Hazel – is all these beautiful things to your skin
Lacto-Calamine
Lacto-Calamine is the complete make-up

83

THE MUSIC ACADEMY, MADRAS - FORTYFIFTH CONFERENCE, 1971

AT THE MUSIC ACADEMY HALL

SUNDAY 2-1-72 ஞாயிற்றுக்கிழமை 8.30 P.M.

Sri S. Kalyanaraman	Vocal	பாட்டு	ஸ்ரீ எஸ். கல்யாணராமன்
Smt T. Rukmini	Violin	பிடில்	ஸ்ரீமதி டி. ருக்மணி
Srl Mavelikkarai Krishnankutti	Mridangam	மிருதங்கம்	ஸ்ரீ மாவேலிக்கரை கிருஷ்ணன்குட்டி
,, Palghat Sundaram	Ghatam	கடம்	ஸ்ரீ பாலக்காடு சுந்தரம்

குருலேக Guruleka	கௌரிமனோஹரி Gourimanohari	க. சாபு K. Chapu	த்யாகராஜர் Tyagaraja
மாமவ ஸதா ஜனனி Mamava sada janani	கானடா Kanada	ரூபகம் Rupakam	ஸ்வாதி திருநாள் Swati Tirunal
தல்லி நின்னு Thalli ninnu	கல்யாணி Kalyani	சாபு Chapu	ச்யாமா சாஸ்திரி Syama Sastri
ஏதைய்யா கதி Edayya gati	சலநாட Chala nata	ஆதி Adi	கோடீச்வர அய்யர் Koteeswara Iyer
மரிவேற கதி Marivera gati	மாளவி Malavi	,, ,,	G. N. பாலசுப்ரமண்யம் G N. Balasubramaniyam
சரணம் ஐயப்பா Saranam Iyappa	முகாரி Mukhari	சாபு Chapu	ப. சிவன் P. Sivan
நாராயண சரணம் Narayana saranam	சுபபந்துவராளி Subha Pantu varali	ரூபகம் Rupakam	ஸ்வர்ண வெங்கடேச தீக்ஷிதர் Swarna Venkatesa Dikshitar

With the compliments

of

Mahindra and Mahindra Limited

BOMBAY CALCUTTA DELHI MADRAS

Your business won't wait while you seek finance

Sundaram Finance provides immediate finance to help you buy your truck

When there's business waiting, you need a truck fast; you cannot afford delay.

Sundaram Finance provides immediate finance. A lower down payment than everbefore, attractive rates of hire purchase charges, 36 months to repay, insurance in easy instalments, finance against your existing vehicles too — these are some of the ways we can assist you. We finalised over 3200 contracts in 1970

When you make a contract with Sundaram Finance, you get the backing of the vast TVS organisation behind you. In the road transport business for six decades, TVS is geared to understand and cope with your problems. You can call on TVS offices for comprehensive services.

Contact any of the TVS offices and avail of the finance.

SUNDARAM FINANCE LIMITED
37 Mount Road, Madras 6

TVS YOU CAN TRUST TVS

SF-6314R

UP THE LADDER OF SUCCESS

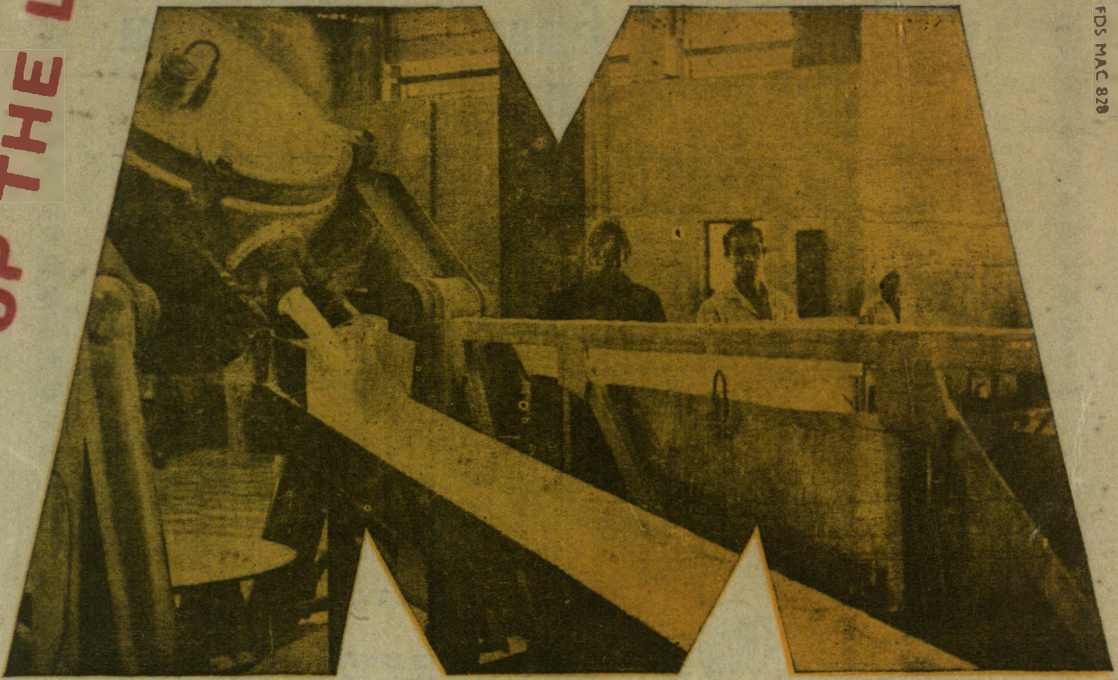
Aluminium in larger quantities is now needed to meet the shortage of non-ferrous metals in the country • The Madras Aluminium Company Limited is making its positive contribution to the fulfilment of co-ordinated plans for producing more of this valuable substitute • Drawing its bauxite on the Sheveroys and using the hydel power at Mettur, MALCO has made a definite advance within two years of its inauguration • Expansion of aluminium output to 25,000 tonnes a year comes in the second stage of development undertaken by this key enterprise in South India which is now moving up the ladder of success.

THE MADRAS ALUMINIUM COMPANY LIMITED

Regd. Office: Coimbatore. Factory: Mettur Dam.

Molten Aluminium being poured into holding furnace after tapping from Electrolytic Pots

MALCO



FDS MAC 828